

Schönen Sonntag! OWL am Sonntag

Nr. 51 • 22. Dezember 2019 www.owl-am-sonntag.de

Heute in der Ausgabe

- **Silvester**
Jahreswechsel mal anders: den Hausputz erledigen oder im Luxushotel übernachten.
- **Beliebtes Geschenk**
Präsent zum Einlösen: Was für Verbraucher bei Gutscheinen gilt.
- **Schlager-Revival**
Auftakt der „Über den Wolken“-Tour von Dieter Thomas Kuhn ist in Bielefeld.



Liebe Leserinnen und Leser!

FROHE WEIHNACHTEN

wünschen wir Ihnen und allen Freunden und Partnern der Wochenzeitungen aus dem Verlagshaus Panorama/
WESTFALEN-BLATT

Verlag und Redaktion

Foto: imago

Das Wetter heute



Minimum
3°

Maximum
9°

0:3 auf St. Pauli – Arminias bitterer Jahresausklang



Im letzten Spiel des Jahres hat es Arminia Bielefeld böse erwischt: Das 0:3 (0:2) beim FC St. Pauli war die zweite Niederlage der Saison und die erste überhaupt auf fremdem Platz. DSC-Torwart Stefan Ortega Moreno (Foto) musste den Ball bereits in der dritten Minute erstmals auf seinem Tornetz holen, da hatte Henk Veerman für die Gastgeber getroffen. Veerman legte auch das 2:0 nach (25.), Victor Gyökeres traf zum Endstand (54.). Immerhin: Spitzenreiter Arminia überwintert mit drei Punkten Vorsprung auf die ärgsten Verfolger, denn der HSV und der VfB Stuttgart spielten beide nur 2:2. **Sport**
Foto: Thomas F. Starke

Fußball So spielte die 1. Liga

Bayern - Wolfsburg 2:0 Zirkzee richtet es
Leipzig - Augsburg 3:1 Froh in die Winterpause
Mainz - Leverkusen 0:1 Bayer-Dusel
Schalke - Freiburg 2:2 Chance vertan
Köln - Bremen 1:0 Bitter für Werder
Hoffenheim - BVB 1:2 Favre schießt Frust

Pleite für Schwarz-Gelb: Stichwahl in NRW bleibt

Vorstoß der Landesregierung für „verfassungswidrig“ erklärt

■ Von Hilmar Riemenschneider und Andreas Schnadwinkel

Münster. Die Stichwahl bei Bürgermeister- und Landratswahlen in NRW bleibt bestehen. Der Verfassungsgerichtshof hat die von CDU und FDP im Landtag beschlossene Abschaffung dieses zweiten Wahlgangs am Freitag als Verstoß gegen Landesverfassung und Grundgesetz gewertet und für nichtig erklärt. Das Mehrheitsprinzip werde verletzt. Geklagt hatten die Fraktionen von SPD und Grünen. Die angefochtene Neubewertung von Wahlkreisen nach Zahl der stimmberechtigten Einwohner an Stelle aller Be-

völkerungsgruppen bestätigte das Gericht hingegen. Sie verbessere die Chancengleichheit der Kandidaten. In der Urteilsbegründung führte Gerichtspräsidentin Ricarda Brandts aus, dass sich CDU und FDP nicht nur auf die niedrigere Wahlbeteiligung hätten berufen dürfen, um damit eine zu geringe Legitimierung der Stichwahl zu begründen. Vielmehr hätten sie die Folgen einer zunehmenden Zersplitterung des Parteiensystems ebenfalls ins Kalkül ziehen müssen. Das habe der Gesetzgeber unterlassen, obwohl er von Experten und Abgeordneten auf das Risiko einer unzureichenden



Ricarda Brandts, Gerichtspräsidentin

Legitimierung ohne eindeutige Mehrheit hingewiesen worden sei. Mit 4 zu 3 Stimmen fiel die Entscheidung knapp aus. Drei Richter erklärten per Sondervotum, sie hielten die

Abschaffung der Stichwahl für verfassungskonform. SPD-Fraktionsvize Christian Dahm (Vlotho) begrüßte das Urteil: „Dem Ansinnen der CDU, mehr Bürgermeister durchzudrücken mit weniger Demokratie, hat das Gericht den Stempel ‚verfassungswidrig‘ aufgedrückt.“ Die Entscheidung sei „wichtig für eine starke lokale Demokratie“, sagte der Grünen-Abgeordnete Mehrdad Mostofizadeh. Die CDU-Fraktion kritisiert, dass der Verfassungsgerichtshof „von seiner eigenen, bisherigen Rechtsprechung abweicht“. „Das Verfassungsgericht hatte 2009 geurteilt, dass die kommunalen Spitzen nach

nur einem Wahlgang ausreichend legitimiert seien. Von dieser eigenen Argumentation ist das Gericht heute mit knapper Mehrheit abgerückt“, so der Justiziar der CDU-Landtagsfraktion Jörg Geerlings. Bei einer Stichwahl sei die Wahlbeteiligung deutlich geringer, denn nach Ausscheiden des eigenen Wunschkandidaten sinke das Interesse. Geerlings: „Das Ergebnis und die Mehrheit in dieser Stichwahl ist dann wegen der geringen Beteiligung – bezogen auf die Gesamtzahl aller Wähler – schwächer legitimiert.“ **Lesen Sie dazu den Kommentar im Internet unter www.westfalen-blatt.de**



Helfen Sie herzkranken Kindern!

■ In diesem Jahr kommt der Erlös der WESTFALEN-BLATT-Weihnachtsspendenaktion dem Ronald-McDonald-Haus an der Kinderherzklinik in Bad Oeynhausen zugute. Dort können Familien wohnen, während ihr Kind im Herzzentrum liegt. Seit vier Jahren lebt Theo mit einem Spenderherz, weil sein eigenes durch einen Virus schwer geschädigt war. Erfahren Sie mehr über sein Schicksal und wie Sie helfen können im **Innenteil**

Angebotswoche vom 23.12. - 31.12.2019

Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue und wünschen frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2020



Bananen 1kg
Dole Bananen
Herkunft: CRC
HKL: I
0.99 €
1kg

Paprikamark
Mild oder Scharf
von Namli
1kg = 2,14€
11.99€
8.99 €
4-200g

Pasabahce Teegläser
12 Stück
2.99€
1.99 €
12 Stück

Weizengrütze 4kg
Marke Ciftci
1kg = 0,75€
3.79€
2.99 €
4-000g

SIRA Cigköfte SET
Weizengrütze Set zum Zubereiten von veganen Frikadellen
1kg = 3,98€
2.99€
1.99 €
500g

Tadim Sonnenblumenkerne 325g
verschiedene Sorten
1kg = 6,12€
2.49€
1.99 €
325g

Hähnchen-Schenkel
10kg Karton
Herkunft: DE
1kg = 1,10€
13.99€
10.99 €
10kg

Tomatenmark
Marke Tukas
1kg = 1,55€
1.79€
1.29 €
830g

KAYA GmbH & Co.KG | Gütersloher Str. 8 | 33647 Bielefeld

Abgaben nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer & Druckfehler vorbehalten.

Betrunkener fährt Rind an

Rahden (avs). Ein betrunkenen Autofahrer hat ein trächtiges Rind angefahren und ist dann geflüchtet. Nach Angaben der Polizei war der 18-Jährige am Freitagabend in Rahden (Kreis Minden-Lübbecke) unterwegs, als ihm auf der Straße mehrere Rinder entgegenkamen, von denen er eins anfuhr. Dabei verlor er ein Kennzeichen seines Wagens. Das verletzte Tier musste getötet werden. Zwei Stunden später zeigte sich der betrunkene 18-Jährige einsichtig und ging zur Polizei. Der Schaden am Fahrzeug beträgt 3000 Euro.

„Skimming“ in NRW nimmt zu

Frankfurt (avs). Entgegen dem bundesweiten Trend hat es in NRW in diesem Jahr mehr Fälle von Datenklau an Geldautomaten gegeben als im Vorjahr. Bis Ende November verzeichneten die Experten von Euro-Kartensysteme 56 Fälle in NRW – 2018 waren es im gleichen Zeitraum 44 und im Gesamtjahr 48. Als Hotspot der sogenannten „Skimming“-Betrugs gilt Berlin, da dort viele ausländische Touristen mit weniger gesicherten Karten unterwegs sind. Auch dort jedoch ging die Zahl der Fälle – wie bundesweit – deutlich zurück.

Reiseverkehr stark behindert

Paris (avs). Die Streiks bei der französischen Bahn behindern den Reiseverkehr auf beiden Seiten der Grenze zu Deutschland erheblich. Wie Frankreichs Bahngesellschaft SNCF mitteilte, fahre circa die Hälfte der Hochgeschwindigkeitszüge TGV. Es ist nur eine sehr begrenzte Anzahl von Zugfahrten aus dem Südwesten Deutschlands nach Frankreich möglich. Betroffen sind die Verbindung von Frankfurt über Mannheim nach Marseille so wie Stuttgart über Strasbourg nach Paris. Die Streiks enden voraussichtlich am 5. Januar.

Melle: Unfälle mit zwei Toten

Melle (avs). Ein Autofahrer (23) ist gestern Morgen in Melle bei einem Unfall tödlich verletzt worden. Laut Polizei in Osnabrück kam er in einer Linkskurve von der Fahrbahn ab und prallte gegen einen Baum. Dann überschlug sich der Wagen. Der Verletzte starb im Wrack seines Autos. Bei einem Lkw-Unfall in Melle-Westhoyel ist gestern ein Mann getötet und ein weiterer schwer verletzt worden. Der Lkw kam auf einer kleinen Landstraße von der Fahrbahn ab und kippte auf die Seite. Für einen Beteiligten kam jede Hilfe zu spät.

„Kommunen werden bei Grundsteuer nicht zulangen“

Spitzenverband: Hebesatz wird vielerorts gesenkt

Berlin (avs). Der Deutsche Städte- und Gemeindebund hat zugesagt, dass die Kommunen nach der Neuregelung der Grundsteuer nicht über Gebühr zulangen werden. „Es geht uns nicht darum zu erhöhen, sondern es geht uns darum, diese Einnahmen mit unseren eigenen Hebesätzen zu sichern“, sagte Hauptgeschäftsführer Gerd Landsberg. „Ein Kommunalpolitiker, der Erhöhungen von Steuern, Gebühren und Abgaben nicht mit ganz triftigen Argumenten begründet, gefährdet seine Wiederwahl. Deswegen glaube ich nicht, dass es zu dramatischen Aus-



Rechtzeitig zum Fest: Paten-Vierlinge begrüßen Vierlinge

Die 18-jährigen Vierlinge (hinten von links nach rechts) Thomas, David, Laura und Florian, schauen sich die kleinen Vierlinge (von links nach rechts) Ina, Hanna, Noah und Finja an. Die Vierlinge wurden in der 31. Schwangerschaftswoche in der Regensburger Klinik St. Hedwig geboren. Ihr eigentlicher Geburtstermin wäre erst Anfang 2020 gewesen, sie kamen

also viel zu früh. Anfangs waren sie sehr klein und mussten über Wochen intensiv betreut werden. Doch rechtzeitig zum Fest kann die Familie sie mit nach Hause nehmen. Die Patenvierlinge waren vor 18 Jahren in der gleichen Klinik geboren worden.

Foto: Bianca Dotzer/Krankenhaus Barmherzige Brüder Regensburg/avs

Tirol führt Winter-Fahrverbote an den Wochenenden ein

Zehn Landstraßen für Transitverkehr gesperrt – Auftakt verlief ruhig

Innsbruck (avs). Die Tiroler Landesregierung will mit Fahrverboten versuchen, den Ausweichverkehr einzudämmen. Gestern war Tag 1 der Winter-Fahrverbote. Und es blieb ruhig.

Die Winter-Fahrverbote haben gestern begonnen. Sie gelten bis zum 13. April, samstags von 7 bis 19 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 17 Uhr. Ausgenommen ist der Ziel-, Quell- und Anrainerverkehr. Bereits im Sommer gab es in Tirol Fahrverbote. Sie hatten einen Streit zwischen Deutschland und Österreich ausgelöst.

Die Neuauflage der regio-

nen Fahrverbote ist, anders als im Sommer, ohne Probleme verlaufen. Zum Start der Weihnachtsferien beachteten laut Polizei fast alle Autofah-



In Tirol gelten seit gestern Fahrverbote.

Foto: avs

rer die Vorschriften. „Es gab erst ganz wenige Zurückweisungen“, sagte der Leiter der Verkehrspolizei in Tirol, Markus Widmann. Nur vereinzelt

hätten Urlauber versucht, im Raum Kufstein und auf der Fernpass-Strecke gesperrte Ausweichrouten zu nehmen.

Schon im Sommer hatte Tirol Fahrverbote an Wochenenden verhängt. Tausende Autofahrer wurden von der Polizei auf die Autobahn zurückgeschickt. Nun sind in Tirol zehn Strecken für den Transitverkehr gesperrt. Wer ertappt wird, muss bis zu 60 Euro Strafe zahlen. Die Polizei kontrolliert stationär und mit mobilen Streifen.

Von der Maßnahme sind die Bezirke Innsbruck-Land, Kufstein und Reutte betroffen. Erstmals gibt es im Bezirk Schwaz ein Fahrverbot. Entlang der Transitrouten etwa in Ebbs, Gries am Brenner, Kufstein, Matrei am

Brenner und Niederndorf kommen Dosierampeln zum Einsatz. Bei Überlastung werden die Ampeln aktiviert.

Die Winter-Fahrverbote hatten zuletzt erneut zu massiver politischer Kritik aus Bayern geführt. CSU-Ministerpräsident Markus Söder riet sogar vom Skiurlaub im Nachbarland ab.

In Tirol ist die Belastung von Mensch und Umwelt durch den Transitverkehr ein wichtiges Thema. Jährlich fahren 2,4 Millionen Lkw über den österreichisch-italienischen Grenzpass Brenner – soviel wie über keinen anderen Alpenpass. Das von ÖVP und Grünen regierte Bundesland drängt auf eine einheitliche Maut für Lkw von München bis Verona.

Christbäume: Umsatz stabil

Bad Honnef (avs). In Deutschland sind in diesem Jahr 29,8 Millionen Weihnachtsbäume verkauft worden und damit in etwa so viele wie zu Weihnachten 2018. Auch Preisniveau und Umsatz seien stabil geblieben, teilte der Hauptverband der deutschen Holzindustrie (HDH) in Bad Honnef mit. Für das vergangene Jahr hatte der Verband den Umsatz mit Weihnachtsbäumen mit 715 Millionen Euro angegeben. Der beliebteste Weihnachtsbaum sei nach wie vor die Nordmannanne mit einem Marktanteil von 75 Prozent.

Es habe 2019 keine nennenswerten Preissteigerungen gegeben, hieß es weiter. Ein Grund: Immer mehr preisaggressive Anbieter drängten auf den Markt.

Blasphemie: Todesstrafe!

Islamabad (avs). Wegen Gotteslästerung ist in Pakistan ein Universitätsdozent zum Tode verurteilt worden. Das Gericht in Multan in der Provinz Punjab verhängte gestern wegen weiterer Vorwürfe zudem eine lebenslange Freiheitsstrafe sowie eine Geldstrafe von 500.000 Pakistanischen Rupien (knapp 3000 Euro) gegen den 33 Jahre alten Mann.

Der muslimische Dozent der Bahauddin Zakariya University in der Millionenstadt Multan war 2013 festgenommen worden, weil er blasphemische Inhalte auf Facebook verbreitet haben soll. Seit 2014 befand er sich in Einzelhaft. Ein Anwalt, der den Hochschullehrer verteidigt hatte, war 2014 in seiner Kanzlei erschossen worden.



Allein auf den Mount Everest

Bergsteiger Jost Kobusch will den größten Berg der Welt bei eisigen Temperaturen im Winter ohne Sauerstoffflasche und ohne Sherpas besteigen. Der 27-Jährige aus Borgholzhausen (Archivfoto von 2017) will bis Ende Februar vom Basislager aus Versuche unternehmen, den Mount Everest (8848 Meter) allein zu bezwingen. Das hat noch niemand geschafft. Foto: avs

Russland will Pipeline fertigbauen

Nord Stream 2: US-Sanktionen gegen Baufirmen

Moskau (avs). Die US-Sanktionen gegen russische Gasleitungen werden aus Sicht des Außenministeriums in Moskau die Umsetzung dieser Projekte nicht gefährden. „Russland hat seine Wirtschaftsprojekte umgesetzt und wird sie weiter umsetzen – unabhängig von irgendwelchen Sanktionen“, teilte das Außenministerium gestern in Moskau mit. Zuvor hatte auch das Nord-Stream-2-Konsortium betont, die Ostsee-Pipeline nach Deutschland solle fertiggebaut werden.

Die USA gingen mit den von Präsident Donald Trump unterzeichneten Strafmaßnahmen gegen die Nord Stream 2 vor allem gegen ihre Verbündeten in Europa vor. Washington hindere die Europäer so am Zugang zu einer Gasversorgung zu akzeptablen Preisen.

Die US-Strafmaßnahmen



Das Spezialschiff „Audacia“ des Offshore-Dienstleisters Allseas verlegt vor Rügen Rohre für Nord Stream 2. Foto: avs

im „Gesetz zum Schutz von Europas Energiesicherheit“ zielen auf die Betreiberfirmen der hoch spezialisierten Schiffe ab, mit denen die Leitungsrohre durch die Ostsee verlegt werden. Ziel ist es, die Fertigstellung der rund zehn Milliarden Euro teuren Leitung noch zu verhindern.

„Dabei geht es nicht nur um den Wunsch, dem russischen Export zu schaden.“ Es gehe auch um das Streben, Europa an amerikanisches Frackinggas zu binden, das den Europäern deutlich „teurer zu stehen kommt als Pipeline-Gas aus Russland“, teilte das Ministerium weiter mit.



Erwartet sinkende Hebesätze bei der Grundsteuer: Gerd Landsberg. Foto: avs

schlagen kommen wird.“ Ab 2025 wird die Grundsteuer – mit mehr als 14 Mil-

liarden Euro eine der wichtigsten Einnahmequellen der Städte und Gemeinden – nach einem neuen System berechnet. Ob es für Hausbesitzer und Mieter dadurch teurer wird, hängt maßgeblich von den Kommunen ab. Landsberg geht davon aus, dass viele Kommunen ihre Hebesätze deutlich senken müssen, um die Bürger nicht stärker zu belasten. Denn fast 40 Millionen Grundstücke müssen neu bewertet werden. Es sei damit zu rechnen, dass viele dann einen viel höheren Wert hätten. Das müsse unter anderem über den Hebesatz ausgeglichen werden.

ÖWL am Sonntag
Herausgeber: Carl-Wilhelm Busse ↑
Redaktionsleitung: André Best, Ulrich Windolph
Chef vom Dienst: Michael Bräucker
Redaktion: Thomas Albertsen, Uwe Brinkmann, Esther Steinmeier, Klaus Gosmann, Frank Tippelt
Telefon 0521/585-0
Telefax 0521/585-531
e-mail: owlsonntag@westfalen-blatt.de
Internet: www.owl-am-sonntag.de
Sport: Oliver Kreth (Westfalen-Blatt)
Verlag: Panorama Verlags- und Verlagsgesellschaft mbH
Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld
Telefon 0521/585-0
Internet: www.westfalen-blatt.de
e-mail: wb@westfalen-blatt.de
Tel. Anz.-Verkauf 0521/58 54 48
Geschäftsführung: Frank Best
Verantwortlich für Anzeigen: Andreas Dünning
Anzeigenpreisliste Nr. 30, gültig ab 1. 1. 2019
Vertrieb: ZVG Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH
Geschäftsführung: Lutz Klausmeier, Ulrich Baumbach, Sven Schubert
Druck: Westfalen-Druck GmbH
Wir verwenden Zeitungspapier mit hohem Altpapieranteil.



Der Transition-Town-Vorsitzende Michael Schem zeigt an der Station Werkzeug für alle Defekte. Fotos: Thomas F. Starke

Luftpumpen für alle

Bielefeld bekommt erste frei zugängliche Fahrrad-Reparaturstation

Von Kerstin Panhorst

Bielefeld. „Ich hab' auch immer zu wenig Luft“, sagt Hans-Jürgen Franz und meint damit nicht sein Lungenvolumen. An seinem Fahrrad seien aber oft die Reifen platt, erklärt der Bezirksbürgermeister. Deswegen unterstützen er und die Bezirksvertretung gerne den Bau einer Fahrrad-Reparaturstation, die von der Bielefelder Transition-Town-Gruppe initiiert wurde.

Die fest installierte metallene Säule befindet sich an der Walkenmühle 11, direkt an der Wandelmühle, die seit März 2018 die Heimat von Transition Town Bielefeld ist.

Die Organisation beschäftigt sich bereits seit mehr als zehn Jahren mit der nachhaltigen Umgestaltung der Gesellschaft. Mit den Rad-

Rettern bietet der Verein jeden zweiten Samstag im Monat Hilfe zur Fahrrad-Reparatur an. „Leider können wir als ehrenamtliche Rad-Retter aber nicht jeden Tag da sein, um mit Werkzeug und Know-How Hilfe bei der Fahrrad-Reparatur anzubieten“, so Michael Schem, Vorsitzender von Transition Town Bielefeld.

Als Holger Hüttemann, der bei den Radrettern und im Vorstand von Transition Town aktiv ist, von einer Reparatursäule in Kiel hörte, war er sofort begeistert. „Die stand an der Universität Kiel und sollte aus Denkmalschutzgründen abgerissen werden. Da hab ich sofort gedacht, die könnten wir doch für Bielefeld abkaufen“, erläutert Hüttemann. Letztlich wurde dann aber doch eine ganz neue Fahrrad-Reparaturstation gekauft für 2000 Euro – dank eines Zuschusses der Bezirksvertretung.

In der für jeden frei zugänglichen Säule findet man alles Nötige wie Luftpumpe und Werkzeug, um einfache

Reparaturen am Fahrrad selbst durchzuführen. Neben einer Universaladap-terpumpe, mit der auch die Reifen von Kinderwagen oder Rollstühlen gerne auf-gepumpt werden können, gibt es Maulschlüssel in ver-



Sofort begeistert: Initiator Holger Hüttemann.

schiedenen Größen, Reifenheber und Inbusschlüssel ebenso wie einen Schlitz-schraubendreher. Und wenn man sich nicht sicher ist, wie das Rad zu reparieren ist, gibt es auch dafür Hilfe. „Auf der Station befindet sich ein QR-Code, über den man zu Reparaturanleitungen gelangt und diese herunterladen kann. So finden auch Ungeübte schnell die richtigen Tipps, um Fahrräder wieder flott zu machen“, sagt Holger Hüttemann.

Die Mitglieder von Transition Town werden die Säule regelmäßig warten und wollen darauf achten, wie gut die Station angenommen wird. „Das ist hier eine der Hauptverbindungen und eine schöne Alternativroute zur Heeper Straße“, weiß Michael Schem. Wenn sich die Säule etabliert, könnten demnächst mehr solcher Stationen in Bielefeld entstehen. Bisher gibt es sie 2000 Mal in Europa – und nun auch ein Mal in Bielefeld. Infos dazu unter: www.tbielefeld.de.

BRUNO KLEINE

Da gibt's mehr!

Wir wünschen ein **Frohes Weihnachtsfest** sowie **Glück und Gesundheit im Neuen Jahr**. Vielen Dank für das bisher erwiesene Vertrauen.

HEILIGABEND UND SILVESTER GESCHLOSSEN
(im Interesse unserer Mitarbeiter)

TOLLE GESCHENKIDEEN
inkl. kostenloser Geschenkverpackung
z. B. Taschen, Mützen, Nachtwäsche, Socken, Hemden, Krawatten
oder: einen Geschenkgutschein in beliebiger Höhe

Bruno Kleine GmbH & Co. KG Oester 1 33428 Marienfeld Tel. 05247 8517	Bruno Kleine GmbH & Co. KG Frankfurter Weg 11 33106 Paderborn Tel. 05251 750355	Bruno Kleine GmbH & Co. KG Rathausstr. 1 32584 Löhne Tel. 05732 16333	Bruno Kleine GmbH & Co. KG Lagesche Str. 87 32657 Lemgo Tel. 05261 14416	Bruno Kleine GmbH & Co. KG Pferdemarkt 1 31737 Rinteln Tel. 05751 921090
---	--	--	---	---

Einbauschränke nach Maß

inkl. Schrankinnenleben, Aufmaß, Lieferung und Montage:

- z. B. bis 240 cm breit/ bis 260 cm hoch, 2 Schiebetüren **1800,-**
- z. B. bis 360 cm breit/ bis 260 cm hoch, 3 Schiebetüren **2700,-**
- z. B. bis 480 cm breit/ bis 260 cm hoch, 4 Schiebetüren **3600,-**

Schiebetüren-Oberflächen:
Spiegel
VSG mit matter Folie
Lacobell weiß
Dekor Esche weiß
Dekor Ahorn
Melamin-weiß

STARKE STUECKE

INNENEINRICHTUNGEN
Inh. Bernhard Bikowski
Dingerdissers Straße 17 · 33699 Bielefeld
Telefon (05 21) 270 25 18

www.starke-stuecke.com

Ausstellung: Montag bis Freitag 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Goldankauf Hänle

Seit über 35 Jahren in Bielefeld!

An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Barren, Münzen, Silberbestecken u.v.m.

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Sa. 10 - 16 Uhr

0521 - 179076

Herbert-Hinnendahl-Straße 5

Parken direkt vor dem Geschäft - Bei uns sind Sie goldrichtig!

Genießen Sie den Sonntag!

Bielefeld EXTRA
am Sonntag

Lachen zum Jahreswechsel

Bielefeld. Traditionell zeigt das Mobile Theater zu Silvester eine Premiere: In diesem Jahr steht „Vier Stern Stunden“ von Daniel Glattauer auf dem Programm. Die „Vier Stern Stunden“ erzählen von dem weltberühmten Schriftsteller

Frederic Trömerbusch, der seine Lesung aus „Sternstunden“ in einem angejahr-ten Vier-Sterne-Hotel zum Plätzen bringt. Der Kultur-betrieb hat ihn verschlissen, dazu die sich anbahnende Trennung von Lisa, der jun-gen Bloggerin – beides lässt

ihn an sich selbst zweifeln. Das hat unschöne Folgen. Vorstellungen im Theater-haus Feilenstraße 4 sind am 4., 10., 11., 17., 18., 24., 25. 31. Januar und 1. Februar jeweils 20 Uhr. Karten in der Tourist-Information. und unter Telefon 0521/122170.

Buon Appetito!

Dolce Vita • Italien kulinarisch

Eine Italienreise mit sonnenverwöhnten Zutaten für köstliche Landes typische Rezepte. Herzhaftes oder Süßes – unkompliziert nachzukochen!

Bestell-Nr. 25.60137 • € 20,00

Gutschein
gültig im Dezember 2019

15% Rabatt

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibspflichtigen, vorrätigen Sortiment.

Einlösen in der

PLUSPUNKT+ APOTHEKE BIELEFELD

Niedernstr. 37 · 33602 Bielefeld
Tel.: 0521-5202600 · Fax: 0521-5202623
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

PLUSPUNKT+ APOTHEKE GÜTERSLOH

Königsstraße 10 · 33330 Gütersloh
Tel.: 05241 - 2122214 · Fax: 05241 - 2122215
www.pluspunkt-apotheke-gutersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelabrechnung möglich.

TEAMTOUR
Wittler - Neumann - Suerland

Wittler 0 52 07 / 91 61-0 · Neumann 05 21 / 9 46 15-0
Suerland 0 52 92 / 98 40-0

Exklusive Geschenkideen zu Weihnachten!
3 Tg. Hamburg
mit Konzert in der Elbphilharmonie

2x Ü/F im Hotel Atlantic Kempinski,
1x Abendessen im Gasthaus an der Alster,
1x Elbphilharmonie-Menü im Restaurant
Störtebeker vor dem Konzert.
1x Konzertkarte (PK 3) für Juan Diego Flórez
mit den Symphonikern Hamburg am 13.01.
um 20 Uhr, Stadtrundfahrt Hamburg
12.01.-14.01. ab 629,- €
2x Ü/F im Westin Hotel, 2x City Tax,
1x Eintrittskarte in der PK 2 für das Konzert
Vicky Leandros – Mein persönliches Konzert
am 15.02.2020, Stadtrundfahrt inkl. Erklä-
rung Elbphilharmonie inkl. Reiseleitung
14.02.-16.02. ab 599,- €

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2020

3 Tg. André Rieu – Live in Maastricht
EinSommernachtsraummitdemWalzerkönig
2x Ü/F im 3* Art Hotel in Aachen,
1x Abendessen am Anreisetag,
Stadtführungen in Aachen u. Maastricht,
Ticket für das Sommernachtskonzert
am 17.07. / 19.07.20 (Rang 4) in Maastricht
inkl. Hin- und Rücktransfer
16.07.-18.07. ab 429,- €
2. Zusatzkontingent:
18.07.-20.07. ab 429,- €

Reiseveranstalter: TEAMTOUR GmbH - Wittler - Neumann - Suerland, Sender Str. 9, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock.
Vorwaltung: Carl-Severing-Str. 112, 33649 Bielefeld. Büros: WITTLER Bustouristik GmbH, Sender Str. 9,
33758 Schloß Holte-Stukenbrock - NEUMANN REISEN Horst Neumann GmbH, Carl-Severing-Str. 112,
33649 Bielefeld - SÜERLAND Busreisen GmbH, Westernstr. 1, 33178 Borcheln-Etteln

www.westfalen-blatt.de

Zeitungsläser...

...sind grenzenlos mobil informiert!

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Weihnachtsbräuche rund um den Globus.

So feiern die Menschen weltweit das Fest der Geburt Jesu



Der Nikolaus wohnt in Kanada. Der Nikolaus hat eine Postanschrift – und zwar eine richtige! Sein Briefkasten hängt in Kanada, und wer ihm bis zum 16. Dezember schreibt, der bekommt auch eine Antwort. Der kanadische Nikolaus spricht 30 Sprachen und antwortet sogar in Blindenschrift. Seine Adresse lautet Santa Claus, North Pole, HOH OH0, Canada. Dem Nikolaus zur Seite stehen übrigens 15.000 Mitarbeiter der Post, die ihm bei dieser Arbeit ehrenamtlich helfen.

Von Frank Tippelt

So bunt wie die Welt sind die Bräuche in der Weihnachtszeit rund um den Globus. Ob Holland, Kanada oder Südafrika – jedes Land begeht das Fest der Geburt Jesu auf seine Weise und mit seinen fest verankerten, oft über die Jahrhunderte entstandenen Bräuche und Rituale. Lesen Sie mal, wie in 12 Ländern auf allen Kontinenten das Weihnachtsfest begangen wird.

Island und die 13 Zwerge. 13 Weihnachtswerge füllen in Island die Rolle des Weihnachtsmanns aus. Einmal im Jahr werden sie von ihrer Troll-Mutter Grýla vom Hochland in die Stadt geschickt. Ab 12. Dezember bringt je einer der Zwerge bis Heiligabend den Kindern jeden Tag ein Geschenk. Wer nicht artig war, erhält allerdings eine alte Kartoffel in den Schuh gelegt, den die Kinder nachts auf das Fenstersims stellen.

Spinnweben am Baum. Was uns das Lametta, sind den Ukrainern die Spinnweben. Damit dekorieren die Menschen zwischen Lwiw und Luhansk ihre Weihnachtsbäume – natürlich nicht in echt. Die Ornamente stellen Spinnweben dar, die im Volksglauben Glück bringen sollen.

Späte Feier. Weihnachten wird in Russland am 7. Januar, der im Julianischen Kalender dem 25. Dezember entspricht, gefeiert. Dann gibt es das „Heilige Mahl“. Es besteht aus zwölf Gerichten, für jeden Apostel Jesu eines. Weihnachten wird in Russland seit 1992 wieder gefeiert – nach der Revolution 1917 wurden religiöse Bräuche untersagt. Die Geschenke bringt Väterchen Frost mit seiner Enkelin Snjegurotschka in einer Troika.

Buntes Treiben. Viel los ist ab dem 16. Dezember auf Mexikos Straßen. In „Posadas“ wird die Herbergssuche nachgespielt. Die „Piñata“, ein Gefäß voller Süßigkeiten, hängt an der Decke. Wer es schafft, es mit einem Stock zu zerschlagen, darf sich bedienen. Am 24. Dezember ist Mitternachtsmesse, danach kommt man zum „Baile de la Flor“ zusammen – zum Freudentanz mit Feuerwerk.

Beliebte Krippen. Eine zentrale Bedeutung in Südamerika haben Weihnachtskrippen. In Ländern wie Peru mit viel indigener Bevölkerung werden die Figuren nach jahrhundertealten Mustern geschnitzt. Auf Prozessionen werden Figuren und Bilder getragen, die die Ereignisse rund um die Geburt Christi zeigen.

Gaben von Sinterklaas. Der Weihnachtsmann in den Niederlanden heißt Sinterklaas – Nikolaus. Am 5. Dezember reitet er in Begleitung vom Schwarzen Peter, dem Zwarte Piet, durchs Land und verteilt seine Gaben. Am Tag darauf findet bei vielen Familien ein Fest statt. Der 24. Dezember hat eine große religiöse Bedeutung. Geschenke werden allerdings nicht mehr verteilt.

Viele Sprachen, eine Bedeutung. Merry Christmas, Geseende Kersfees, Sinifisela Ukhisimusi: So wünschen sich die Menschen in Südafrika „Frohe Weihnachten“. Das Weihnachtsfest ist hier vergleichbar mit Karneval: Die Menschen singen, tanzen, lachen. Tannen sind im Land am Kap unbekannt – statt dessen schmückt man Baobab oder Affenbrotbäume.

Barbara weiß es. In der Slowakei ist der 4. Dezember bedeutsam – es ist Barbaratag. Junge Mädchen stellen Kirschzweige ins Wasser. Erblühen sie Heiligabend, bedeutet das für sie Liebesglück im nächsten Jahr. „Ježiško“, das Christkind, bringt an Heiligabend die Geschenke. Nach dem Weihnachtsessen – Pilzsuppe, Fisch, Sauerkraut, Gebäck – besuchen gläubige Slowaken die Mitternachtsmesse.

Fest der Liebe. Das Fest der Liebe – die Japaner nehmen es wörtlich und zeigen ihren Partnern Weihnachten, wie sehr sie ihn/sie lieb haben. Am Christmas Eve beschenken Paare sich gegenseitig und verbringen romantischen Stunden miteinander. Familien-Weihnachten gibt es zu Neujahr, die Weihnachtstorte symbolisiert eine Geburtstagstorte für das Christkind.

Feiern am Strand. In Badehose und auf Jetski statt im roten Mantel auf dem Schlitten: So kennt Australien den Weihnachtsmann, der am Strand oder am Pool Geschenke verteilt. Nur die Deko ist wie bei uns – und der weiße Bart, den der Weihnachtsmann trägt. „Carols by Candlelight“ heißt die australische Tradition, bei der Sänger, Chöre und Sinfonieorchester am Abend bekannte Weihnachtslieder vortragen.

Das Leben der Wanderarbeiter

Uni-Serie, Folge 47: Prof. Dr. Minh Ngyuen wird mit 1,5 Millionen Euro gefördert

Von Sabine Schulze

Bielefeld. Die 13-jährige Tochter von Minh Ngyuen fand es schlicht „cool“, dass ihre Mutter einen der wichtigsten EU-Förderpreise erhalten hat.

Denn mit immerhin 1,5 Millionen Euro wird die Wissenschaftlerin, die seit Februar vergangenen Jahres ihre erste Professur an der Universität Bielefeld hat, über fünf Jahre vom Europäischen Forschungsrat mit dem „ERC Starting Grant“ unterstützt. Der fördert exzellente Nachwuchswissenschaftler.

Prof. Dr. Minh Ngyuen erforscht, wie es um die Lebensbedingungen, die Fürsorge und Wohlfahrt für die Wanderarbeiter in China und Viet-

nam steht.

„Hunderte Millionen von ihnen arbeiten dort in den global tätigen Fabriken“, sagt sie und erklärt damit, warum das auch für Europäer ein Thema ist: Dort werden Jeans, Computer oder Handys für die ganze Welt produziert.

„Es ist wichtig zu verstehen, was in Südostasien geschieht“, sagt Minh Ngyuen. Die Region erlebe größte gesellschaftliche und wirtschaftliche Veränderungen, „es läuft eine enorme Transformation ab“. Interessant sind für die Soziologin auch die Konstellationen von Kapital und Arbeit besonders in China und ihrer Heimat Vietnam: Denn beide Länder, erklärt sie, seien nach ihrer jeweiligen Verfassung sozialistisch.

„Dennoch schreitet gleichzeitig die Privatisierung voran.“ Darauf reagieren die Länder, indem sie versuchen, eine universelle soziale Versorgung zu fördern. Ngyuen spricht von einem „markt-orientierten Sozialismus“ und konstatiert einen Wandel der sozialpolitischen Ordnung. „Und was in Ost- und Südostasien geschieht, ist global.“ Die Verhältnisse dort zu analysieren bedeute zu verstehen, was auch anderenorts zu erwarten sei.

Die Bemühungen um Wohlfahrt in China und Vietnam erforscht Minh Ngyuen mit Hilfe zweier Wissenschaftler vor Ort, die dort Interviews auch mit staatlichen Stellen, Kommunen oder nicht-staatlichen Hilfsorganisationen führen und durch die Länder reisen. „Viele der Arbeiter kommen aus den ärmeren Regionen in



Seit 2018 ist Prof. Dr. Minh Ngyuen an der Universität Bielefeld. Die Soziologin forscht zu den Lebensbedingungen von Wanderarbeitern in China und Vietnam, hat zudem eine hochkarätige EU-Förderung eingeworben. Foto: Thomas F. Starke

die Industriezentren, ihre Kinder müssen sie oft bei den Großeltern zurücklassen.“

Auch wenn die Löhne mittlerweile gestiegen seien, könne ihre Situation zuweilen noch recht prekär sein, weil soziale Leistungen oft von der Registrierung bei einer Kom-

mune abhängig sind – für Wanderarbeiter oft ein Problem.

Minh Ngyuen selbst wurde im vietnamesischen Thai Binh, gut 100 Kilometer südlich von Hanoi, geboren, studierte zunächst an der Vietnam National University Ang-

listik und Soziologie sowie an der University of Queensland, Australien, Sozialplanung und Entwicklung. Danach ging es nach Deutschland – der Liebe wegen: Minh Ngyuen folgte ihrem deutschen Ehemann, den sie in Vietnam kennengelernt hatte, nach Berlin, wech-

selte dann mit ihm nach England und promovierte dort 2011 an der University of East Anglia, Großbritannien, in der Sozialforschung. Danach ging sie für fünf Jahre an das Max-Planck-Institut für Ethnologische Forschung in Halle/Saale, bevor sie mit ihrer Familie

nach Bielefeld kam. Zuhause, erzählt sie, gehe es sprachlich durcheinander: Sie spricht Vietnamesisch, damit die Tochter die Sprache nicht verlernt, ihr Mann spricht aus demselben Grund Englisch, und die Tochter antwortet auf Deutsch.

Inventur-Räumung

Aktion gültig bis 11.01.2020



Kollektionspreis bei Einzelbestellung €/m²
~~12.99~~
Unser Preis €/m²
~~6.99~~
Aktionspreis €/m²
5.59

20% extra gespart

Schlingen-Teppichboden
Schlingen-Teppichboden, für den Einsatz im gesamten Wohnbereich. Die breite Farbpalette bietet die Lösung für alle Räume. versch. Farben, 400 und 500 cm breit



Kollektionspreis bei Einzelbestellung €/m²
~~24.99~~
Unser Preis €/m²
~~19.99~~
Aktionspreis €/m²
15.99

20% extra gespart

Velour-Teppichboden
VORWERK Velours, dichter, seidiger Flor, ideal für den gesamten Wohnbereich, auf Vliesrücken in 18 aktuellen Farben, 400 und 500 cm breit



Kollektionspreis bei Einzelbestellung €/m²
~~29.99~~
Unser Preis €/m²
~~19.99~~
Aktionspreis €/m²
15.99

20% extra gespart

Super-Soft Teppichboden
mit weichem Soft-Garn. Warm, weich und gemütlich. Für den Wohnbereich geeignet. In verschiedenen Farben.



1000 Teppichböden

Bielefeld
Herforder Straße 158
Tel: 0521 - 35622
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10 - 19 Uhr • Sa. 9 - 18 Uhr

- Teppichboden
- Teppich-Fliesen
- CV-Beläge

- Reste-Keller
- Teppiche
- Vinyl-Beläge

- wir liefern
- wir ketteln
- wir verlegen

1000 Teppichböden Handels GmbH
Herforder Str. 158 - 33609 Bielefeld

www.1000-teppichboeden.de

* Verkaufspreis bei Sonderbestellung nach Produktmuster ohne Lagerware vor Ort



Seit vier Jahren lebt Theo mit einem Spenderherzen. Mehr als ein Jahr hat er in der Kinderherzklinik Bad Oeynhausen verbracht.

Fotos: Althoff

„Es zählt nur noch die Familie“

Die Kapustas warteten 400 Tage auf ein Spenderherz für Theo

■ Von Christian Althoff

Bad Oeynhausen. Das lange Warten der Familie auf ein Spenderherz, sagt Lucas Kapusta (40), habe alle noch mehr zusammenschweißt. „Wir haben mehr als ein Jahr in einem Zimmer des McDonalds-Elternhauses gelebt und festgestellt: Du brauchst nicht viel zum Leben. Und das Wichtigste kannst du dir sowieso nicht kaufen.“

Theo war fünf Jahre alt, als sich das Leben der Kapustas aus dem niedersächsischen Gehrde auf den Kopf stellte. „Schwere Krankheiten kannten wir nicht. Wir waren eher die Globuli-Familie“, sagt Su-

nita Kapusta (35) und lacht. Dann kam der Sommer 2014. Theo hatte zu nichts mehr Lust. Er schien Anzeichen einer Grippe zu haben und wollte nur noch getragen werden. „Der Kinderarzt meinte, wir sollten uns keine Sorgen machen, da wäre nichts. Ich habe aber darauf bestanden, dass er uns ins Krankenhaus überweist, denn das war nicht mehr unser Theo“, sagt Sunita Kapusta.

Die Mutter behielt Recht. Im Krankenhaus Vechta stellten Ärzte fest, dass Theos Herz schwer geschädigt war, wahrscheinlich durch einen Virus. „Sie sagten, dass er wohl ein neues Herz brauchen würde“, erzählt die Mutter, die damals hochschwanger war. „Diese Diagnose erschien uns völlig unwirklich. Wir haben damals noch gehofft, dass Theo auch so wieder gesund werden

würde.“

Noch am selben Tag wurde der Junge in die Kinderherzklinik Bad Oeynhausen verlegt, und einen Tag später zogen die Kapustas mit ihrem damals zwei Jahre alten Sohn Enno im McDonalds-Elternhaus ein. Lucas Kapusta, der im Osnabrücker Land eine Zimmerei betreibt: „Wie haben unseren Kombi vollgeladen und alles Mögliche mitgenommen, weil wir ahnten, dass wir so bald nicht wieder nach Hause kommen würden.“

In der Kinderherzklinik fand Oberärztin Dr. Ute Blanz heraus, dass Theo offenbar Monate zuvor eine Ringelröteln-Infektion hatte – eine Krankheit, die oft keine Symptome zeigt, gegen die man sich nicht impfen lassen kann und die Theos Herz angegriffen hatte.

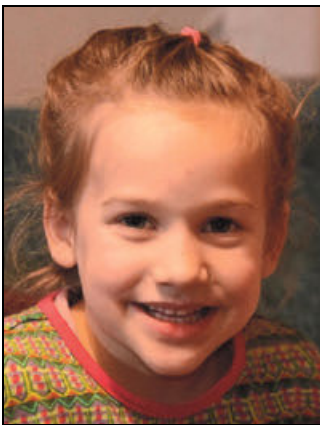
Drei Wochen wurde versucht, die schwere Entzündung

mit Medikamenten in den Griff zu bekommen. „Erst sah es so aus, als würde es besser, aber dann begann die Talfahrt“, erinnert sich die Mutter. Nach drei Wochen sei Theos Zustand so schlimm gewesen, dass ein Weiterleben mit seinem eigenen Herzen unmöglich geschiessen habe. „Er brauchte ein Spenderherz, und es hieß, dass wir darauf wohl mindestens ein Jahr warten müssten. Deshalb sollte die Zeit mit einem Kunstherz überbrückt werden.“ Eine Krankenschwester habe ihnen in der Klinik ein Kind mit einem solchen Herzen gezeigt, und sie seien schockiert gewesen, sagt Sunita Kapusta: „Das war ein waschmaschinengroßes lautes Gerät, von dem Schläuche in den Körper führten.“ Doch Theo hatte keine andere Chance, und die Eltern stimmten der Operation zu. Dann begann das lange Warten.

„Ich weiß nicht, wie wir diese Zeit ohne das Elternhaus überstanden hätten“, sagt Lucas Kapusta. Er hatte seiner Firma den Rücken gekehrt, um bei seiner schwangeren Frau und den beiden Söhnen zu sein. „Das war eine Situation, da zählte nur noch die Familie. Da ändert sich deine Grundeinstellung.“

Sie hätten damals mit dem Rücken zur Wand gestanden und seien im Elternhaus aufgefangen worden. „Der Kontakt zu den anderen Eltern hilft“, sagt Sunita Kapusta. „Manche hatte ja noch ein schlimmeres Schicksal. Es gab Eltern, deren Kind seit der Geburt herzkrank war. Wir hatten ja mit Theo fünf unbeschwerte Jahre.“

Fast drei Monate lebten die Kapustas schon im Elternhaus, als Töchterchen Ylvi zur Welt kam. „Wir fuhrten nach Porta Westfalica in ein Geburtshaus, und als wir um Mitternacht mit unserem Baby zurückkamen, warteten die anderen Eltern schon auf uns“, erzählt Lucas Kapusta.



Ylvi kam zur Welt, als die Familie im Elternhaus wohnte.

Stefanie Kruse, die Leiterin des Elternhauses: „Es war das erste Mal, dass Eltern bei uns Nachwuchs bekommen haben. Die Freude war natürlich bei allen riesengroß!“

Die Zeit ging ins Land, und nach einem Jahr war noch immer kein Spenderherz gefunden. Lucas Kapusta: „Theo war geduldig und hat alles akzeptiert. Wir haben mit ihm und dem Kunstherzen Spaziergänge rund ums Herzzentrum gemacht. Aber die Situation wurde nicht einfacher. Im Pumpenkopf bildeten sich gefährliche Tromben, und der Bauch entzündete sich dort, wo die Schläuche hineinführten.“ In dieser

Zeit sei das Elternhaus längst ihr neues Zuhause gewesen, sagt Sunita Kapusta. Sie und ihr Mann backten und kochten in der Gemeinschaftsküche und nahmen das Essen mit zu Theo, um eine gewisse Normalität im Tagesablauf aufrechtzuerhalten. Enno wurde ein Jahr älter, und Ylvi wuchs das erste Jahr im Krankenhaus auf. „Das Krabbeln hat sie dort im Flur gelernt“, sagt ihr Vater.

Nach 400 Tagen auf der Warteliste bekam Theo endlich ein Spenderherz, und im November 2015 kehrte die Familie nach Gehrde zurück. Ein viertes Kind, Töchterchen Suri (1), kam im letzten Jahr dazu, und der Alltag hat sich auch sonst verändert. „Unsere optimistische Grundhaltung hat schon gelitten“, sagt die Mutter. „Es ist nicht alles so einfach mit einem herztransplantierten Kind.“

Aus der Grundschule, die jedesmal sofort eine WhatsApp-Nachricht mit Hausaufgaben geschickt habe, wenn Theo zur Nachuntersuchung nach Bad Oeynhausen musste, haben die Eltern den Jungen abgemeldet. Er besucht jetzt eine alternative Hofschule mit neun Kindern in seiner Klasse und ist dort glücklich.



Die Eltern Sunita und Lucas Kapusta mit ihren Kindern (von links) Suri, Enno, Ylvi und Theo.



McDonald's Kinderhilfe

WESTFALEN-BLATT
die Lokaltzeitung

Die WESTFALEN-BLATT-Weihnachtsspendenaktion 2019 unterstützt das Ronald-McDonald-Haus in Bad Oeynhausen. Dort können Familien herz-

kranker Kinder wohnen, während ihr Kind im Herzzentrum liegt. Wenn Sie helfen möchten, spenden Sie bitte auf das Konto des McDonald-Hauses:

DE16 4949 0070 0000 8803 00
Stichwort: Leserspende

Für eine Spendenquittung notieren Sie bitte Ihre Adresse auf dem Überweisungsträger. Spendernamen werden nicht veröffentlicht. Bei Fragen helfen wir Ihnen unter 0521/585254 und spende@westfalen-blatt.de



Die Ausstellung „300 Jahre Stadtrechte“ haben auf den Weg gebracht: Dr. Jochen Rath (von links), Sebastian Schröder, Dr. Johannes Altenberend, Professor Dr. Ulrich Andermann und Dr. Rolf Westheider. Foto: Bernhard Pierel

Der König bittet zur Kasse

„300 Jahre Stadtrechte in Ravensberg“ im Stadtarchiv

Von Uta Jostwerner

Bielefeld. Ehemals waren sie Flecken oder Dörfer. Im Jahr 1719 erklärte der preußische König Friedrich Wilhelm I. die Ortschaften Borgholzhausen, Halle, Preußisch Oldendorf, Versmold, Vlotho, Werther, Bünde und Enger zu Städten.



Die im 18. Jahrhundert entstandenen Fachwerkhäuser unterschieden sich von der ländlichen Bauweise. Repro: Bernhard Pierel

Eine vom Historischen Verein für die Grafschaft Ravensberg initiierte Wanderausstellung gibt nun Aufschluss über die Folgen der Stadtrechtsverleihungen und der damit verbundenen Steuerreform. Die Ausstellung „1719-2019 – 300 Jahre Stadtrechte in Ravensberg – Acht Städte und ihre Geschichte“ ist noch bis zum 25. Januar im Stadtarchiv zu sehen. Sie veranschaulicht die Entstehung und Entwicklung der so genannten Akzisestädte in der Grafschaft Ravensberg anhand von reproduzierten Archivalien, Wappen, Stadtsiegeln, historischen Karten und Ansichtskarten.

„Bei Akzisestädten handelt es sich um einen frühneuzeitlichen Städtetyp, den es nur im preußischen Westfalen gab“, verdeutlicht Dr. Rolf Westheider. Der Stadtarchivar und Historiker in Versmold und Borgholzhausen zeichnet für die Konzeption sowie die interkommunale Koordinierung der Ausstellung verantwortlich. Wissenschaftlich beraten und unterstützt wurde er dabei von Sebastian Schröder vom Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster sowie von Dr. Johannes Altenberend, dem

Ehrenvorsitzenden des Historischen Vereins. „Akzise war eine neue Form der Umsatz- oder Mehrwertsteuer, die auf alle Güter, die in die Stadt kamen, erhoben wurde“, berichtet Sebastian Schröder. Ein gelungener Versuch, die steigenden Kosten des landesherrlichen Haushalts zu finanzieren, eine Geldbeschaffungsmaßnahme, um Justiz-, Verwaltungs- und Schulreformen sowie Handel und Gewerbe voran zu treiben, so Schröder.

Zu diesem Zweck schaffte der preußische König die alten Steuern ab, eine direkte Kopf- und Grundsteuer. Lediglich auf dem Land blieb diese so genannte Kontributionssteuer bestehen.

Die Akzise war eine indirekte Steuer. Sobald ein Kauf und unterstützt wurde er dabei von Sebastian Schröder vom Institut für vergleichende Städtegeschichte in Münster sowie von Dr. Johannes Altenberend, dem

ren, Höckerwaren, Nahrungsmittel, Leinenerzeugnisse und Stoffe sowie Gegenstände wie Perücken, Juwelen, Schmuck, Spielkarten, Papier und Brennholz. Zudem mussten Grundstücksbesitzer und die Eigentümer von Tieren einen gewissen Beitrag an die Akzisekasse zahlen. Dabei gab es keinen für alle Waren gültigen Steuersatz. „Jeder Posten wurde einzeln bewertet. Das führte zur Effizienzsteigerung“, verdeutlicht Dr. Jochen Rath, Leiter des Stadtarchivs.

Nicht alle Orte waren folglich begeistert, zu Akzisestädten zu werden. Anders die Engeraner: „Sie wollten unbedingt den Stadtstatus erlangen, weil nur in den Städten den Menschen erlaubt war, Handel und Gewerbe auszuüben“, weiß Jochen Rath. Somit gab es auch Vorteile für die Städte.

Die bereits bestehenden Städte Herford und Bielefeld waren nicht begeistert ob der neuen Entwicklungen. Sie fürchteten die Konkurrenz. Und in Bielefeld kam es im Fahrwasser der Steuerreform sogar zu Tumulten. „So wurde 1719 die Selbstverwaltung der Zünfte und Gilden abgeschafft. Das führte zu Unruhen, die etwa drei bis fünf Tage andauerten“, legt Jochen Rath dar.

Der zur Ausstellung erschienene Katalog ist nahezu vergriffen. „Wir werden ihn aber in Kürze digitalisieren und ins Internet stellen“, kündigt Professor Dr. Ulrich Andermann, der Vorsitzende des Historischen Vereins an.

Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek am Neumarkt zu sehen – Ausstellungsfläche im ersten Obergeschoss.



Stadtansicht von Vlotho um 1850 nach einer Postkarte vom 13. September 1942. Repro: PIEREL

trinkgut
Papenbrock
www.trinkgut.de

Gültig vom 23.12. - 28.12.2019

Sudbrackstr. 25a
33611 Bielefeld - Schildesche

Gütersloher Str. 241
33649 Bielefeld - Brackwede

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 20:00 Uhr • Sa. 8:00 - 18:00 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Krombacher
Pils, Pils alkoholfrei, Radler oder Radler alkoholfrei
Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l
(1 l = € 1,00 / € 1,26)
zzgl. € 3,10 / € 3,42 Pfand

10,00

Warsteiner
versch. Sorten
Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l
(1 l = € 1,00 / € 1,26)
zzgl. € 3,10 / € 3,42 Pfand

10,00

Herforder Pils oder Export
je Kasten = 27 x 0,33 l
(1 l = € 1,11)
zzgl. € 3,66 Pfand

9,88

Detmolder Pilsener
versch. Sorten
Kasten = 20 x 0,33 l
(1 l = € 1,51)
zzgl. € 4,50 Pfand

9,99

Coca-Cola, Fanta o. Sprite
und weitere Sorten
Kasten = 12 x 1 l
(1 l = € 0,74) zzgl. € 3,30 Pfand

8,88

Carolinen Mineralwasser
versch. Sorten
Kasten = 12 x 1 l
(1 l = € 0,37) zzgl. € 4,50 Pfand

4,44

becker's bester Säfte
versch. Sorten
mit goldener Verschlusskappe
2 Kasten à 6 x 1 l (1 l = € 0,83)
zzgl. € 2,40 Pfand je Kasten

10,00

Red Bull
Energy Drink
Pack = 12 x 0,25 l
(1 l = € 3,33)
zzgl. € 3,00 Pfand

9,99

Bacardi Carta Blanca
Rum
versch. Sorten
32% - 37,5% Vol.
0,7 l Flasche
(1 l = € 14,27)

9,99

Absolut Vodka
schwedischer Vodka
versch. Sorten
40% Vol.
0,7 l Flasche
(1 l = € 15,70)

10,99

Fürst Bismarck Kornbrand
38% Vol.
0,7 l Flasche
(1 l = € 8,56)

5,99

Bombay Sapphire
London Dry Gin
40% Vol.
0,7 l Flasche
(1 l = € 24,27)
auch Bombay Sapphire English Estate Limited Edition im Angebot

16,99

Jack Daniel's
Tennessee Whiskey
40% Vol.
0,7 l Flasche
(1 l = € 21,41)
auch Honey und Fire 35% Vol. im Angebot

14,99

Rotkäppchen Sekt o. Fruchtsecco
versch. Sorten
0,75 l Flasche
(1 l = € 3,53)
auch alkoholfrei im Angebot

2,65

trinkgut Papenbrock e.K. • Herausgeber: trinkgut Handelsgesellschaft mbH, Chemnitz Str. 24, 47441 Moers
• Für Druckfehler keine Haftung • Abbildungen nicht verbindlich • Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen • Nur solange Vorrat reicht.



Copenhagen Food
Geschichten, Traditionen, Rezepte
Ein facettenreicher Kulinarik-Führer durch Copenhagen
Bestell-Nr. 25.60175 - € 38,00

Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen, unter www.westfalen-blatt.de/buecher und im Buchhandel. Informationen unter www.bussecollection.de

Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbrackstr. 14-18, 33611 Bielefeld

YESTERDAY
The Beatles Musical
Performed by the London West End Beatles

Die Erfolgsshow auf Deutschlandtournee
www.yesterday-musical.de

13.02.2020 BIELEFELD Stadthalle

ABBA GOLD
The Concert Show

LIVE SHOW - ALLE SUPERHITS
DANCING QUEEN • MAMMA MIA • SOS
VOULEZ-VOUS • SUPER TROUPER
KNOWING ME, KNOWING YOU • u.v.m.
★ abbagold-theconcertshow.com ★

05.03.2020 BIELEFELD Stadthalle

Veranstaltungskarten
Bundesweit!

erhalten Sie ...

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch: 05 21 5 29 96 40
- per E-Mail: ticket@westfalen-blatt.de
- im Internet: www.westfalen-blatt.de

WESTFALEN-BLATT
Veranstaltungen

BÄUME
fällt BARTLING

Preisv. Bäume fällen mit eigenem Kran Abfuhr von jedem Ort
• auch Tannen
• Garten-Form-Schnitt
• auch Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen

BI (05 21) 14 05 36
HF (0 52 21) 5 10 74
GT (0 52 41) 91 39 19

PB 0 52 51 / 8 78 00 23
Mobil 01 71 / 7 20 64 19



Immer alles vor Ort



WERBEGEMEINSCHAFT SENNESTADT

**Malermeister
BITTNER**
0 52 05.68 83
TAPETEN · GLAS · TEPPICHE
MALERARBEITEN
malerbittner@t-online.de

Mondiale
Grill-Pizzeria
Kartenzahlung möglich
Reichowplatz 17 • 33689 Bielefeld
☎ 0 52 05 - 998 78 89
www.mondiale-pizza.de · [f /mondiale06](https://www.facebook.com/mondiale06)

Zur Alten Eheke
Lahnweg 12
33689 Bielefeld
Telefon 0 52 05/2 00 98
**Gesellschaftsraum
und Kegelbahn**
ALLE BUNDESLIGASPIELE LIVE

HT Holz Tellenbröcker
Holzhandlung
Wir liefern und bauen auch auf!
Paderborner Str. 224
33689 Bielefeld-Sennestadt
Tel. (0 52 05) 98 41 10
Fax (0 52 05) 9 84 11 11
www.tellenbroecker.de



Große Brillenauswahl, fachkundige Beratung: Inhaberin Meike Schuhmann (von rechts), Oliver Schmidt und Stefanie Ottensmeier laden zu

einem Besuch im Geschäft „Augenoptik Schuhmann“ an der Sennestädter Vennhofallee 59 ein.

Foto: Susanne Schweitzer

Das Wölkchen unter dem Café
wölke
...kündisch gut!
Rheinallee 49 + 51 · 33689 Bielefeld-Sennestadt
Telefon 0 52 05 1 36 67 · www.cafe-wolke.de

Hausmanns Kool
im
Café „Wald-Ecke“
0 52 05 / 9 17 57 00
0157 / 39 40 41 83

Gut sehen ist Lebensqualität

„Augenoptik Schuhmann“: Experten in Sachen Sehhilfe

Sennestadt (sus). „Ich bin erst zufrieden, wenn mein Kunde auch zufrieden ist“, sagt Meike Schuhmann. „Egal wie lange es dauert“, fügt die 45-jährige Fachfrau hinzu. Um ihre Kundinnen und Kunden mit der optimalen Sehhilfe auszustatten, nehmen sich die Inhaberin des Geschäfts „Augenoptik Schuhmann“ an der Sennestädter Vennhofallee 59 und ihr Team viel Zeit – zum einen bei der Wahl der Gläser, zum anderen bei der Auswahl eines passenden Gestells aus dem beeindruckend großen Angebot.

„Gerade das Sehen ist ein wichtiges Gut, dass die Lebensqualität entscheidend bestimmt“, sagt Meike Schuhmann. Um so tragischer sei es, dass eine Verminderung des Sehvermögens oft viel zu spät bemerkt werde. „Vor allem ältere Menschen neigen dazu, sich mit diesem schleichenden Prozess abzufinden, der für sie untrennbar zum Älterwerden dazugehört.“ Manchmal liegt eine Unterversorgung in Sachen Brille aber auch daran, dass viele Senioren nicht mehr so mobil sind, um ein Augenoptikfachgeschäft aufzusuchen.

Das hat Meike Schuhmann auf die Idee eines mobilen Brillen-Service gebracht: dem „Optikmobil“. Seit zwei Jahren besucht sie regelmäßig ein Altenheim – ausgerüstet mit Messgeräten und einem Koffer, der gut 100 verschiedene Fassungen birgt. Nach eingehender Überprüfung der Sehstärke – auch bei Bettlägrigen – werden die passenden Gläser ermittelt. Dabei spielt das Gespräch eine wichtige Rolle, denn schließlich kann nur der Betroffene sagen, wie er mit der ausgewählten Brille zurecht kommt. „Wie wichtig dieses Thema ist, zeigt das große Interesse an den Infoabenden, die ich regelmäßig in den Pflegeheimen durchführe“, sagt Meike Schuhmann. Diese Infoabende beschränken sich nicht auf das Thema Brille, sondern gehen weit darüber hinaus. „Neben der klassischen Brille gibt es mittlerweile viele weitere Sehhilfen“, weist Meike Schuhmann auf Lupen und elektronische Lesegeräte

hin. Dazu zählt der bekannte E-Book-Reader ebenso wie die elektronische Handlupe. Beides gibt es in unterschiedlichen Größen und ist damit nicht nur zuhause, sondern auch unterwegs gut nutzbar.

So wichtig das gut Lesenkönnen auch ist – noch wichtiger ist das gute Sehen im Allgemeinen. Wer nicht erkennt, wer gerade in den Raum gekommen ist oder auf der anderen Straßenseite zuwinkt, der ist schnell »außen vor«. Bei älteren Personen werde ein Nichtreagieren auf solche Signale schnell als Demenz oder Desinteresse gedeutet, sagt Meike Schuhmann. Dabei sei es gerade im Alter wichtig, Kontakte zu haben und dazuzugehören, appelliert die Augenoptikmeisterin an das Pflegepersonal, achtsam zu sein: Wenn jemand vielleicht nicht mehr zum geliebten Singabend geht oder das gemeinsame Fernsehen meidet, könnte es daran liegen, dass die betroffene Person schlecht sieht. „Gutes Sehen ist Lebensqualität“, sagt Meike Schuhmann, die mit ihrem »Optikmobil« auch Hausbesuche macht.

Aufmerksam sollten auch Eltern ihre Kinder beobachten, rät sie. Denn gutes Sehen ist der Schlüssel für gutes Lernen, für Freundschaften und vieles mehr. „Auch auf dem Gebiet der Kinderbrillen hat sich im Laufe der Jahre sehr viel getan“, sagt Meike Schuhmann, die selbst als Kind ihre erste Brille bekam. „Die Gestelle sind pfiffig und bunt und vor allem so robust, dass man ungehindert mit ihnen spielen kann“, weist die Fachfrau auf ihr großes Sortiment hin und auf das Kinderbrillen-Paket „Happy Kids“, das Marken-Kinderbrillen schon ab einer Zahlung von zehn Euro pro Monat anbietet und zudem kostenlose Reparaturen und weitere Bonusleistungen beinhaltet.

Weitere Auskünfte gibt es telefonisch unter 05205/5894, auf www.augenoptik-schuhmann.de und natürlich bei einem Besuch in dem neu und behindertengerecht gestalteten Geschäft, zu dem Meike Schuhmann einlädt.

Tägliche Frühstücksbüffet
Quality Hotel
Bielefeld-Sennestadt
Alte Verler Straße 2
33689 Bielefeld
Tel.: +49 (0) 5205 936-0
Fax: +49 (0) 5205 936-500
Internet: www.quality-hotel-bielefeld.de

30% Dauerspar-Garantie
auf rund 300 rezeptfreie Medikamente.
spar dich gesund...
apo.take
Dr. Klaus Skopp e.K.
Elbeallee 79
33689 Bielefeld
Tel. 05205 / 91 06 16
www.apo-take.com

Der Modernpoli in Sennestadt!
Chic
Elbeallee 65 · 33689 Bielefeld
Telefon 0 52 05 / 2 03 09

Öffnungszeiten:
Täglich 11.30-15.00
und 17.30-23.00 Uhr
Dienstag Ruhetag
Mittag- und Abendbuffet
Lindemannplatz 5 • 33689 BI-Sennestadt
(neben dem Sennestadt-Haus)
☎ 0 52 05-10 54 40 www.chinagarten-sennestadt.de

WERBEDRUCK
zuenkler
Ihre Druckerei gleich nebenan.
Nutzen Sie die Vorteile.
Hansestraße 3 · 33689 Bielefeld
052 05/9 10 10 · werbedruck@zuenkler.de

massmann
m o d e
Elbeallee 62, 33689 Bielefeld
Tel. 05205 - 5445
www.massmann-mode.de

wissmann
BESTATTUNGEN
Tel. 05205 91 28 0
www.wissmann-bestattungen.de

Deutschland
erfolgreich!
ihren individuellen Beratungstermin erhalten Sie unter
05205/22365
ERFOLG
JEDER HAT EINE GESCHICHTE
INJOY Bielefeld
Hansestr. 1b
33689 Bielefeld
www.injoy-bielefeld.de

Ihr Finanz- und Versicherungsmakler
Bleicherfeldstraße 61
33689 Bielefeld
Tel. 0 52 05/879 62-0
Fax 0 52 05/879 62-29
E-Mail: beratung@ertragsforum.de
Kreatives Ertrags-Forum KG

Elektro-Herbst!
» Elektro-Installationen » Kundendienst
» Antennen- und Sat-Anlagen » Elektro-Fußbodenheizung
» Nachverdrahtung » Nachträglicher Heizung
» Beleuchtungsanlagen » E-Check
» Telekommunikationsanlagen » Alarmanlagen
Gildemeisterstraße 145 · 33689 Bielefeld
Tel. 0 52 05 / 7 15 15 · www.elektroherbst.de

Stenner und Itten – eine Künstlerfreundschaft

In der Buchreihe „Junge Kunst“ ist jetzt auch ein Band über Hermann Stenner erschienen

Von Burgit Hörtrich

Bielefeld. Handlich, preisgünstig, informativ: In der Reihe „Junge Kunst“ erschien jetzt als Band 32 ein Buch über Hermann Stenner. Autoren sind Christiane Heuwinkel, Direktorin des Kunstforums Hermann Stenner, und Christoph Wagner, Professor für Kunstgeschichte an der Uni Regensburg und Ko-Kurator der Ausstellung über das Werk von Johannes Itten: „Kunst als Leben“ (Eröffnung 8. März 2020).

Der Bielefelder Maler Hermann Stenner (1881-1914) und der Schweizer Johannes Itten (1888-1967) lernten sich 1913 kennen. Itten kam aus Bern, angeblich zu Fuß, um bei Adolf Hölzel in Stuttgart zu studieren – ebenso wie Stenner.

der Reihe in Museen und im Buchhandel (11,90 Euro). Der Förderkreis Kunstforum Hermann Stenner hat das Projekt mit möglich gemacht. Christiane Heuwinkel: „Mit dem Bändchen möchten wir Hermann Stenner und seine Kunst einem breiten Publikum zugänglich machen.“

Die Johannes Itten-Ausstellung ist zur Zeit in Bern zu sehen; zweite und letzte Station ist dann Bielefeld. Christiane Heuwinkel sagt, dass Itten sehr viel bekannter sei als Stenner, der bereits im Alter von 23 Jahren an der Ostfront gefallen ist. Itten sei als Bauhaus-Lehrer berühmt, er sei der Begründer der sogenannten Vorkurse und er habe eine eigene Farbenlehre entwickelt, die bis heute prägend in vielen Kunstschulen sei.

Ergänzt werden die Texte durch einen Archivteil mit Fotos und Dokumenten, darunter zum Beispiel ein Lieferschein aus dem Jahr 1915, den Itten ausgefüllt hat, um das Stenner-Werk „Grabrede“ nach München zu schicken. Itten habe sich um den Stenner-Nachlass gekümmert, mit der Familie in Bielefeld korrespondiert. 1916 kümmerte er sich darum, dass Stenner-Bilder im Freiburger Kunstverein ausgestellt wurden. Wiederentdeckt worden sei Hermann Stenner erst 1956. Damals



Das Selbstporträt als Titelbild des Hermann Stenner-Bandes in der Reihe „Junge Kunst“ von Christiane Heuwinkel

zeigte der Leiter des Kunsthauses Bielefeld, Gustav Vriesen, zum ersten Mal Stenner-Bilder in dessen Hei-

matstadt. Das Titelbild des Bandes zeigt ein Selbstporträt Stenners. Es war in der Er-

und Christoph Wagner zeigt auf der Rückseite das Werk „Rhythmische Landschaften“ (an der Wand). Foto: Starke

öffnungsausstellung zu sehen und hängt auch in der aktuellen Ausstellung „Erst einmal Zeichnen lernen“. Allerdings

unsichtbar. Zu sehen ist die Rückseite mit dem Motiv „Rhythmische Landschaft“, gemalt 1912.

Schönen Sonntag!

Neulich frühmorgens auf dem Bahnhof. Der Zug nach Berlin rollt ein. Ein Mann schaut ungläubig auf die Uhr und sagt fragend: „Nanu, der kommt aber früh.“ Worauf aus dem Kreis der Umstehenden die Bemerkung fällt, der sei von gestern. Witze über die Bahn kommen an, im Gegensatz zu den Zügen.

Je mehr zur verstärkten Nutzung des ÖPNV aufgerufen wird, desto lauter wird die Kritik an der Bahn. Dabei hat die DB eigentlich nur vier grundlegende Probleme: Frühling, Sommer, Herbst und Winter.

Das mit der Pünktlichkeit ließe sich übrigens leicht lösen. Die auf gelbem Papier gedruckte Liste der Züge sollte nicht mehr Fahrplan heißen, sondern unverbindliche Abfahrtsempfehlung mit Gleisvorschlag. (ta)

Adventskonzert zum Mitsingen

Dornberg. Im Rahmen der Konzertreihe „Kammermusik Haus Wellensiek“ werden am vierten Adventssonntag, 22. Dezember, um 18 Uhr am Wellensiek 108a die Besucher Weihnachtslieder anstimmen. Mit Unterstützung von Anna Scherzer und Claudia Kohl soll es ein stimmungsvoller Abend werden.

Konzert der Silver Dukes

Bielefeld. Die Silver Dukes sind am Freitag, 27. Dezember, zu Gast in der Extra Blues Bar, Siekerstraße 20. Neben dem klassischen Repertoire bekannter Beatnummern stellen sie auch Eigenkompositionen vor. Beginn ist um 21 Uhr.



unser
DIGITALES
ANGEBOT

Winterzeit ist Lesezeit

DIGITAL PREMIUM

3 Monate für 4,99 €/Monat!*

Ihre Vorteile:

- **eZeitung** (digitale Zeitung)
- **News-App** für Smartphone/Tablet
- unbegrenzter Zugang zum Nachrichtenportal **www.westfalen-blatt.de**

Jetzt bestellen!

* Nach drei Monaten lesen Sie bequem ohne Mindestlaufzeit für nur 28,50 €/Monat weiter.

www.westfalen-blatt.de/lesezeit

Weitere Infos zu dem Angebot erhalten Sie auch telefonisch unter 0521 / 585-100

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

„Altes Hirn, neue Welt“

Dr. Leon Windscheid kommt

Bielefeld. Dr. Leon Windscheids Mission: Den Menschen ihr eigenes Hirn ein wenig näher zu bringen. Dafür setzt der Shootingstar der Wissenschafts-Unterhaltung seine Tour fort. Am Donnerstag, 15. Oktober, 20 Uhr, lädt Leon Windscheid in den Lokschruppen nach



Dr. Leon Windscheid erklärt, warum Ziellosigkeit ans Ziel führen kann.
Foto: Daniel Witte

Bielefeld ein. Sein Ansatzpunkt, ist die Tatsache, dass in unseren Köpfen nicht mehr renoviert worden sei, seitdem wir vor 300.000 Jahren als Homo sapiens auf der Bildfläche erschienen sind. Ötzi und DJ Ötzi hätten die gleichen grauen Zellen, die aber mit völlig unterschiedlichen Herausforderungen umgehen müssten. Der Psychologe und Bestsellerautor benennt das Problem: „Für die Welt, in der wir heute leben, wurde unser Hirn ursprünglich nicht gemacht. Wir können googeln statt zu denken; Algorithmen finden für Singles alle elf Minuten die große Liebe; Lichtschalter können sprechen und Autos alleine fahren.“ Alles werde immer schneller, digitaler und effizienter. Viele Menschen fühlten sich überfordert. Burn-out, Depression und Stress seien Volkskrankheiten. Was hilft? In seinem ersten Liveprogramm geht Windscheid auf eine Reise zu den Gefühlen und Gedanken, die wir zunehmend vergessen oder schon verloren haben. Kartenpreis: 26,70 Euro.

Im Land der Schatten

Bielefeld. Die amerikanische Bühnenshow „Magic Shadows“ lädt wieder zu einer getanzten Reise in das Land der Schatten ein. Die weite Prärie des Wilden Westens mit ihren Felsenlandschaften, Kakteen und Kojoten erscheint am Donnerstag, 9. Januar, 20 Uhr, in der Stadthalle Bielefeld. Cowboys sind auf Vieh-

trieb, als sie in feindliches Indianerland gelangen. Sie suchen Flucht im nahegelegenen Saloon und geraten in eine Schießerei mit rauchenden Colts. Dieses fantasievolle Bühnengeschehen wird von Akrobaten des Ensembles „Catapult“ durch Licht und Schatten inszeniert. Kartenpreise: von 39,90 bis 79,90 Euro.

Hier gibt es Karten

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch unter (05 21) 5 29 96 40
- per E-Mail unter ticket@westfalen-blatt.de und im Internet unter www.westfalen-blatt.de



Er singt „Über den Wolken“

Zweimal Dieter Thomas Kuhn

Dieter Thomas Kuhn wurde in den 1990er Jahren populär als Vertreter des Schlager-Revivals. Seitdem begleiten ihn Spitznamen wie „die singende Föhnwelle“ oder „Papst des schlechten Geschmacks“. Aber bei Dieter Thomas Kuhn, kurz DTK, geht es nicht um Schlager im herkömmlichen Sinn, hier wird Schlager neu interpretiert. Hier geht es um die schönsten Schlager für ein Publikum, das sonst nichts mit Schlager am Hut hat. Der noch 54-Jährige und seine Band bringen Menschen zusammen, die nettesten

und verrücktesten Menschen der Welt. Jedes Kuhn-Konzert bringt Farbe in die Städte. Schon der Anfahrtsweg zur Konzertlocation ist ein farbenfrohes Happening. Da wird die U-Bahn schon mal zum Schlagerchor. 29 Konzerte stehen für 2020 an. Auftakt der „Über den Wolken 2.0“-Tour ist Anfang Mai in Bielefeld. Den Lokschruppen verwandeln Kuhn & Konsorten gleich zweimal in ein „Sonnenblumenmeer der Liebe“: am Freitag und Samstag, 8. und 9. Mai. Kartenpreis: 38 Euro (Stehplatz). Foto: Klaus Polkowski

Für Musical-Liebhaber

„Nacht der Musicals“ lässt keine Wünsche offen

Wachsende Zuschauerzahlen bringen „Die Nacht der Musicals“ dazu, immer neue Musicals ins Programm aufzunehmen. Konnte im Vorjahr zum Beispiel mit „Grease“ begeistert werden, folgen in diesem Jahr die besten Szenen aus dem Broadway-Verkaufsrenner „The Greatest Showman“ mit dem Hit „This is me“.

In einer etwa zweieinhalbstündigen Show zünden die Stars der Originalproduktionen ein Hitfeuerwerk der Musicalwelt: am Donnerstag, 30. Januar, in der Phoenix Contact Arena Lemgo; am Dienstag, 11. Februar, in der Stadthalle Bielefeld; am Donnerstag, 13. Februar, im Stadtgarten Bünde; am Mittwoch, 4. März, in der Paderhalle Pa-

derborn. Auf der Bühne geht es um dramatische Ereignisse und große Emotionen, um das Leben und den Tod. Dabei verschmelzen die modernen Lieder wie aus „Frozen“ zu einer untrennbaren Einheit mit den zeitlosen Klassikern wie aus „Das Phantom der Oper“. Kartenpreise: von 45,90 bis 72,90 Euro (Bielefeld).



Achtung, Blutsauger-Alarm! Das Musical „Tanz der Vampire“ entführt in die Welt der Unsterblichkeit.

Termine in OWL vom 22. bis 28. Dezember 2019

Eine Übersicht der verkaufsoffenen Sonntage in der Region finden Sie auf www.owl-am-sonntag.de.

Theater

Musical: „**Der Lebkuchenmann**“ von David Wood, 22. und 26. Dezember, 15 Uhr, Kleines Theater Rehme, Bad Oeynhausen. „**My fair Lady**“, 22. Dezember, 17 Uhr, Theater im Park, Bad Oeynhausen. „**3-Bett-Zimmer**“, 27. Dezember, 20 Uhr; „**Der gestiefelte Kater**“, 22. Dezember, 11 und 14.30 Uhr, alle: Komödie Bielefeld, Bielefeld. „**Der kleine König – ein Weihnachtsbaum für Grete**“, 22. Dezember, 11 und 16 Uhr, Astoria Theater, Bielefeld. „**Schwanensee**“ (Familiensballett mit Erzähler), 23. Dezember, 16.30 Uhr, Stadthalle Bielefeld, Bielefeld. „**Aida**“, 22. Dezember, 15 Uhr, 27. Dezember, 19.30 Uhr; „**Der Zauberer von Oz**“, 23. Dezember, 12 und 15 Uhr, 25. Dezember, 15 und 18 Uhr, 27. Dezember, 12 Uhr; „**Orpheus in der Unterwelt**“, 28. Dezember,

19.30 Uhr; „**Die Hochzeit des Figaro**“, 26. Dezember, 18 Uhr, alle: Stadttheater, Bielefeld. „**Die Bremer Stadtmusikanten**“, 22. Dezember, 15.30 Uhr, Theater Paderborn, Paderborn. „**Mondsüchtig**“, 26. und 27. Dezember, jeweils 19.30 Uhr, Theater Paderborn, Paderborn. „**How to Date a Feminist – Samantha Ellis**, 27. Dezember, 20 Uhr; „**Konstellationen**“ – Nick Payne, 22. Dezember, 19.30 Uhr; **Premiere: „Der Jahresrückblick 2019 – Ingo Borchers und Gäste**, 22. Dezember, 19.30 Uhr; „**Spin**“ – David Gieselmann, 26. Dezember, 19.30 Uhr, 27. Dezember, 20 Uhr; alle: Theater am Alten Markt (TAM), Bielefeld. „**Ivushka – Russische Weihnachten**“, 22. Dezember, 17 Uhr, Stadthalle, Gütersloh.

Konzerte

„**Ihr Kinderlein kommet**“ – mit **Dad Rock und The Spooky Dandys**, 23.

Dezember, 21 Uhr, Druckerei Begegnungszentrum, Bad Oeynhausen. „**Saitensprung**“, 27. Dezember, 20 Uhr, Druckerei Begegnungszentrum, Bad Oeynhausen. „**So this is Christmas – das Onair-Weihnachtskonzert**“, 28. Dezember, 19.30 Uhr, Theater im Park, Bad Oeynhausen. **Blechbläserensemble „23*12“: „Weihnachtskonzert**“, 22. Dezember, 20 Uhr, Eckardtskirche, Bielefeld. „**Seltaebs**“, 25. Dezember, 21 Uhr, Movie, Bielefeld. **Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach**, 22. Dezember, 18 Uhr, Münsterkirche, Herford. „**Die Nacht der 5 Tenöre**“, 26. Dezember, 18 Uhr, Paderhalle, Paderborn. „**Bunker Ulmenwall Weihnachts-Matinee**“, 26. Dezember, 11 Uhr, Rudolf-Oetker-Halle, Bielefeld. „**Eisheilige Nacht 2019** – mit Subway To Sally, Fiddler’s Green, Knasterbart und Vogelfrey“, 28. Dezember, 19 Uhr, Lokschruppen, Bielefeld. **Orgelkonzert zur Weihnacht**, 25. Dezember, 17

Uhr, Zionskirche, Bielefeld. „**Silverdukes – Support „Burning Lizzard**“, 27. Dezember, 21 Uhr, Extra-Blues-Bar, Bielefeld. „**Seltaebs**“, 25. Dezember, 21 Uhr, Movie, Bielefeld. **Weihnachtskonzert des Gospelchors „X-delight“: „All is well**“, 22. Dezember, 17 Uhr, Ev.-luth. Kirche Dünne, Bünde. „**Adventliche Bläsermusik und Gesang**“, 22. Dezember, 14.30 Uhr, Kloster Dalheim, Lichtenau.

Ausstellungen

„**Herforder Stadtgeschichte**“ und „**09/11/2019 Urban Pop-Art, Gedanken zur Verantwortung und Zukunft**“ Kunst und Botenschaft – T. Baumgärtel“, Führung: 22. Dezember, 15 Uhr, Daniel-Pöppelmann-Haus, Herford. „**Fotografien**“ von Marion Basse, Elsbach-Haus, Herford. „**Claudia Bach**“, Haus unter den Linden, Herford. „**Im Licht der Nacht, vom Leben im Halbdunkel**“ und „**9. Recycling-Designpreis – ausgezeichnete Ideen**“,

Marta Museum, Herford. „**Verzaubert durch Farbe – Jahrtausendwasser**“ von Solveig Hild-Dogar, 22. Dezember, Tanzschule Roemkens, Herford. „**Da Vinci 500**“, Führung: 22. Dezember, 11.30 Uhr; „**Die Puppen der Frau Orth**“, Historisches Museum, Bielefeld. „**Ebru-Kunst – Mutlu Yilmazer stellt aus**“, Universität Bielefeld, Bielefeld. „**Die Freiheit, die wir meinen**“ – Eva Barto, Tyler Coburn, Marie Cool Fabio Balducci, Inga Danysz, Adriana Lara, Kunstverein Bielefeld, Welle 61, Bielefeld. „**L’homme qui marche – Verkörperung des Sperrigen**“, Kunsthalle, Bielefeld. „**Sommer 1969 – Westfalen im Mondfieber**“, Naturkunde-Museum, Bielefeld. „**Das Bauhaus verbindet ein Leben lang** – der Bielefelder Silberschmied und Metallgestalter Wolfgang Tümpel“, Museum Huelsmann, Bielefeld. „**300 Jahre Stadtrechte in Ravensberg – acht Städte und ihre Geschichte**“, Stadtarchiv, Bielefeld.

„**Otto Pienie/Lucio Fontana**“, Samuelis Baumgarte Galerie, Bielefeld. „**Endlose Weiten und lichtlose Tiefen – das Blau unseres Planeten**“, eine Reise in die Welt der Meere bis weit in die Vergangenheit“, Museum Bünde, Bünde. „**Kunst trifft Buch – Künstler aus Lübbecke und Umgebung**“, 24. und 27. Dezember, 11 bis 18.30 Uhr, Mediothek, Lübbecke. **Renate Berghaus: „Tierisch PopArt“: „Schau mir in die Augen – ich berühre deine Seele!**“, Stadthalle, Gütersloh.

Veranstaltungen

„**Storno 2019 – der kaba-**rettistische **Jahresrückblick mit Thomas Philipzen, Funke & Rüther**“, 27. Dezember, 20 Uhr, Paderhalle, Paderborn. **Erwin Grosche: „Wie aus heiterem Himmel**“, 28. Dezember, 21 Uhr, Zweischlingen, Bielefeld. „**Flic Flac: Punxxx**‘ die **X-Mas-Show**“, 22. Dezember,

Es war gestern

Beatles-Musical

Bielefeld/Paderborn. Keine Band hat die Welt so verändert, wie es den Beatles gelungen ist. Keine andere Band hat die Musikgeschichte so nachhaltig geprägt.

Die Musik der vier Pilzköpfe aus Liverpool bleibt bei „Yesterday – The Beatles Musical“ stets Hauptakteur. Authentisch und im unverwechselbaren Sound der legendären „Boysgroup“ werden Songs wie „Penny Lane“, „Hey Jude“, „Yellow Submarine“, „All you need ist love“ und viele mehr von den „London West End Beatles“ auf die Bühne gebracht: am Donnerstag, 13. Februar, 20 Uhr, in der Stadthalle Bielefeld und am Sonntag, 8. März, 18 Uhr, in der Paderhalle Paderborn.

In originalgetreuen, denen von John Lennon, Paul McCartney, Ringo Starr und George Harrison nachempfundenen Kostümen, lassen die vier Musiker eine Zeit wiederauferstehen, die voller Lebensdrang, neuer Ideen und dem Wunsch nach Veränderung war. Thematisch passend zu den jeweiligen Lebensstationen der Beatles sind die Choreografien gestaltet. Die Bühnenshow mit Licht- und LED-Effekten entführt in jene Zeit, als die Beatles Clubs, Arenen und Festivals in brodelnde Hexenkessel verwandelten. Kartenpreise: von 39,95 bis 49,95 Euro (Bielefeld).



Wenn das Geschenk nichts taugt

Weihnachtspräsent zum Einlösen: Was für Verbraucher bei Gutscheinen gilt

Berlin (avs). Für Bücher, fürs Kino oder Theater: An Weihnachten werden wieder unzählige Gutscheine verschenkt. Doch was, wenn das Geschenk nichts taugt? Oder man die Einlösung verschleppt? So ist die Rechtslage.

Ein Gutschein fürs Kino? Es gibt ja Streaming. Für ein Spaßbad? Viel zu weit entfernt. Für einen Theaterbesuch? Puh..., die Qual der Wahl ist anstrengend.

Rund drei Milliarden Euro Umsatz machen die Einzelhändler in Deutschland im November und im Dezember vor Weihnachten mit dem Verkauf von Gutscheinen. Doch so manche Karte verstaubt erst einmal in einer Schublade oder das Geschenk reizt so gar nicht.

Die wichtigsten Fragen und Antworten im Überblick:

Wie lange ist ein Gutschein gültig?

Erstes Indiz ist das angegebene Datum. „Befristete Gutscheine sind so lange gültig, wie darauf steht“, erklärt Stefan Hertel vom Handelsverband Deutschland (HDE). Allerdings kann eine zu kurze Frist unwirksam sein, wie die Verbraucherzentralen erläutern. So hat das Oberlandesgericht München entschieden, dass ein Internethändler



Geschenk-Gutscheine und Geschenkkarten von verschiedenen Einzelhändlern hängen an einem Weihnachtsbaum. Geschenk-Gut-

scheine führen auch in diesem Jahr die Top Ten der beliebtesten Weihnachtsgeschenke an. Foto: avs

Geschenkgutscheine für einen Wareneinkauf nicht auf ein Jahr befristen darf (Az.: 29 U 3193/07). Dies benachteiligt den Verbraucher unangemessen. „Unbefristete Gutscheine gelten in aller Regel drei Jahre ab Ende des Jahres, in dem sie gekauft

wurden“, sagt Hertel. Gutscheine, die zu Weihnachten 2019 gekauft werden, können also bis 31. Dezember 2022 eingelöst werden. Wer einen Gutschein bereits früh kauft und erst im Folgejahr verschenkt, der sollte den Beschenkten darauf hinweisen.

Gilt der Gutschein nur für eine bestimmte Veranstaltung, ist das bindend.

Kann ich mir den Geldbetrag auszahlen lassen?

Wer im Geschäft nicht fündig wird oder nicht ins Kino gehen möchte, möchte sich den Betrag vielleicht auszah-

len lassen. Die schlechte Nachricht dazu: Einen Anspruch darauf gibt es nicht. „Die Auszahlung des Gutscheinbetrags lehnen die Anbieter in aller Regel ab“, sagt Michael Hummel von der Verbraucherzentrale Sachsen.

Zugleich rät der Rechtsexperte: „Es lohnt sich, nachzufragen. Viele Anbieter sind kulant, weil sie das Wohlwollen des Kunden wollen. Vielleicht kann man einen Gutschein für eine andere Leistung vereinbaren.“

Muss ich meinen Gutschein auf einmal einlösen?

Nein. Ein Aufteilen ist in der Regel unproblematisch, erklärt Hummel. Der alte Betrag wird dann auf dem Gutschein durchgestrichen, der Kaufpreis davon abgezogen und der neue Wert eingetragen.

Auch hier gilt aber: Selbst wenn am Ende nur noch 87 Cent als Restbetrag auf dem Gutschein stehen, gibt es auf die Auszahlung eines Teilbetrags keinen Anspruch.

Muss ich draufzahlen, wenn die Leistung mittlerweile teurer ist?

Nein. „Wenn der Gutschein auf eine konkrete Leistung ausgestellt ist, dann gilt das auch“, sagt Hummel. Dass der Anbieter zum Beispiel seinen Masseuren inzwischen mehr Gehalt zahlen muss oder der Fallschirmsprung mehr kostet, spielt für Verbraucher keine Rolle.

Ein Kurzer nach der fetten Gans

Der Mythos Verdauungsschnaps

Bonn (avs). Nach der langen Tafel kommt der kurze Klare. Doch hilft ein Schnaps wirklich beim Verdauen? Eine Expertin sagt: Jein – und empfiehlt eher eine andere Verdauungsmethode.

Gans mit knuspriger Haut, dazu extraviel Soße, danach was Süßes: Ohne üppiges Essen ist es für viele kein richtiges Weihnachten. Doch dem Genuss folgt oft das weit weniger schöne Völlegefühl. „Das ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich, aber bei vielen Menschen kann es tatsächlich sein, dass ihnen sehr energiereiches und fett-haltiges Essen schwer im Magen liegt“, sagt Antje Gahl, Sprecherin der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE).

Nach dem Dessert kommt daher oft ein Schnaps auf den Tisch, „um den Magen aufzuräumen“, wie es im Volksmund oft heißt. Doch funktioniert das wirklich? „Es gibt keinen wissenschaftlichen Beleg dafür, dass der Verdauungsschnaps wirklich den gewünschten Effekt hat“, sagt Gahl. Einerseits könne Alkohol zwar die

Produktion von Magensäure anregen, andererseits aber auch die Entleerung des Magens verhindern.

„Der gefühlte Effekt, dass Alkohol den Magen aufräumt, kommt wohl eher daher, dass er eine leicht narkotische Wirkung hat. Das unangenehme Völlegefühl wird also abgemildert“, sagt Gahl. Wer dem vollen Magen wirklich helfen will, sollte statt dem Verdauungsschnaps eher den Verdauungsspaziergang wählen. „Damit der Magen Essen verdauen kann, muss er Magensäure produzieren, und Bewegung kann diese Säureproduktion anregen.“

Übrigens: Völlegefühl nach dem Essen ist zwar unangenehm, aber kein Zeichen einer Krankheit. Und es ist

auch nicht immer ein Hinweis darauf, dass man ungesund gegessen hat. „Es sind nicht nur die fettigen, ungesunden Lebensmittel, die schwer im Magen liegen. Hülsenfrüchte zum Beispiel, ballaststoffreiches Essen also, können den gleichen Effekt haben“, sagt Gahl. Allerdings hält die unangenehme Wirkung hier nicht ganz so lange an.



Nach üppigem Essen ein Verdauungsschnaps: eine gute Wahl? Foto: avs

Steinhagener Betten- und Matratzen-Service

Marc Wartenberg e.K.

Wir helfen (fast) jedem, das richtige Bett zu finden !!!

Lassen Sie sich von zertifizierten Spezialisten beraten.

METZELER

Schlafkomfort wie nie zuvor



Das Gähnen hat ein Ende.

www.steinhagener-matratzen.de

MEHR FÜRS GELD
IHR PLUS IM FACHHANDEL



Öffnungszeiten

- Montag bis Freitag
9.00h - 13.00h
15.00h - 18.30h
- Samstag
9.00h - 14.00h

Hier finden Sie uns:

Waldbadstr. 9-13
33803 Steinhagen
Tel: 05204/3863
**2Min. von der A33
Abfahrt Steinhagen**



Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!



Dirk Karlowitsch
Gebäudereinigermeister

An der Alten Hessel 10
33775 Versmold
Fon 05423 42522

Wir wünschen allen Kunden
und Freunden ein schönes
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr.

Für Gewerbe und Privat!

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest
und einen guten Rutsch in das Jahr 2020!!!**

Ihr Malerfachbetrieb für:
• Fassadenrenovierung
• Vollwärmeschutzsysteme
• Lackier- und Tapezierarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten
• Gerüstbau
• Kreative Wandgestaltung



Malermeister
**W. WUNDERLICH
R. HEIDENREICH**

33775 Versmold • Wischkamp 12
Tel. 0 54 23 / 4 91 05 • Mobil 01 70 / 5 40 13 60
E-Mail: ralf-heidenreich@t-online.de
www.malermeister-heidenreich.de

*Wir wünschen allen Kunden eine schöne
Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes und glückliches neues Jahr!*

R. Schmidt Fachbetrieb für
Lack & Karosserie



• PKW u. Großfahrzeuglackierung - Beschriftung
• Abschleppservice - Unfallinstandsetzung
• Fahrzeuginnenbau
• Nutzflächenbeschichtung
• Kunststoffverarbeitung
• Möbel und Möbeloberflächen

Ziegeleistr. 6 • 33775 Versmold • Tel. 0 54 23 / 34 16

Wir wünschen
Ihnen frohe
Weihnachten
und gute
»Landung«
im
neuen Jahr

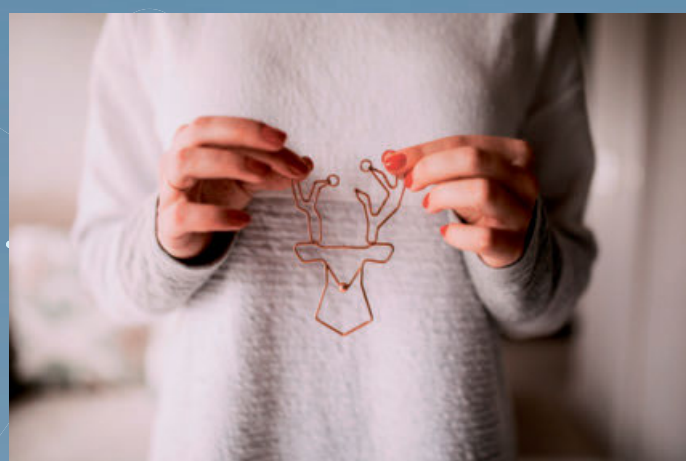
2020
möbel
BARTELS

Möbel- und Einrichtungshaus Bartels GmbH
www.moesel-bartels.de
33775 Versmold • Münsterstraße 26 A
Tel. 05423 / 930130

GEBÄUDEREINIGUNGS Otto Howe
Ihr Fachbetrieb für tägliche Reinigung von Fenstern aller Art

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
und wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten und ein
gesundes und erfolgreiches
neues Jahr 2020!

Kiefernweg 5 • 33775 Versmold
Tel. 0 54 23 / 82 98 • Fax 0 54 23 / 47 64 46
www.ottohowegebaudereinigung.de



FROHE WEIHNACHTEN!

Herzlichen Dank sagen wir allen unseren Kunden
für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte
Vertrauen. Wir wünschen allen ein frohes
entspanntes Fest und ein gutes neues Jahr voller
schöner (Urlaubs-) Momente.
Suchen Sie noch ein Geschenk? Wir helfen gerne,
das Passende für jeden "Geldbeutel" zu finden.

Wellnesshotel Mühl Vital Resort

Harz, Bad Lauterberg

Doppelzimmer, Frühstück,

z.B. vom 17.01. bis 19.01.2020

2 Nächte mit TUI PLUS PAKET¹⁾ pro Person ab

€ 109*

* Zwischenverkauf und Druckfehler vorbehalten. Stand November 2019

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern.

TUI ReiseCenter

TUI ReiseCenter - Westfalen Urlaubsreisen GmbH
Münsterstraße 11 • Versmold • Tel. +49 (0) 54 23 / 9 50 80 •
Fax: +49 (0) 54 23 / 95 08 14 versmold1@tui-reisecenter.de www.tui-reisecenter.de/versmold1

KÖMMERLING
+ Fenster-Profis

Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr.

Besuchen Sie unsere Ausstellung
und lassen Sie sich in aller Ruhe
ausführlich beraten.

GRONAU
Fenster + Türen

Nordfeldstraße 14 • 33775 Versmold
Tel. 05423 6216 • Fax 05423 42961

www.gronau-fenster.de

QUALITÄT NACH MASS, SERVICE UND BERATUNG

AXA

**Die schönste
Zeit des Jahres**

Fröhliche
Weihnachten
und alles Gute
im neuen Jahr!

Für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr bedanken
wir uns ganz herzlich bei allen Kunden, Geschäftspartnern und
Freunden. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und
erholsame Feiertage.

Für 2020 wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit und viel
Erfolg. Bei allen Fragen zu Versicherungen, Vorsorge und Vermögen
sprechen Sie uns gerne an.

AXA Generalvertretung Michael Schmidt
Peckeloh 27, 33775 Versmold
Tel.: 05423 2880, Fax: 05423 7650
michael.schmidt4@axa.de

Zirkzee macht die Bayern froh

2:0 gegen Wölfe

München (avs). Joshua Zirkzee hat den FC Bayern auch zum Jahresabschluss wieder gerettet. Der 18 Jahre alte Niederländer avancierte am Samstag beim 2:0 (0:0) gegen den VfL Wolfsburg mit seinem Joker-Tor in der 85. Minute erneut zum Münchner Matchwinner. Erst am Mittwoch hatte der Nachwuchsspieler beim 3:1 in Freiburg in der Nachspielzeit bei seiner ersten Ballberührung zum 2:1 getroffen.

Auch da hatte ihn Trainer Hansi Flick kurz vor Schluss für Topstar Philippe Coutinho eingewechselt. Und wie in Freiburg legte Nationalspieler Serge Gnabry anschließend noch ein Tor nach (89.).

Der Bayern-Tank schien bis zum späten Doppelschlag leer. Dann aber legte Thomas Müller erst Zirkzee den Ball auf – und danach Robert Lewandowski beim 2:0 Gnabry.

Der deutsche Dauermeister beendete die Hinrunde mit 33 Punkten, vier Zähler hinter Platz eins. Flick erreichte damit sein Ziel von drei Siegen in der abschließenden englischen Woche. Es wird erwartet, dass die Bayern-Bosse an dem 54-Jährigen bis zum Saisonende als Chefcoach festhalten werden.

München: Neuer - Pavard, Javi Martinez (45.+3 Boateng), Alaba, Davies - Kimmich - Müller, Philippe Coutinho (83. Zirkzee) - Gnabry (90.+1 Dajaku), Lewandowski, Perisic

Wolfsburg: Casteels - Mbabu, Tisserand, Brooks, Roussillon - Guilavogui - Schlager (57. Gerhardt), Arnold - Victor, Klaus (77. Weghorst), Steffen (67. Paulo Otavio)

Schiedsrichter: Dingert (Lebcksmühle)

Zuschauer: 75.000 (ausverkauft)

Tore: 1:0 Zirkzee (86.), 2:0 Gnabry (89.)

Gelbe Karten: Kimmich (5), Müller (3) / Paulo Otavio, Arnold (4)



Joshua Zirkzee kam erneut spät ins Spiel, machte wieder ein wichtiges Tor.

Bayer im Glück

1:0 gegen Mainz

Mainz (avs). Bayer Leverkusen hat seine Negativserie in der Fußball-Bundesliga gestoppt und in Unterzahl einen wertvollen 1:0 (0:0)-Sieg beim FSV Mainz 05 gelandet. Lucas Alario bescherte der Werkself am Samstag mit seinem Treffer in der Nachspielzeit wertvolle drei Punkte im Kampf um einen internationalen Startplatz. Vor 24.345 Zuschauern beendeten die Gäste, die zuvor drei Pflichtspiele nacheinander verloren hatten, nach einer Gelb-Roten Karte für Wendell (71. Minute) die Partie dann nur noch zu Zehnt.

Mainz: Zentner - Baku, Niakhaté, Hack, Martin - Fernandes, Kunde Malong - Öztunali, Boetius, Quaison (87. Onisiwo) - Szalai (66. Mateta)

Leverkusen: Hradecky - Retsos (46. Bellarabi), Tah, S. Bender, Wendell - Ch. Aranguiz - Amiri, Demirbay (81. Alario), Havertz, Diaby (74. Dragovic) - Volland

Schiedsrichter: Ittrich (Hamburg)

Zuschauer: 24.345

Tor: 0:1 Alario (90.+3)

Gelb-Rote Karte: - / Wendell (71./ Taktisches Foulspiel)



Schwerstarbeit Augsburgs Torwart Tomas Koubek: Hier hat er es mit Leipzigs Timo Werner zu tun.

Foto: avs

Praktisch Herbstmeister

3:1 – Leipzig dreht Spiel gegen Augsburg

Leipzig (avs). RB Leipzig hat einen weiteren Meilenstein in der Klub-Geschichte gesetzt und ist so gut wie sicher Herbstmeister der Fußball-Bundesliga.

Am letzten Spieltag vor Weihnachten drehten die Sachsen einen Rückstand gegen den FC Augsburg am Ende zu einem 3:1 (0:1). Florian Niederlechner (8.) hatte die Gäste früh in Führung geschossen. Doch gerade in der zweiten Halbzeit machte Leipzig mächtig Druck, kam durch Konrad Laimer (68.), Patrik Schick (80.) und Yussuf Poulsen (89.) noch zum Sieg. Damit stehen erstmals seit 2009 – dem Gründungsjahr

von RB – nicht Bayern München oder Borussia Dortmund zu Weihnachten an der Tabellenspitze.

Im letzten Spiel des Jahres überraschte RB-Trainer Julian Nagelsmann noch einmal mit der Aufstellung. Tyler Adams feierte nach fast siebenmonatiger Verletzungspause sein Comeback, Emil Forsberg und Marcel Sabitzer mussten auf die Bank. Eine bittere Pille musste Augsburg schlucken. Philipp Max, der in den vergangenen beiden Spielen mit vier Toren glänzt hatte, saß mit Halbschmerzen auf der Bank.

„Es ist schön, über Weihnachten auf die App zu schauen und das eigene Logo oben zu sehen“, hatte Nagelsmann seinen Spielern mit auf den Weg gegeben. Grund für

Optimismus gab's genug. Schließlich hatte der RB-Trainer in sieben Duellen mit Augsburg noch nie verloren und auch aus den vier Aufeinandertreffen mit Trainerkollegen Martin Schmidt zwei Siege und zwei Unentschieden geholt.

Doch zunächst gab es die kalte Dusche für alle Herbstmeisterträumer. Ruben Vargas setzte sich auf dem rechten Flügel durch und Niederlechner nutzte die Lücke zwischen den RB-Verteidigern Lukas Klostermann und Dayot Upamecano zur Führung.

Leipzig war sauer – und rannte an. Upamecano (12.) traf nach einer Ecke die Latte. Fünf Minuten später war Schick an FCA-Torwart Tomas Koubek schon vorbei, doch der Winkel zum Tor war

zu spitz. Dann war Schick (29.) wieder durch, schoss aber Koubek an. Konrad Laimer (37.) geriet nach seinem Dribbling im Strafraum ins Straucheln und zielte drüber, Christopher Nkunku (40.) scheiterte an Koubek. Augsburg stand in der Defensive extrem tief, machte es RB extrem schwer.

Doch Leipzig drückte weiter, hatte durch Werner (55.) die nächste große Chance. Allerdings legte sich der Nationalspieler den Ball zu weit vor, so dass Koubek ihn locker aufnahm. Schließlich belohnte Laimers Energieleistung RB. Der Österreicher erkämpfte sich den Ball zunächst gegen Jan Moravek an der Strafraumgrenze, schlenzte ihn ins lange Eck. Der Ausgleich war Leipzig

allerdings zu wenig. Die Sachsen hielten den Druck weiter hoch und wurden durch Schick belohnt. Eine Flanke von Nkunku köpfte der tschechische Nationalspieler unbedrängt ein. Augsburg war besiegt.

Leipzig: Gulacsi - Adams (86. Poulsen), Klostermann, Upamecano, Halstenberg - Demme (65. Sabitzer), Laimer - Haidara, Nkunku - Schick (83. Mukiele), Werner

Augsburg: Koubek - Lichtsteiner, Gouweloeuw, Uduokhai, Iago - Jedvaj (60. Moravek), Baier - Richter, Vargas - Niederlechner (75. Jensen), Cordova (81. Hahn)

Schiedsrichter: Siebert (Berlin)

Zuschauer: 40.562

Tore: 0:1 Niederlechner (8.), 1:1 Laimer (68.), 2:1 Schick (80.), 3:1 Poulsen (89.)

Gelbe Karten: Schick (2) / Uduokhai, Baier (2), Vargas (7)

Schalke verpasst Sprung

2:2 gegen Freiburg

Gelsenkirchen (avs). Der FC Schalke hat den Sprung in die Champions-League-Ränge verpasst. Im Duell mit dem SC Freiburg musste sich das Team von Trainer David Wagner mit einem 2:2 (1:0) begnügen, schloss die Hinrunde aber mit 30 Punkten und damit so gut wie in der Vizemeister-Saison 2017/18 ab. Vor 61.867 Zuschauern hatte Suat Serdar (27.) am Samstag für die Führung des Revierklubs gesorgt. Doch nach zwei Elfmetertoren von Nils Petersen (54.) und Vincenzo Grifo (67.) drohte den Gastgebern sogar eine Niederlage, ehe Einwechselspieler Ahmed Kutucu (80.) zum Ausgleich traf. Die Freiburger rangieren trotz des Achtungserfolgs nach zuletzt zwei Niederlagen erstmals in dieser Saison nicht in den Top Sechs der Tabelle.

Schalke gedachte vor der Partie eines verstorbenen Fans. Auf der Nordtribüne der Veltins-Arena war zu Beginn des Spiels ein großes Spruchband mit der Aufschrift „Wir waren mehr als Freunde, wir waren wie Brüder – viele Jahre sangen wir die gleichen Lieder“ zu sehen. Zudem zeigte der Videowürfel in der Stadionmitte ein Bild des Verstorbenen. Während der ersten vier Minuten der Partie gab es keine Gesänge von den Tribünen.

Schalke: Schubert - Kenny, Kabak, Oczipka, Miranda - Mascarell - Caligiuri, Serdar - Harit - Raman (90.+3 Burgstaller), Matondo (70. Kutucu)

Freiburg: Flekken - Schmid, Gulde, Heintz, Günter - Koch, Höfler - Haberer (60. Kwon), Grifo (76. Borrello) - Höler (90.+3 Frantzi), Petersen

Schiedsrichter: Brych (München)

Zuschauer: 61.867

Tore: 1:0 Serdar (27.), 1:1 Petersen (54./Foulelfmeter), 1:2 Grifo (67./ Foulelfmeter), 2:2 Kutucu (80.)

Gelbe Karten: Kenny (3) / Höfler (5)



Schalke's Suat Serdar, Freiburg's Lucas Höler und der Ball

Foto: avs

Werder verliert erneut

0:1 in schwachem Bundesligaspiel in Köln

Köln (avs). Werder Bremen hat beim 1. FC Köln die vierte Niederlage in Serie kassiert und geht mit großen Abstiegssorgen in die Winterpause.

Nach dem 0:1 (0:1) beim direkten Konkurrenten in der Fußball-Bundesliga droht dem Krisen-Team von Trainer Florian Kohfeldt an diesem Sonntag sogar der Sturz auf einen direkten Abstiegsplatz. Jhon Cordoba (39. Minute) bescherte den Rheinländern dagegen den dritten Sieg am Stück.

Damit holte der FC binnen einer Woche mehr Punkte als in den 14 ersten Saisonspielen zusammen. Mit nun 17 Zählern distanzierte das Team von Trainer Markus Gisdol die Bremer um drei Punkte und überwintert auf Rang 15. Allerdings verlor der FC früh Kapitän Jonas Hector und im zweiten Durchgang Kingsley Ehi-

bue. Beide Spieler wurden verletzt ausgewechselt.

Spielerisch überzeugend war es indes nicht, was die Kölner zeigten. Beide Mannschaften agierten auf schwachem Bundesliganiveau, das Spiel war geprägt von ethischen technischen und Abspielfehlern. Das am Samstag

entscheidende vierte Saison-tor des Kolumbianers Cordoba etwa fiel nach abenteuerlichem Abwehrverhalten der völlig verunsicherten Gäste. Dabei hatte Kohfeldt nach elf Gegentoren alleine aus den beiden vorherigen Spielen beim FC Bayern (1:6) und gegen Mainz 05 (0:5) zu-



Noah Katterbach, Torschütze Jhon Cordoba und Jan Thielmann (von links) jubeln nach dem Treffer zum 1:0. Foto: avs

DIE FUSSBALL-BUNDESLIGA

1899 Hoffenheim - Bor. Dortmund	2:1
Bayern München - VfL Wolfsburg	2:0
RB Leipzig - FC Augsburg	3:1
FSV Mainz - Bayer Leverkusen	0:1
FC Schalke - SC Freiburg	2:2
1. FC Köln - Werder Bremen	1:0
Hertha BSC - Bor. M'gladbach	
Fort. Düsseldorf - Union Berlin	So. 15.30
SC Paderborn - Eintr. Frankfurt	So. 18.00

1. RB Leipzig	17	11	4	2	48:20	37
2. Bor. M'gladbach	16	11	1	4	33:18	34
3. Bayern München	17	10	3	4	46:22	33
4. Bor. Dortmund	17	8	6	3	41:24	30
5. FC Schalke	17	8	6	3	29:21	30
6. Bayer Leverkusen	17	8	4	5	23:21	28
7. 1899 Hoffenheim	17	8	3	6	25:28	27
8. SC Freiburg	17	7	5	5	27:23	26
9. VfL Wolfsburg	17	6	6	5	18:18	24
10. FC Augsburg	17	6	5	6	28:31	23
11. Union Berlin	16	6	2	8	19:22	20
12. Eintr. Frankfurt	16	5	3	8	26:27	18
13. Hertha BSC	16	5	3	8	22:29	18
14. FSV Mainz	17	6	0	11	25:39	18
15. 1. FC Köln	17	5	2	10	19:32	17
16. Werder Bremen	17	3	5	9	23:41	14
17. Fort. Düsseldorf	16	3	3	10	16:35	12
18. SC Paderborn	16	2	3	11	18:35	9

So geht's weiter (17. - 19. Januar)	
Schalke - Mönchengladbach	Fr. 20.30
Hoffenheim - Frankfurt	Sa.15.30
Düsseldorf - Bremen	
Mainz - Freiburg	
Augsburg - Dortmund	
Köln - Wolfsburg	
Leipzig - Union	Sa. 18.30
Hertha - Bayern	So. 15.30
Paderborn - Leverkusen	So. 18.00

Ch.-League
Europa League
Mittelfeld
Relegation
Absteiger

„Das ist dumm. Das ist dumm!“

Favre ist sauer

Sinsheim (avs). Es passiert äußerst selten, dass Lucien Favre in der Öffentlichkeit den Rahmen der Höflichkeit verlässt. Der Trainer von Borussia Dortmund gilt als anständiger Mann mit feinen Umgangsformen, nicht nur deshalb bieten seine Pressekonferenzen zumeist eher mäßigen Unterhaltungswert. Aber nach dem 1:2 bei der TSG 1899 Hoffenheim konnte auch der Schweizer mit dem oft niedrig wirkenden französischen Akzent nicht mehr anders. Dreimal benutzte der gequält und unglaublich aussehende Coach den Begriff „dumm“ in Bezug auf seine Mannschaft. Anders ließ sich die völlig unnötige Niederlage des BVB vor der Winterpause auch nicht beschreiben.

Die Borussia hatte einen schwachen Gegner von Beginn an im Griff. Dass die TSG dennoch gewann, lag nicht an ihr selbst, sondern nur an den wieder einmal rätselhaften Nachlässigkeiten des Vizemeisters. Anstatt nach dem 1:0 durch Mario Götze (17. Minute) schnell nachzulegen, zogen die Dortmunder sich zurück und überließen den Kraichgauern mehr und mehr Spielanteile.

Zwar entwickelten die Gastgeber dadurch zwar zunächst auch nicht mehr Gefahr. Aber ab der Mitte des ersten Durchgangs konnte man beobachten, wie eine anfangs klar für den BVB sprechende Ballbesitzstatistik sich immer mehr anglich. Am Ende des Spiels war sie ausgeglichen – und der eingewechselte Sargis Adamyan (79.) sowie Andrej Kramari (87.) hatten die Partie noch gedreht.

„Das ist dumm, muss ich sagen, das ist dumm!“, schimpfte Favre mit Blick auf das ausgebliebene 2:0 oder 3:0.



Fassungslos: Dortmunds Trainer Lucien Favre in Sinsheim Foto: avs



Henk Veerman jubelt, die Arminen sind bedient: Im letzten Spiel des Jahres lief beim DSC nichts mehr zusammen.

Foto: Thomas F. Starke

„Froh, dass Pause ist“

Arminia verabschiedet sich mit einem 0:3 auf St. Pauli aus dem Jahr 2019

■ Von Jens Brinkmeier

Hamburg. Zweitliga-Tabellenführer Arminia Bielefeld hat sich mit einer bitteren Niederlage aus dem bis dahin so erfolgreichen Fußballjahr 2019 verabschiedet. Beim St. Pauli verlor der DSC am Samstag 0:3 (0:2).

Für den DSC war es die erste Auswärtsniederlage dieser Saison und die erste auf fremdem Platz seit dem 9. März (1:5 beim 1. FC Köln). „Ich bin froh, dass jetzt Pause ist. Die Mannschaft ist müde im Kopf“, sagte Arminias Trainer Uwe Neuhaus. St. Pauli sei in den entscheidenden Situationen

präsenter gewesen und habe „absolut verdient gewonnen“. Kapitän Fabian Klos sagte: „Natürlich ärgern wir uns, aber das Jahr 2019 war trotzdem überragend. Jetzt geht die Welt nach der Niederlage hier nicht unter.“

Die Arminen begannen mit der selben Startelf wie eine Woche zuvor beim 0:0 in Heidenheim. Torlos blieb es am ausverkauften Millertor allerdings nur zweieinhalb Minuten. Dann hatten die Gastgeber zugeschlagen. Nach einer kurz ausgeführten Ecke flankte Christopher Buchtmann auf den Kopf von Henk Veerman, und St. Paulis Stürmer verlängerte ins lange Eck (3. Minute).

Die Arminen antworteten mit einem Volleyschuss von Fabian Klos, dessen Versuch aber am langen Pfosten vor-

bei ging (5.). Doch gefährlicher blieben die Hamburger. Nachdem Buchtmann das Tor noch deutlich verfehlt hatte (14.), machte es Veerman in der 25. Minute erneut besser. Nach Flanke von Victor Gyökeres schoss der Niederländer zum 2:0 ein. In dieser Szene sahen die Bielefelder Innenverteidiger Amos Pieper, der den Ungarn nicht attackierte, und Joakim Nilsson, der gegen Veerman zu spät kam, schlecht aus.

Andreas Voglsammer hätte in der 32. Minute verkürzen können, doch verfehlt sein Schuss das Tor knapp. Aber der DSC spielte jetzt besser nach vorne. Marcel Hartel aus der Distanz, ein abgeblockter Schuss von Jonathan Clauss (beide 37.) und ein Kopfball von Voglsammer (38.) waren in

kurzer Zeit Ausdruck dessen. Die beste Chance der Gäste in der ersten Halbzeit hatte Fabian Klos. Doch nach einer scharfen Hereingabe von Joan Simun Edmondsson brachte der DSC-Kapitän den Ball nicht kontrolliert aufs Tor (44.).

Nach dem Seitenwechsel schlug St. Pauli wieder eiskalt mit der ersten Chance zu. Ryo Miyaichi ließ Florian Hartherz stehen und legte zurück auf Gyökeres, der auf 3:0 erhöhte (54.). So viele Gegentore hatte der DSC bisher erst einmal in der Saison kassiert, am zweiten Spieltag beim 3:3 in Bochum.

Kurz darauf verhinderte erst Torhüter Robin Himmelmann auf der Linie gegen Klos und dann die Abwehr mit vereinten Kräften das 1:3 (58.). Neuhaus

brachte mit Reinhold Yabo und Cebio Soukou zwei frische Offensivkräfte (61.). Doch zu Torchancen kamen die Gäste nicht mehr – bis zur 87. Minute. Da schoss Voglsammer an den Pfosten. In der 90. Minute schoss Hartherz einen Freistoß knapp am Tor vorbei. Kurz darauf war Schluss.

St. Pauli: Himmelmann - Zander, Östgard, Buballa (51. Ziereis) - Miyaichi, Sobota, Becker, Ohlsson - Buchtmann (65. Flum) - Veerman (86. Tashchy), Gyökeres

Bielefeld: Ortega Moreno (3) - Brunner (4,5), Pieper (5), Nilsson (5), Hartherz (5) - Priettl (4) - Edmondsson (4,5/61. Yabo), Hartel (4,5/82. Perez) - Clauss (4/61. Soukou), Klos (4), Voglsammer (4)

Schiedsrichter: Gräfe (Berlin) **Zuschauer:** 29.546 (ausverkauft) **Tore:** 1:0 Veerman (3.), 2:0 Veerman (25.), 3:0 Gyökeres (54.) **Gelbe Karten:** Zander (2) / -

Fußball

2. Bundesliga

1. FC Nürnberg - Dynamo Dresden	2:0
Karlsruher SC - SVW Wiesbaden	0:1
Hannover 96 - VfB Stuttgart	2:2
FC St. Pauli - Arm. Bielefeld	3:0
Darmstadt 98 - Hamburger SV	2:2
Erzgebirge Aue - Greuther Fürth	3:1
1. FC Heidenheim - VfL Osnabrück	So. 13.30
VfL Bochum - Jahn Regensburg	
SV Sandhausen - Holstein Kiel	

1. Arm. Bielefeld	18	9	7	2	35:21	34
2. Hamburger SV	18	8	7	3	36:19	31
3. VfB Stuttgart	18	9	4	5	30:24	31
4. Erzgebirge Aue	18	8	5	5	29:26	29
5. 1. FC Heidenheim	17	7	6	4	24:17	27
6. VfL Osnabrück	17	7	5	5	24:16	26
7. Greuther Fürth	18	7	4	7	25:24	25
8. Jahn Regensburg	17	6	5	6	29:26	23
9. SV Sandhausen	17	5	8	4	19:19	23
10. Holstein Kiel	17	6	4	7	27:28	22
11. FC St. Pauli	18	5	6	7	24:23	21
12. Darmstadt 98	18	4	9	5	20:25	21
13. Hannover 96	18	5	6	7	22:30	21
14. VfL Bochum	17	4	8	5	30:31	20
15. Karlsruher SC	18	4	8	6	29:36	20
16. 1. FC Nürnberg	18	4	7	7	26:34	19
17. SVW Wiesbaden	18	4	5	9	21:35	17
18. Dynamo Dresden	18	3	4	11	17:34	13

Hannover - Stuttgart 2:2 (1:0)

Schiedsrichter: Siewer (Drolshagen) - Zuschauer: 35.200 - Tore: 1:0 Ducksch (13.), 1:1 Gonzalez (46.), 1:2 Wamangituka (62.), 2:2 Prib (74.) - Gelbe Karten: Horn / Badstuber (4), Kempf (2), Castro (5)

Nürnberg - Dresden 2:0 (1:0)

Schiedsrichter: Jöllenbeck (Freiberg am Neckar) - Zuschauer: 29.741 - Tore: 1:0 Hack (33.), 2:0 Hack (53.) - Gelbe Karten: Erras (2), Hack (4), Lohkemper / Ebert (8), Königsdörffer, Wahlqvist, Atik (3)

Darmstadt - Hamburg 2:2 (1:2)

Schiedsrichter: Aarnink (Nordhorn) - Zuschauer: 14.875 (ausverkauft) - Tore: 0:1 Hinterseer (18.), 1:1 Dursun (32.), 1:2 Jatta (45.), 2:2 Dursun (58.) - Gelbe Karte: - / Jatta (3)

Aue - Greuther Fürth 3:1 (1:0)

Schiedsrichter: Thomsen (Kleve) - Zuschauer: 13.200 - Tore: 1:0 Hochscheidt (13.), 2:0 Nazarov (64./Foulelfmeter), 3:0 Krüger (66.), 3:1 Hrgota (80./Foulelfmeter) - Gelbe Karten: Fandrich (6) / Raum, Hrgota (2), Mavraj (4), Mohr (4)

Karlsruhe - Wehen Wiesbaden 0:1 (0:0)

Schiedsrichter: Hartmann (Wangen im Allgäu) - Zuschauer: 12.693 - Tore: 0:1 Knöll (69.) - Gelbe Karten: Wanitzek (3), Gordon (4) / Röcker (2), Mockenhaupt (2), Tietz (2)

So geht's weiter (28. - 30. Januar)

Bielefeld - Bochum Di. 18.30; Regensburg - Hannover, Greuther Fürth - St. Pauli, Wehen Wiesbaden - Aue Di. 20.30; Stuttgart - Heidenheim Mi. 18.30; Kiel - Darmstadt, Dresden - Karlsruhe, Osnabrück - Sandhausen Mi. 20.30; Hamburg - Nürnberg Do. 20.30

3. Liga

Viktoria Köln - FC Hansa Rostock	1:5
SV Waldhof Mannheim - Chemnitz FC	4:3
Unterhaching - FC Kaiserslautern	1:1
SG Großaspach - MSV Duisburg	1:1
Preußen Münster - 1860 München	0:1
Eintr. Braunschweig - 1. FC Magdeburg	2:2
FSV Zwickau - SV Meppen	2:2

1. MSV Duisburg	20	12	3	5	41:27	39
2. FC Ingolstadt	19	9	7	3	37:22	34
3. SV Waldhof Mannheim	20	8	9	3	33:25	33
4. Eintr. Braunschweig	20	9	6	5	32:25	33
5. Unterhaching	20	8	9	3	30:23	33
6. Hallescher FC	19	9	4	6	34:21	31
7. SV Meppen	20	8	7	5	40:29	31
8. FC Kaiserslautern	20	8	5	7	36:36	29
9. 1860 München	20	8	5	7	29:29	29
10. KFC Uerdingen	19	8	5	6	23:25	29
11. FC Hansa Rostock	20	8	4	8	27:28	28
12. 1. FC Magdeburg	20	6	9	5	27:21	27
13. Würzburger Kickers	19	8	2	9	32:39	26
14. FSV Zwickau	20	6	8	3	31:30	24
15. Bayern München II	19	6	4	9	34:41	22
16. Viktoria Köln	20	5	6	9	33:42	21
17. Chemnitz FC	20	4	8	8	31:36	20
18. SG Großaspach	20	4	5	11	21:40	17
19. Preußen Münster	20	3	7	10	29:40	16
20. Carl Zeiss Jena	19	3	3	13	19:40	12

In Kürze

Biathlon: Denise Herrmann und Franziska Preuß haben ihren Aufwärtstrend auch in der letzten Weltcup-Folge des Jahres fortgesetzt. Eine Woche nach dem Debakel in Hochfilzen war die Sprint-Fünfte Denise Herrmann am Samstag im französischen Le Grand-Bornand als Sechste beste deutsche Skijägerin. Franziska Preuß wurde Siebte. Die Norwegerin Tiril Eckhoff siegte.

Skisspringen: Der frühere Weltmeister und Team-Olympiasieger Severin Freund wird bei der Vierschanzentournee nicht an den Start gehen. Dies sagte Bundestrainer Stefan Horngacher am Samstagmorgen in Engelberg. Freund fand nach zwei aufeinanderfolgenden Kreuzbandrissen nicht mehr wirklich zu früherer Form zurück und hat noch immer mit den Nachwirkungen einer Meniskus-Operation sowie Rückenproblemen zu kämpfen.

Fußball: Carlo Ancelotti ist neuer Trainer des FC Everton. Zehn Tage nach seiner Beurlaubung beim italienischen Erstligisten SSC Neapel unterschrieb der 60-Jährige in England einen Vertrag bis Sommer 2024.

Geiger schlägt Riiber

Erster Saisonsieg der Kombinierer

Ramsau (avs). Im wilden Schneetreiben am Dachstein ließ Vinzenz Geiger mit einem gewaltigen Schlussspurts sogar Dauersieger Jarl Magnus Riiber stehen. Der 22-Jährige aus Oberstdorf hat nach Rang zehn im Springen am Samstag für den ersten Saisonsieg der deutschen Nordischen Kombinierer gesorgt, nachdem Riiber zuvor alle fünf Weltcup-Rennen für sich entschieden hatte.

„Das ist einfach genial. Ich habe alles gegeben und ich habe es natürlich probiert. Ich wollte ihn unbedingt schlagen und das ist mir gelungen“, sagte Geiger, der nach seiner furiosen Attacke am letzten Berg komplett erschöpft war. Es war sein zweiter Weltcup-Einzelsieg überhaupt.

Fabian Rieble auf Rang drei und Eric Frenzel als Vierter sorgten für das mit

Abstand beste Teamergebnis des bisherigen Winters. Schlüssel zum Erfolg waren die starken Leistungen auf der Schanze sowie bestes Material bei extrem schwierigen Bedingungen. „Wir haben jetzt eine Ausgangsposition gehabt, die schon ver-

muten ließ, dass wir den Riiber angreifen. Dass es so super funktioniert, hätte ich natürlich nicht gedacht“, sagte Bundestrainer Hermann Weinbuch. Weltcup-Gesamtsieger Riiber verpasste mit Rang zwei den alleinigen Startrekord.



Der 22-jährige Vinzenz Geiger aus Oberstdorf gewann dank eines guten Schlussspurtes. Foto: avs

Schempp erleichtert

Biathlet stark am Schießstand

Le Grand-Bornand (avs). Simon Schempp stand da, lächelte und war erstmals in diesem Winter mit sich und seiner Leistung im Biathlon-Weltcup zufrieden. „Ich freue mich sehr über mein Rennen“, sagte der Schwabe. „Auch wenn es läuferisch sehr, sehr zäh war. Es hat Gott sei Dank funktioniert am Schießstand.“

Beim vierten Saisonsieg von Johannes Thingnes Bø am Samstag in der Verfolgung im französischen Le Grand-Bornand war Schempp als einer von nur vier Skijägern am Schießstand fehlerfrei geblieben. Der Lohn für die bärenstarke Aufholjagd von Platz 32 aus: Zehnter, direkt hinter Olympiasieger Arnd Peiffer und direkt vor Philipp Horn. Bester Deutscher über die 12,5 Kilometer war Sprint-Sieger Benedikt Doll als

Fünfter.

Nach seinem zähen Saisonstart war auch der amtierende Einzel-Weltmeister Peiffer gut drauf. Schließlich hatte sich der 32-Jährige mit seinem neunten Platz die Norm für die Weltmeisterschaft Mitte Februar in Ant-

holz gesichert. „Es ist immer schön, wenn man das vor Weihnachten erledigt hat“, sagte Peiffer. Neben ihm hatten noch Johannes Kühn, der im Jagdrennen d auf Rang 23 durchgereicht wurde und natürlich Doll die WM-Norm geschafft.



Der 31-jährige Simon Schempp blieb gestern als einer von vier Biathleten am Schießstand fehlerfrei. Foto: avs

Das Sonntagswetter

Wolken überwiegen

Ostwestfalen-Lippe

Heute hängt der Himmel fast überall voller Wolken. Die Sonne scheint kaum. Es ist mit Höchstwerten von 7 bis 9 Grad zu rechnen, und der Wind weht schwach bis mäßig aus Süd.

Bauernspruch

Ist Ambrosius schön und rein, wird Florian ein wilder sein.

Sonntag
Min.
Max.
des 24h-Tages

Ort	Temp.
Lübbecke	9° / 5°
Minden	9° / 5°
Herford	5°
Bielefeld	8° / 5°
Detmold	8° / 4°
Gütersloh	8° / 4°
Höxter	7° / 3°
Paderborn	7° / 3°
Warburg	7° / 3°

Wind in km/h

Weltwetter am Sonntag

Antalya	bedeckt	15°
Kairo	sonnig	20°
Kapstadt	heiter	25°
London	Regen	10°
Los Angeles	Regen	16°
Palma d. M.	sonnig	19°
Paris	Regen	10°
Peking	wolkig	3°
Rio d. J.	wolkig	33°
Rom	wolkig	16°

Deutschland heute

Heute gehen bei größtenteils starker Bewölkung vereinzelt Regenschauer nieder. Dabei werden 3 bis 10 Grad anvisiert, und der Wind weht schwach bis mäßig aus Süd. In der Nacht gibt es viele Wolken sowie ab und zu Regenschauer, und die Tiefstwerte fallen auf 7 bis 3 Grad.

8° 6°

08:32 Uhr
16:16 Uhr

03:45 Uhr
14:10 Uhr

Weitere Aussichten

Morgen ist der Himmel wolkenverhangen. Sonnenschein bleibt Mangelware, und die Temperaturen liegen bei 7 Grad.

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
5° / 7°	3° / 6°	0° / 4°	1° / 7°

Reykjavik, Oslo, Archangelsk, Moskau, London, Berlin, Paris, Warschau, Wien, Bukarest, Ankara, Athen, Kairo, Tunis, Madrid, Lissabon, Kanarische Inseln

sonnig, heiter, wolkig, bewölkt, bedeckt, Sprühregen, Regenschauer, Regen, Gewitter, Nebel, Schneeregenschauer, Schneereg, Schneeschauer, Schnee

-15° -10° -5° 0° 5° 10° 15° 20° 25° 30° 35°

Erstellt am 20. Dezember 2019

Mehr Wetter im Internet unter www.wetter.net

Vorstellungen von perfekten Weihnachtsfeiertagen treffen auf kritische Gesinnung

Leserbriefe stellen keine redaktionellen Meinungsäußerungen dar; sie werden aus Zuschriften, die an OWL AM SONNTAG gerichtet sind, ausgewählt und geben die persönlichen Ansichten ihres Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

Stellenmarkt

Nummer 51, Sonntag, 22. Dezember 2019

Höffner®

Wo Wohnen wenig kostet!

...kommt nach Paderborn!



GRÖßER, SCHÖNER, HÖFFNER: Möbel Höffner eröffnet in Paderborn 2020 ein neues Einrichtungshaus. Als Vollservice-Möbelhändler schaffen wir so **neue Arbeitsplätze** im Raum Paderborn. Wir laden Sie herzlich ein, gestalten Sie mit uns Zukunft. Als verantwortungsbewusst handelndes Unternehmen an 22 Standorten bieten wir Ihnen viele Perspektiven. Nutzen Sie die Vorteile eines großen mittelständischen Unternehmens und werden Sie einer von über 10.000 Höffis deutschlandweit.

WIR SUCHEN VERKAUFSTALENTE IN ALLEN BEREICHEN - GERN AUCH QUEREINSTEIGER:

Einrichtungsberater (m/w/d)

Für die Abteilungen: Büro, Speisen, Schlafen Wohnen, Küche, Bad, Express / Junges Wohnen

Als Fachberater/in der einzelnen Bereiche führen Sie Ihre Kunden durch die individuell gestalteten Wohnwelten. Top-Marken aus aller Welt, erstklassige Produkte und überzeugende Preise nutzen Sie gekonnt, um die individuellen Wohnträume Ihrer Kunden zu realisieren. Sie sind kommunikativ und verstehen es zu überzeugen. Sie sind ein Profi in Sachen Einrichtung und Inspiration und verfügen über einschlägige Verkaufserfahrungen – oder sind ein ambitionierter Neueinsteiger. Branchenneulingen bieten wir eine solide Ausbildung zur Fachkraft Verkauf im Möbelhandel.

Gestalter für visuelles Marketing (m/w/d)

Sie haben Sinn für geschmackvolles Wohnen, verfügen über handwerkliches Geschick und verstehen es auch einmal zu improvisieren? Sehr gut! Wir freuen uns auf Bewerber/innen mit abgeschlossener Ausbildung als Gestalter/in für visuelles Marketing, die engagiert, selbständig und kreativ arbeiten.

Verkäufer Fachsortimente (m/w/d)

Für die Abteilungen: Bettwaren, Teppiche, Heimtextilien, Haushalt, Boutique, Elektro, Leuchten

Sie sind ein Verkaufstalent mit sympathischer Ausstrahlung und gepflegtem Äußeren. Sie führen qualifizierte Verkaufsgespräche. Ihr freundliches Auftreten wird ergänzt durch hohe Flexibilität und Teamfähigkeit. Branchenneulingen bieten wir eine solide Ausbildung. Im Rahmen einer intensiven Einarbeitung werden Sie kompetent ausgebildet.

Haben Sie Interesse?

Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG
Am Rondell 1, 12529 Schönefeld,
z. H. Frau Kerstin Meyer-Koslowski

www.hoeffner.de/jobs



„Hand in Hand in unserem Team für die Kunden das Beste herauszuholen, das macht uns in der Badgalerie seit 30 Jahren gemeinsam stolz. Ich freue mich auf neue Mitarbeiter, die sich dabei mit ihren Talenten einbringen wollen!“
Marcus Kaiser, Geschäftsführer der Badgalerie

Neue Perspektiven gesucht?

Wir suchen Sie ab sofort und unbefristet als

Badmonteur (m/w/d)

gern auch Quereinsteiger, fest angestellt oder frei, einzeln oder im Team.

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, kreative Tätigkeit in einer Firma mit großer Erfahrung
- ein modernes Konzept aus der Hand eines einzigartigen Dienstleisters
- ein Team von Profis, mit denen die Weiterentwicklung Freude macht
- professionelle Arbeitsbedingungen mit ansprechender Vergütung

Bewerben Sie sich am besten noch heute bei uns und arbeiten Sie mit in unserem Team von Profis mit viel Gespür für Badezimmer, die anderen Menschen Freude machen. Für weitere Details und Informationen steht Ihnen **Marcus Kaiser** unter 0 5254 / 930 67 99 gerne zur Verfügung.

Badgalerie Blome GmbH, Marienloher Straße 20
33104 Paderborn – Schloß Neuhaus
Vertrauliche E-Mail: m.kaiser@badgalerie.de

Die HEGLA-Gruppe zählt zu den Markt- und Technologieführern für Maschinen und Anlagen zur Flachglasbearbeitung. Die HEGLA „New Technology“ intensiviert die Forschung und Entwicklung der Gruppe und ist ein Innovationszentrum für die Zukunft der Glasindustrie.



New Technology
Innovations for Glass



Wir suchen für unser neues F&E-Team New Technology in Paderborn:

Softwareentwickler (m/w/d)

für selbstfahrende Transportsysteme

Gestalten Sie mit uns die digitale Zukunft der glasverarbeitenden Industrie. Dazu suchen wir eine engagierte und kreative Persönlichkeit, die als aktiver Realisierer Projekte vorantreibt, begleitet und zum Abschluss bringt. Im Rahmen Ihres neuen Tätigkeitsbereiches arbeiten Sie dabei mit uns an der Inbetriebnahme und softwareseitigen Marktreife unseres Automated Guided Vehicles, das als Teil der Industrie 4.0 die Prozessabläufe bei unseren Kunden tiefgreifend verändern wird. In dieser Aufgabe sind Sie von der Konzeption des AGV mit allen Komponenten wie intelligenten Batterien über die Laser-Navigation bis hin zur übergeordneten Steuerung von-AGV-Flotten involviert.

Ihr Profil:

- Idealerweise verfügen Sie über ein Studium der Automatisierungstechnik, Mechatronik oder eine vergleichbare Qualifikation,
- Vorteilhaft sind erste Erfahrungen mit Structured Text und mit FTS-Systemen,
- Interesse an Automatisierung, Vernetzung und Gesamtsystemen,
- Sie sind kundenorientiert, teamfähig und haben kreative Ideen,
- Fremdsprachenkenntnisse (Englisch oder andere).

Eigenständiger Entwickler (m/w/d)

für Digitalisierung mit Mehrwert / Industrie 4.0

Zusammen im Team wollen wir an unserem neuen Entwicklungsstandort „New Technology“ in Paderborn, quer denken, Visionen gestalten und in die Tat umsetzen. Wir suchen Sie mit Ihrer offenen Persönlichkeit, um die Potentiale der Digitalisierung noch intensiver zu erschließen und voranzutreiben. Angepasst auf die Anforderungen und Möglichkeiten zukünftiger Märkte erarbeiten wir gemeinsam Softwarelösungen, die sich nahtlos in das Portfolio von HEGLA integrieren und neue Maßstäbe in der Flachglasverarbeitung setzen. Gemeinsam definieren wir aus den zukünftigen Aufgabenstellungen die wegweisenden HEGLA-Technologien. Als aktiver Player dieses Entwicklungsteams sind Sie ein wichtiger Teil im gesamten Entwicklungsprozess beginnend bei den Prozessanforderungen bis zum „Go Live“ der smarten Lösungen – mal als Impulsgeber, mal als Macher oder konstruktiver Kritiker.

Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium, bzw. Ausbildung in einem relevanten Bereich z. B. als Informatiker, Physiker oder Mathematiker (m/w/d),
- Gute Kenntnisse in C#, SQL oder HTML,
- Erfahrungen in der Entwicklung nutzerfreundlicher User Interfaces sind wünschenswert,
- Idealerweise verfügen Sie über eine hohe Affinität zu KI und Big Data,
- Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil,
- Interesse an der Mitarbeit in einem Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Position mit Eigenverantwortung, die wir gerne leistungsgerecht vergüten. Weiterhin profitieren Sie von der langfristigen Perspektive eines Hightech-Unternehmens, das für die Herausforderungen der Zukunft gut aufgestellt ist und sich als heimischer Arbeitgeber zu seinen Standorten und seiner sozialen Verantwortung bekennt.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an Fr. Brökel, die Sie bei weiteren Fragen gerne kontaktieren können (Telefon: 0 52 73 / 9 05-1 03).

HEGLA New Technology GmbH & Co. KG

Karl-Schurz-Straße 32 • 33100 Paderborn
Tel.: 0 52 73 / 9 05-0 • Fax: 0 52 73 / 9 05-2 52
jobs@hegl.de • www.hegl.com/karriere

Schweißer m/w/d

für den Bereich Baugruppenfertigung



Voraussetzungen:

- abgeschlossene Ausbildung zum Konstruktionsmechaniker/ Metallbauer
- Erfahrungen im Bereich WIG/MAG-Schweißen von Stahle/ Chromnickelstählen und Aluminium
- Schweißscheine nach DIN EN 9606-1 und 9606-2
- Selbständiges Arbeiten nach Zeichnung und Stückliste

Aufgabenbereich:

- heften und schweißen verschiedener Bauteile und Baugruppen nach Zeichnungen im WIG/MAG-Schweißverfahren

Persönliche Stärken:

- Motivation/Leistungsbereitschaft
- Selbstständige Arbeitsweise und Teamfähigkeit
- Sorgfalt/Genauigkeit und Zuverlässigkeit

Bewerbungsunterlagen senden an:

LST-Laserschneidtechnik GmbH

Frau Meier, Otto-Hahn-Str. 12, 33161 Hövelhof
oder an: karriere@lstgmbh.de

Die Stadt Verl sucht zum 15.07. bzw. 01.08.2020 für die städtische Kindertageseinrichtung „Im Zwergenland“



Erzieherinnen und Erzieher (m/w/d)

als stellvertretende Kita-Leitung (befristet für vier Jahre), Gruppenleitung, Fachkraft und Ergänzungskraft in Voll- oder Teilzeit.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.verl.de in der Rubrik Stellenangebote.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Wir bedanken uns für die erfolgreiche Zusammenarbeit und wünschen unseren Kunden und Mitarbeitern auf diesem Wege ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Euromont GmbH
Eckendorfer Straße 2-4, 33609 Bielefeld
Tel. 0521 – 523775-0
bielefeld@euromont.de

Der Weg nach oben!

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung!

STELLENMARKT

So viele gute Jobs so nah!

Auszug aus unserem Online-Stellenportal:

Position	Unternehmen	Region	Job-ID
Reinigungskräfte (m/w/d)	Stadt Bad Oeynhausen	Bad Oeynhausen	102962436
Mitarbeiter in der Buchhaltung (w/m/d)	Caritas Wohn- und Werkstätten	Paderborn	102962227
Bachelor of Laws bzw. Diplom-Verwaltungswirtinnen/ Diplom-Verwaltungswirte (m/w/d)	Kreis Paderborn	Paderborn	102962435
Finanzierungsberater (m/w/d)	Sparkasse Höxter	Höxter	102960593
Ingenieur/in (m/w/d)	Stadt Bünde	Bünde	102962398
Schulbegleiter/-in / Integrationskraft (m/w/d)	Tonn Schulbegleitungen GbR	Salzkotten	102963593
Schulhausmeister/-in (m/w/d)	Stadt Delbrück	Delbrück	102962253
SPS-Programmierer / Automatisierungstechniker (m/w/d)	Hegla GmbH & Co. KG,	Beverungen	102963591
Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)	Wüseke Baustoffwerke GmbH	Paderborn	102962256
Architekt/en/in bzw. Bauingenieur/in (m/w/d)	Stadt Bünde	Bünde	102962396



Die kompletten Anzeigen finden Sie auf wb-jobs.de unter Eingabe der Job-ID.

wb-jobs.de

In Kooperation mit **stellenanzeigen.de**
So sucht man heute.

Das Fernsehprogramm für Sonntag, 22. Dezember

ARD Das Erste ZDF WDR RTL Sat.1 Pro7 VOX NDR

10.00 Tagesschau 10.03 FILM Nussknacker und Mausekönig. Märchenfilm, D 2015 11.00 FILM Das Mädchen mit den Schwefelhölzern. Märchenfilm, D 2013 12.00 Tagesschau 12.03 Norwegen – Zwischen Fjorden und Fjells 12.45 FILM Utta Danelle – Von Kerlen und Kühen. Komödie, D 2014 14.15 FILM Wenn wir uns begegnen Melodram, D 2008 15.50 FILM Der kleine Lord Familienfilm, GB 1980, mit Ricky Schroder 17.30 Lieder zum Advent 18.00 Sportschau 18.30 Udo Jürgens – Soundtrack seines Lebens Dokumentarfilm, D 2019 19.59 Dt. Fernsehlotterie 20.00 Tagesschau	10.15 Sport extra Wintersport. Ski alpin: Weltcup, Riesenslalom Herren, 1. Lauf, Zsfg. / ca. 10.50 Nordische Kombination: Weltcup, Springen, Übertragung aus Ramsau (A) / ca. 12.00 Biathlon: Weltcup, 15 km Massenstart Herren / ca. 15.50 Nordische Kombination: Weltcup, 10 km Langlauf, Übertragung aus Ramsau (A) / ca. 16.15 Skispringen: Weltcup, Herren, 2. Durchgang / ca. 16.50 Ski alpin: Weltcup, Alpine Kombi Damen, Slalom 17.00 heute 17.10 Sportreportage 18.00 ZDF.reportage 18.30 Terra Xpress Magazin 19.00 heute 19.10 Berlin direkt Magazin 19.28 Aktion Mensch Gewinner 19.30 Terra X Dokureihe	09.10 Kölner Treff 10.40 Hirschhausens Musik-Sprechstunde 11.40 Kopfüber in die 60er Jahre (1+2) 13.10 Rentnercopys. Junimond / Echte Freunde 14.40 FILM Alle unter einer Tanne Komödie, D 2014, mit Gaby Dohm 16.10 FILM Wunderschön! Unterwegs mit Anne Willmes. U.a.: Weihnachten im Ruhrgebiet 16.55 FILM Die schönsten Weihnachtslieder – Von O Tannenbaum bis Last Christmas Show 18.25 Festlich köstlich Show. Weihnachtsmenü mit Björn Freitag & Gästen 19.10 Aktuelle Stunde 19.30 Lokalzeit-Geschichten Regionalmagazin 20.00 Tagesschau	05.00 FILM Ein Heiratsantrag zu Weihnachten. Romantikkomödie, USA/CDN 2015 06.35 FILM Mein Weihnachtssprinz. Romanze, USA 2017 07.55 FILM Vier Weihnachten und eine Hochzeit. Eine königliche Winterromanze. Familienfilm, USA 2017 11.25 FILM Eine Königin zu Weihnachten. Romantikkomödie, USA 2015 13.10 FILM Weihnachten in Grand Valley. Romanze, USA 2018, mit Danica McKellar 14.50 FILM Die schönsten Weihnachtsmomente der Welt Show 16.45 FILM Explosiv – Weekend 17.45 FILM Exklusiv – Weekend 18.45 RTL aktuell 19.03 Wetter 19.05 Vermisst John sucht seine Mutter (England)	05.45 Watch Me – das Kinomagazin 06.15 Auf Streife. Reportage 08.15 So gesehen – Talk am Sonntag 08.35 Mord mit Ansage – Die Krimi-Impro Show 10.30 Genial daneben. Show. Die Weihnachtsshow. Gäste: Hella von Sinnen, Wigald Boning, Horst Lichter, Ilkan Bessin, Kaya Yanar, Guido Cantz, Dieter Nuhr, Torsten Sträter 13.20 FILM Wo die Liebe hinfällt ... Liebeskomödie, USA/D/AUS 2005 15.25 FILM An deiner Seite Gesellschaftsdrama, USA 1999, mit Bruce Willis, Michelle Pfeiffer, Tim Matheson. Regie: Rob Reiner 17.30 Hochzeit auf den ersten Blick – Spezial Tatsächlich Liebe?! 19.55 Sat.1 Nachrichten	06.05 Two and a Half Men. Sitcom. Wie die Büffel / Spüren Sie meinen Finger? / Vergiss den Techniker / Donuts im Stau / Die tote Oma im Whirlpool 08.25 Mom 08.50 Galileo. Magazin 12.05 Big Stories 14.00 FILM We Love: Backstreet Boys – Das Mega-Comeback Reportage 15.55 FILM We Love Boybands 17.00 taff weekend Magazin 18.00 Newstime 18.10 FILM Die Simpsons Zeichen-trickserie, USA 2016. Die Marge-laner / Ein Käfig voller Smithers. Lisa möchte auf den Mars fliegen. Homer versucht, sie mit seiner Pädagogik-Methode davon abzubringen. 19.05 Galileo Magazin	18.10 Hot oder Schrott – Die Allestester Doku-Soap 20.15 FILM Guidos Shopping Queen des Jahres Doku-Soap 23.35 FILM Medical Detectives – Geheimnisse der Gerichtsmedizin Explosive Botschaft / Mord in Serie / Tödliche Träume	19.30 Ländermagazine 20.00 Tagesschau 20.15 Weihnachtslandpar-tie Dokumentation 21.45 Sportschau – Bundesliga am Sonntag 22.05 Hätten Sie's gewusst? 23.05 Sportclub 23.50 Sportclub Story 00.15 Sportclub Story Best of 2002 – 2005
---	---	---	---	---	---	--	---



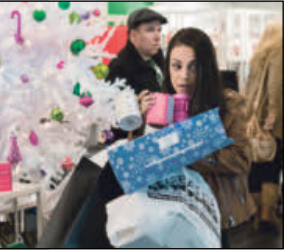
20.15 Uhr. FILM Tatort: Väterchen Frost. Kurz vor Heiligabend meldet sich ein Anrufer bei Frank Thiel (Axel Prah) und Boerne, der mitteilt, er habe Kommissarin Krusenstern in seiner Gewalt.



20.15 Uhr. FILM Frühling – Weihnachtswunder. Die Operation, die das Leben von Emily retten soll, kann nur der verschwundene Prof. Gabriel ausführen. Katja (Simone Thomalla) will ihn finden.



20.15 Uhr. Wunderschön! In der dunklen Jahreszeit sucht Stefan Pinnow (L) mit dem Wetterexperten Sven Plöger das Licht. Die beiden finden u. a.: die Wintersonne und den hellsten Stern.



20.15 Uhr. FILM Bad Moms 2. Die Freundinnen Amy (Mila Kunis), Carla und Kiki wollen dem Stress vor Weihnachten entkommen. Allerdings haben sie nicht mit ihren Müttern gerechnet.



20.15 Uhr. FILM Findet Doria. Der zerstreuten Doria fällt wieder ein, dass sie auf der Suche nach ihren Eltern war. Nemo und Marlin wollen ihr helfen, geraten aber in schräge Situationen.



20.15 Uhr. FILM Avatar – Aufbruch nach Pandora. Der gelähmte Ex-Marine Jake (Sam Worthington) soll als Avatar der Planeten Pandora erkunden, wo ein US-Konzern Rohstoffe abbauen will.

21.45 **FILM** Tatort: Die robuste Roswita Krimireihe, D 2018, mit Nora Tschirner **23.15** **FILM** Tagedestemen **23.35** **FILM** Jahrhundertfrauen Tragikomödie, USA 2016, mit Annette Bening, Elle Fanning Regie: Mike Mills. Die alleinerziehende Dorothea versteht ihren pubertierenden Sohn nicht mehr. Zwei Freundinnen sollen helfen. **01.20** **FILM** Tagesschau **01.25** **FILM** Lieber verliebt Beziehungsgeschichte, USA 2009, mit Catherine Zeta-Jones **02.50** **FILM** Tagesschau **02.55** **FILM** Fremd Fischen Liebeskomödie, USA 2011, mit Ginnifer Goodwin **04.40** **FILM** Tagesschau

21.45 heute-journal Wetter **22.15** **FILM** Inspector Barnaby: Mord nach altem Rezept Krimireihe, GB 2018, mit Neil Dudgeon **23.45** **FILM** ZDF-History Dokureihe **00.30** heute Xpress **00.35** **FILM** Inspector Barnaby – Die Dokumentation 20 Dinge, die Sie in Midsomer tun sollten, bevor Sie sterben **01.35** **FILM** Inspector Barnaby: Mord nach altem Rezept Krimireihe, GB 2018, mit Neil Dudgeon **03.05** **FILM** Terra X Dokureihe **03.50** **FILM** ZDF-History Prinz Charles – Der ewige Thronfolger **04.35** **FILM** Tel Aviv – Lebensfreude trotz allem Reportage **04.50** **FILM** Deutschland von oben

21.00 Winterwelten Dokumentation **21.45** Sportschau – Bundesliga am Sonntag 17. Spieltag: Fortuna Düsseldorf – 1. FC Union Berlin, SC Paderborn – Eintracht Frankfurt. Moderation: Jessy Wellmer **22.15** Zeiglers wunderbare Welt des Fußballs Show. Mit Arnd Zeigler **22.45** Haussitter gesucht! (4/5) Show. Donya castet Promis beim Talk in Downtown. Moderation: Donya Farahani **23.30** Die Mockridges – Eine Knallerfamilie Show. Weihnachten, Plan B **00.00** Jürgen B. Hausmann – »Wie geht es? – Et geht!« **01.30** Rockpalast Backstage Die Toten Hosen

22.10 **FILM** The Equalizer Actionthriller, USA 2014, mit Denzel Washington, Chloe Grace Moretz, David Harbour. Regie: Antoine Fuqua **00.40** **FILM** Bad Moms 2 (2) Komödie, USA/CHN 2017, mit Mila Kunis, Kristen Bell, Kathryn Hahn. Regie: Jon Lucas, Scott Moore **02.35** **FILM** Der Blaublicht-Report Doku-Soap. Aufregende Geschichten aus dem Berufsalltag von Polizisten, Sanitätern und Notärzten. Rettungseinsatz gerät außer Kontrolle / Hand ragt aus Gärtnerei-Transporter / Nachrichtenverlauf kündigt schwere Straftat an **04.20** **FILM** Exklusiv – Weekend. Mod.: Frauke Ludowig

22.05 **FILM** 2012 Sci-Fi-Film, USA 2009, mit John Cusack, Amanda Peet, Chiwetel Ejiofor. Regie: Roland Emmerich **01.10** **FILM** Diamond Dogs Actionfilm, CDN/CHN/USA 2007, mit Dolph Lundgren, Nan Yu, Xue Zuren. Regie: Samuel Dolhasca. Ein ehemaliger Soldat und ein Geschäftsmann suchen zusammen in der Mongolei nach einer kostbaren Reliquie. **02.50** **FILM** From Hell Horrorthriller, USA/GB/DE 2001, mit Johnny Depp, Heather Graham, Ian Holm. Regie: Allen Hughes, Albert Hughes **04.45** **FILM** Auf Streife Der harte und gefährliche Einsatz echter Polizisten.

23.35 **FILM** John Wick: Kapitel 2 Actionfilm, USA/HK 2017, mit Keanu Reeves, Ian McShane, Bridget Moynahan. Regie: Chad Stahelski **01.50** **FILM** Stirb langsam 2 Actionfilm, USA 1990, mit Bruce Willis, Bonnie Bedelia, William Atherton. Regie: Renny Harlin Ein Terrorkommando überfällt das Flughafengebäude in Washington, um einen südamikanischen Diktator und Drogenhändler freizupressen. John McClane stellt sich den Terroristen mutig in den Weg. **04.00** **FILM** John Wick: Kapitel 2 Actionfilm, USA/HK 2017, mit Keanu Reeves. Regie: Chad Stahelski

06.00 Teleshopping **08.00** Antworten mit Bay-less Conley Magazin **08.30** Die Arche-Fernsehkonzert Magazin **09.00** Hat trick pur 2. Bundesliga **09.30** Bundesliga pur 17. Spieltag **11.00** Doppelpass **13.30** Bundesliga pur – Lunchtime 17. Spieltag **14.00** Darts: Weltmeisterschaft 3. Runde **18.00** Sport-Quiz **19.30** Sky Sport News **20.45** Darts: Weltmeisterschaft **00.15** Sport-Clips Show

17.00 1, 2 oder 3 Show **17.25** **FILM** Der verlorene Wunschzettel Actionfilm, IRL/GB 2016, mit Kate Winslet **17.50** Snowsnaps **18.00** Beutolomäus und der wahre Weihnachtsmann **18.15** Belle und Sebastian **18.40** Inui **18.47** Baumhaus Magazin **18.50** Sandmalnchen **19.00** Simsalagrimm **19.25** pur+ Magazin **19.50** logo! Die Welt & ich **20.00** Erde an Zukunft Reihe **20.15** stark! – Kinder erzählen ihre Geschichte **20.30** Schau in meine Welt!

Köstlich.

So kocht man in Polen!

FÜNF MÄNNER
MIT IHREN DELIKATEN REZEPTEN UND ERZÄHLUNGEN
AUS DER KÜCHE

Fünf Männer mit ihren delikaten Rezepten und Erzählungen aus der Küche
320 Seiten · Hardcover · € 39,00
Bestell-Nr. 25.60021

Dieses hervorragende Koch- und Geschichtenbuch erhalten Sie in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen, unter www.westfalen-blatt.de/buecher und im Buchhandel. Informationen unter www.bussecollection.de

Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbuckstr. 14–18, 33611 Bielefeld

STADT LÜBBECKE

Die Stadtverwaltung Lübbecke ist Dienstleister für 27.000 Einwohner und schafft die Rahmenbedingungen für eine attraktive und lebendige Stadt. Wir suchen eine motivierte Führungskraft für die

Leitung des Dezernats Bürgerdienste (m/w/d)

Weitere Informationen unter www.luebbecke.de/stellenangebote oder bei Herrn Bürgermeister Haberbosch, Telefon 05741 276130.

Bewerbungen bitte bis 31.01.2020 an:
Stadt Lübbecke, Hauptverwaltung, Kreishausstraße 2-4, 32312 Lübbecke

Ahorn-Sportpark

Die Ahorn-Sportpark gGmbH mit Sitz in Paderborn sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Objektleiter im technischen Gebäudemanagement (m/w/d)
Meister Elektrohandwerk oder vergleichbare Ausbildung bzw. Studium

Nähere Informationen zu der o. g. Stelle und zu den Bewerbungsmodalitäten finden Sie im Internet unter:
www.ahorn-sportpark.de

Namhafte Möbelfabrik im Paderborner Land sucht zum schnellstmöglichen Termin einen motivierten, engagierten und durchsetzungsstarken

Produktionsleiter (m/w/d), sowie einen **Oberflächenfacharbeiter (m/w/d)** für die Bedienung unserer Lackstraße.

Bewerbungen bitte unter Chiffre DE 20-149805

Wenn es um Fach- und Führungskräfte geht:

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

STELLENMARKT

Euromont
Montagen und Dienstleistungs GmbH

Arbeitsuchend? Lust auf Veränderung? Wir helfen Ihnen gerne bei der Suche!

WÜNSCHT FROHE WEIHNACHTEN

Besuchen Sie uns auf ein unverbindliches Gespräch! Keine Anmeldung erforderlich, kurzes Gespräch in lockerer Atmosphäre, 82 % Übernahmen in 2019. Werden Sie Teil unseres Teams! Wir freuen uns auf Sie!

Euromont GmbH NL Gütersloh
Carl-Bertelsmann-Str. 50, 33332 Gütersloh
Tel. 05241 – 709510-0
guetersloh@euromont.de

Ausbildung zum Fahrlehrer/ in in Bielefeld

Fahrlehreraus- und Weiterbildungen in Bielefeld

Beginn der nächsten Fahrlehrerausbildung BE:
20.04.2020 → Bielefeld

Förderung mit Bildungsgutschein möglich!

FERIENFAHRSCHULE ZOLLNER
Apfelstraße 245
33611 Bielefeld
05 21 – 520 520 50
www.ferienfahrschule-zoellner.de

DIAMATIC – KARATEC
SCHLEIF + ERODIERTECHNIK DIAMANT + HARTMETALL
PRÄZISIONSWERKZEUGE BEARBEITUNGSSYSTEME

Wir vertreiben leistungsoptimierte Schneidwerkzeuge-Systeme in HM und DIAMANT. Unsere Kunden schätzen die hohe Qualität und Wirtschaftlichkeit der Produkte. Flexibilität und Präzision bietet unser eigener Schleif- und Erodierservice.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

Außendienstmitarbeiter(in) für den Vertrieb

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bevorzugt werden Branchenkenner, Seriosität wird zugesichert.

DIAMATIC – KARATEC GmbH
Albert-Schweitzer-Straße 37 · 32584 Löhne · Tel. 0 57 32/94 98 90
E-Mail: diamatic@teleos-web.de · www.diamatic-karatec.jimdo.com

Die Bezirksregierung Detmold nimmt vielfältige Aufgaben für die Region Ostwestfalen-Lippe im Bereich der Aufsicht, Förderung, Genehmigung, Ordnung und Planung wahr. Wir verstehen uns dabei als Dienstleister für die gesamte Region.

Die **Bezirksregierung Detmold** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei

Ingenieurinnen / Ingenieure
(Dipl.-Ing. (FH) / Bachelor) (m/w/d)
der Studien-/Fachrichtung Bauingenieurwesen, Schwerpunkt Wasserwirtschaft oder vergleichbarer Fachrichtung (befristet bis 30.08.2021 bzw. 31.12.2021, Entgeltgruppe 11 TV-L)

für das Dezernat 54 (Wasserwirtschaft – einschließlich anlagenbezogener Umweltschutz) am Standort Minden.

Die vollständigen Stellenausschreibungen mit entsprechenden Anforderungsprofilen finden Sie auf der Homepage der Bezirksregierung Detmold unter www.bezreg-detmold.nrw.de (Stellenausschreibungen).

Bei Fragen können Sie sich gerne an Frau Claas (Tel: 05231/ 71-1042) wenden. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Bezirksregierung Detmold, Dezernat 11 (11.27), Leopoldstr. 15, 32756 Detmold.

Kleinanzeigen

Nummer 51, Sonntag, 22. Dezember 2019

Pkw-Ankauf

1a Ank. aller Pkw's. Zahle faire + max. Preise. ☎ 0179/7917506 o. 05221/386007 Wir kommen auch zu Ihnen ! Seriose Abwicklung !

Wir kaufen alle Kfz. 05731/766927

Motorrad-Ankauf

Suche Motorrad, im gepflegten Zustand, ab 1000 ccm, bis 2200,- € ☎ 01 52/28 40 75 24

Moped-/Mofa-Ankauf



VESPA-PIAGGIO-VESPA - Suche privat alten Vespa-Roller, Zustand egal, alles anbieten. Auch Honda Monkey & Dax, Zündapp, alte Motorräder. ☎ 01 51/19 70 00 70 Mail: herbst-u1@web.de

Audi

A6 Limousine, schwarz, 2,8 l, 193 PS, 219.310 km, TÜV 5/21, guter Zust.; 1950,- € ☎ 0173/5 72 57 11

BMW



Z4 2.3 i sDrive Roadster, M Sport 150 kW, EZ 09/11, grau met., 91.200 km, Benzin, AC, Xenon, Leder, SHZ, 18" LM, Comfort Paket uvm., 16.500,- €
Autohaus E. Labancz
Weseler Str. 46
32257 Bünde
<http://www.labancz.de>
Tel. 05223 18580
wb-auto.de: 869E06E



530 d Touring v.Extras, Top Fzg. 173 kW, EZ 09/08, grau met., 246.550 km, Diesel, Klimaut., Navi, Xenon, SHZ, Temp., 6.950,- €
Autohaus E. Labancz
Weseler Str. 46
32257 Bünde
<http://www.labancz.de>
Tel. 05223 18580
wb-auto.de: 86F0E8A



Ahmser Str. 134b / B 239
www.autogalerie-herford.de
Fon 0 52 21 / 7 63 06-0

Citroën



C3 Aircross 60kW, grau, 18.202km, Benzin, Klima, Ledersitze, Sitzheizung, MwSt.awb. 13.990,- €
Frohe Weihnachten wünscht Ihnen Autohaus Sperling e.K.
Steinbruchweg 11
33106 Paderborn
www.autohaus-sperling.de
Tel.: 05251/75333
wb-auto.de: 841A9A0



Frohe Weihnachten wünscht Ihnen Autohaus Sperling e. K., 0,- €
Steinbruchweg 11
33106 Paderborn
www.autohaus-sperling.de
Tel.: 05251/75333
wb-auto.de: 840A6C0

Ford



Focus 1.6 16V 74 kW, EZ 03/07, silber, 135.000 km, 3.100 EUR (VB), Benzin, Klima, Servo
☎ 052256007246
wb-auto.de : 804FD28

Mercedes



C-Klasse 200 CDI, EZ 05/01, orig. 72.000 km, 85 kW/116 PS, TÜV/HU neu, Scheckheft, Automatik, Tempomat, unfallfrei, NR-/Garagentzg., 8-fach bereift, FP 4.250,- € ☎ 0 52 41/2 33 40 98

Mercedes 180 C, Bj.94, 114tkm, 122 PS, 1. Hd., scheckheft, silbermet. TÜV neu, innen wie neu, unfallfrei, 2700 € ☎ 0176/31622211

DB 4 Matic ML 350 Kombi Lim., grau, 34 tkm, Bj. 2010, Vorführwagen. ☎ 01 70/8 04 48 40

Mercedes Benz 220 E, TÜV neu, Bj. 93, guter Zustand, 1800,- €. ☎ 01 71/4 11 33 91

Oldtimer



Daimler Benz 170VA/W136, 1767 ccm, 33kW, 4 Zylinder, Benzin, Bj. 1950, EZ 9.9.1952, TÜV 02/2020, 17950,- €. ☎ 01 70/4 80 65 90

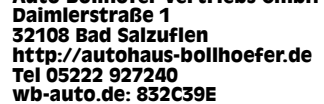
Opel



Astra K 1.4T Edition EZ 12/17, 92kW, 9.300km, schwarz met., Klima, Navi, IntelliLink, Sitz- u. Lenkradheizung, el. FH, PDC v+h, MwSt.awb. 15.990,- €
Autohaus Buschmann GmbH & Co. KG, Werrestraße 96-98, 32049 Herford, Tel. 05221 996090
wb-auto.de: 867278A



Corsa Automatic Bj.19, 66kW Benzin, 6tkm, Metallic, Alu, Parkpilot mit Rückfahrkamera, SHZ, 5-türig usw., 13.995,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH Daimlerstraße 1 32108 Bad Salzuflen
<http://autohaus-bollhoefer.de>
Tel. 05222 927240
wb-auto.de: 832C39E



Adam 1.0 Unlimited EZ 02/16, 85kW, 24.300km, weiß, Klimaut., Leder, Sitz-u.Lenkradheizung, el. FH, Panorama-Dach, Optik-Paket, IntelliLink, 18Zoll Alu, MwSt.awb. 11.900,- €
Autohaus Buschmann GmbH & Co. KG, Werrestraße 96-98, 32049 Herford, Tel. 05221 996090
wb-auto.de: 82621FC



Corsa 1.2 Edition EZ 11/09, 59kW, 121.300km, silber met., Klima, el. FH, el. ASP, Klima, Radio-CD, Allwetter, 5.250,- €
Autohaus Buschmann GmbH & Co. KG, Werrestraße 96-98, 32049 Herford, Tel. 05221 996090
wb-auto.de: 813DF1C



Opel Mokka X 1.4 Automatik On 6-Gang-Automatik EZ 03/19, 103 kW, 7.100 km, weiß, Klimaut., SHZ, eFH, IntelliLink Radio, DAB+, 18" Alu, Kraftstoffverbrauch in l/100km: 8,8 io., 5,8 ao., 6,9 komb., CO2 157 g/km komb., Effizienzklasse D, - 23.760,- €
Autohaus Buschmann GmbH Beuthener Str. 4 32339 Espelkamp
Tel. 05772 97000
wb-auto.de: 8610241



Opel Insignia 2.0 CDTI 4X4 Sports Tourer 8-Gang Automatik EZ 05/18, 154 kW, 28.500 km, schwarz met., Klimaut., Navi, Leder, SHZ, eFH, Kraftstoffverbrauch in l/100km: 9,5 io., 5,3 ao., 6,8, CO2 180 g/km komb., Effizienzklasse D, - 35.900,- €
Autohaus Buschmann GmbH Beuthener Str. 4 32339 Espelkamp
Tel. 05772 97000
wb-auto.de: 8135D6c



Über 100 Jahreswagen am Lager z.B. Opel Crossland, Bj.19,81kW, Benzin, 20tkm, Klima, Alu, Met., SHZ, usw., 15.980,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH Daimlerstraße 1 32108 Bad Salzuflen
<http://autohaus-bollhoefer.de>
Tel. 05222 927240
wb-auto.de: 83DCF20



Cascade 1.6T Innovation EZ 09/16, 125kW, 44.600km, braun, Automatik, Sitz-u. Lenkradheizung, Klima, Standheizung, Navi, Led., el. FH v+h, PDC v +h, Kamera, FlexRide-Premium-Fahrwerk, MwSt.awb. 24.900,- €
Autohaus Buschmann GmbH & Co. KG, Werrestraße 96-98, 32049 Herford, Tel. 05221 996090
wb-auto.de: 8241B90



Opel Astra 1.4 Turbo ON EZ 08/18, 92 kW, 6-Gang Schaltgetriebe, 8.500 km, schwarz met., Klimaut., Navi, SHZ, eFH, EPH, RPK, 17" Alu, Kraftstoffverbrauch in l/100km: 7,1 io., 4,4 ao., 5,4 komb., CO2 124 g/km komb., Effizienzklasse B, - 18.240,- €
Autohaus Buschmann GmbH Beuthener Str. 4 32339 Espelkamp
Tel. 05772 97000
wb-auto.de: 8735C80



Opel Crossland X 1.2 Design Line EZ 03/19, 81 kW, 9.200 km, grau met., 6-Gang-Schaltgetriebe, Klima, Navi, SHZ, eFH, EPH, LED, RPK, 17" Alu, Kraftstoffverbrauch in l/100km: 5,4 io., 4,3 ao., 4,7 komb., CO2 107 g/km komb., Effizienzklasse A, - 18.900,- €
Autohaus Buschmann GmbH Beuthener Str. 4 32339 Espelkamp
Tel. 05772 97000
wb-auto.de: 874318F



Grandland X 1.5 CDTI Ultimate EZ 02/18, 96kW, 13.950km, weiß, Automatik, Klima, Sitz-u. Lenkradheizung, el. FH, PDC v+h, Park & Go Premium, Denon-Sound, Kamera, MwSt.awb. 28.390,- €
Autohaus Buschmann GmbH & Co. KG, Werrestraße 96-98, 32049 Herford, Tel. 05221 996090
wb-auto.de: 801F2CC



Opel Corsa 1.4 Color Edition EZ 11/18, 66 kW, 2.500 km, grau met., 5-Gang-Schaltgetriebe, Klimaut., IntelliLink Radio, DAB+, SHZ, eFH, EPH, Kraftstoffverbrauch in l/100km: 7,0 io., 4,7 ao., 5,6 komb., CO2 128 g/km komb., Effizienzklasse C, - 15.990,- €
Autohaus Buschmann GmbH Beuthener Str. 4 32339 Espelkamp
Tel. 05772 97000
wb-auto.de: 80F5370

Opel Corsa Edition, Bj. 12, 63 kW, Benzin, 32tkm, Klima, met., Alu-Felgen, 5-türig usw., 6900,- €, ☎ 01 73/9 02 84 00

Suzuki



Jimmy Comfort / Klima 1.3 Allrad, Ahk Benzin, 63 kW, EZ 06/17, Grau-Met., 14.705 km., 14.890,- €
H. Krause GmbH Rathenaustraße 66 33102 Paderborn
Tel. 05251 33268
wb-auto.de: 84A8267

Volkswagen

VW Golf Plus 1.4 TSI, Bj. 5/09, 121tkm, 122 PS, TÜV 8/20, 8fach bereift, viele Extras, 5800,- €. ☎ 01 70/5 22 99 33

Touran Cup Sondermod. 1.6 D, 105 PS, EZ 11/14, 77 tkm, TÜV 6/20, NR, sehr gepfl., gr. Navi, Klimatr., PDC, AHK, Sitzhgz., Leder-MFL, braun-met., Winter+Lichtpaket, unfallfrei, SH-gepflegt, Aluf.; VB 11 800,- €. ☎ 01 71/8 09 51 12

Reifen / Felgen

4 Winterräder 195/45 16, auf Stahlfelge, 4-5 mm Profil, VHB 100,- €, ☎ 0 52 21/6 44 75

4 WR 205/55 R16-94V, f. Meriva B, Zafira B, Astra H, neu, auf Stahlfelgen, mit Radkappen; VHB 349,- €. ☎ 0 52 50/82 29

4 neue Winterreifen 205/55 R16 94H, SKADE SP901, DOT 17/19; 150,- €. ☎ 05 21/48 76 59

Reisemobile

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen 03944/36160 www.wm-aw.de Fa.

Mietgesuche

2 – 2 1/2–Zi.–Whg.

Gärtner sucht Wohnung ☎ 0 15 75/ 4 47 61 85

Immobilien allgemein



Nur 25 km bis Paderborn
Das Haupthaus mit Doppelgarage und das Nebengebäude (Esszimmer) sind durch einen Anbau (lichtdurchflutete Küche) verbunden, Wohnfläche ca. 220 m², ca. 714 m² Grundstück mit Carport, Energieverbrauchsausweis: Bj. 1954, Öl-Heizung Bj. 2002, Verbrauch: 90,4 kWh/(m²*a), Energieeffizienzklasse: C
Kaufpreis 325.000 EUR
Tel.: 05641 740-014

OWL Immobilien GmbH
Feine Tochter der VerbundVollbank OWL AG
wb-immo.de: 0-31005359



Sonderaktion: Unsere besten Häuser 13% günstiger

Vom 01.11. bis 31.12.2019 schenken wir Ihnen 13% auf unsere vier beliebtesten Ytong Bausatzhäuser.

www.ytong-bausatzhaus.de
☎ 0 52 23/992 992 0
Laurentius-Bauregie Ytong-Bausatzhaus
wb-immo.de

Einfamilienhäuser



Frohe Weihnachten

...für alle, die gute Architektur begeistert!

Vielen Dank an unsere Bauherren, unser Handwerkerteam und Geschäftspartner!

Wir wünschen allen ein gutes und erfolgreiches neues Jahr 2020!

www.dosse-massivhaus.de
Paderborn, Tel. 05251-280406

ARTHUR DOSSE
Planung und Massivhaus GmbH
wb-immo.de: 101264

Wohnimmob. Gesuche

Wir vermitteln kostenlos Ihre Immobilie! Jetzt Gutschein für eine Wertermittlung einlösen! Falls Sie jemanden kennen, der seine Immobilie verkauft, empfehlen Sie uns und bekommen eine Tippgeber-Provision.
FALC Immobilien Ugur Tabakan
☎ 01 76/56 52 92 04

Einfamilienhäuser

Neuwertiges Haus oder Grundstück in Büren zukaufen gesucht. ☎ 01 76/61 82 86 75

Eigentumswohnungen

3-4 Zimmer Wohnung in Paderborn oder Umgegend zu kaufen gesucht ☎ 05251/870449 oder petersrogowski@web.de

BEILAGENHINWEIS

Teile unserer heutigen Ausgabe enthalten Prospekte der Firmen:

Wir bitten um Beachtung.
Einige unserer Kunden belegen nur Teilgebiete der heutigen Ausgabe, so dass Sie möglicherweise einen oder mehrere Prospekte nicht erhalten.
Fragen zu Ihrer Prospektverteilung beantworten wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer 05 21 / 585 344.

Schräg, schräger, Silvester

Hausputz erledigen, ein skurriles Kneipenschauspiel aufführen, Polarlicht statt Feuerwerk

Von Thomas Albertsen

Fondue und Feuerwerk – das gehört für die meisten Deutschen zu Silvester einfach dazu. Aber es gibt auch Alternativen – sogar jetzt noch, so kurz vor den Festtagen.

Wer „Silvester“ in die Suchmaschine eingibt, dem werden 57 Millionen Einträge offeriert, und es geht durchweg um Reisen. Kultur, Party, Kulinarik, alles scheint sich um diese drei Begriffe zu drehen. An Ideen mangelt es also nicht, doch es gibt auch Alternativen jenseits des Mainstreams.

Alleinstehende Mitmenschen berichten, Torschlusspanik fühle sich selten demütigender an als auf einer Silvesterparty um fünf vor zwölf. Es soll deshalb gesellige Singles geben, die ausgerechnet den 31. Dezember am liebsten allein verbringen. Warum also nicht den Frühjahrsputz vorziehen und Silvester Großereinemachen ansetzen? Dann kann 2020 entspannt kommen, denn das

erste „Muss“ ist bereits erledigt. Vielleicht ist das Putzprogramm schon am Nachmittag beendet? Dann ist es Zeit, sich selbst zu verwöhnen. Nach 365 Tagen 2019 hat auch der Körper eine Generalüberholung verdient – inklusive Peeling und Maniküre. Das gilt auch für Männer.

Eine bessere Idee ist, Silvester so zu verbringen, dass sich zumindest irgendein Mensch freut. Stichwort: Großeltern. Wahrscheinlich wären Eltern oder Tanten und Onkel heimlich genervt. Also geht man einfach zu den alten Großeltern. Ja, eventuell gehen sie schon um 22 Uhr schlafen. Aber man hat gut gegessen und ganz nebenbei was fürs Karma getan.

Paare, die in den eigenen vier Wänden den Jahreswechsel zu einem besonderen Ereignis machen wollen, haben viele Möglichkeiten. Dabei kommt es auch auf die Vorbereitung an: Wie wäre es, einen Delikatessenladen zu besuchen und alles zu kaufen, was man normalerweise nie kauft. Inklusive Champagner und Nachtsch.

Dann geht es gemeinsam in die Küche und man bereitet das Lieblingssessen für's Candlelight Dinner zu. Wenn das dann verspeist ist: Jeder überlegt sich eine Überraschung für die Abendgestaltung und man überrascht sich damit gegenseitig. Oder man schreibt gemeinsam einen Brief mit Wünschen für's neue Jahr – und öffnet ihn genau ein Jahr später.

Zu zweit alleine, aber nicht zu Hause sein? Dafür benötigt man eine außergewöhnliche Unterkunft. Bei einer Übernachtung hoch oben in einem Baumhaus trifft Natur auf ungestörte Zweisamkeit. Allen, die es in der ersten Nacht des neuen Jahres besinnlich und ruhig angehen lassen möchten, eröffnet sich in der Krone eines Baumes eine völlig neue Perspektive, hier lässt sich ein entschleunigtes Silvesterfest mit Blick auf die Wipfel verbringen. Zu klären wäre vorher nur die Frage der Heizung.

Letztere entfällt, wenn man sich in einem Schlosshotel einbuucht. Der Clou dabei: Es sollte eine richtig teure Suite sein. Da kommen majestätische Gefühle auf, die man keinesfalls dadurch zerstören sollte, indem man dann auf den Silvesterball geht. Wohlgemerkt: Die Suite ist „the place to be“. Es gibt aber auch eine Ausnahme – wenn man im Stil der 20er Jahre (20. Jahrhundert) in die 20er Jahre des 21. Jahrhunderts hineinfeiert.

Auf Long Island hat der legendäre Glanz der Goldenen Zwanzigerjahre bis heute überlebt: Prächtige Herrenhäuser drehen die Zeit zurück in die glamouröse Ära des „Großen Gatsby“ aus F. Scott Fitzgeralds gleichnami-



Eisbergsalat als Lampion: Silvestermotiv in Yuma.

Foto: Arizona Tourism

gem Roman. Das von dem deutschen Bankier und Unternehmer Otto Hermann Kahn in Auftrag gegebene Oheka Castle ist das zweitgrößte Herrenhaus, das jemals in den USA erbaut wurde. Für 350 Dollar erhalten Gäste ein Dinner im Gatsby-Stil, Zugang zur Open Bar sowie Live-Entertainment während des Abendessens. Im Anschluss findet der Ball Drop Bash statt, bei dem die Gäste zu bester Musik durch die Nacht tanzen. Wer komplett in die Zeit der glanzvollen Zwanziger Jahre eintauchen möchte, kleidet sich an diesem Abend auch im Stil der goldenen Ära für das perfekte Gatsby-Feeling!

Der Gegenentwurf: Dem Plätschern der Wellen lauschen und dabei beim Blick über den stillen See den Silvester-Countdown zählen – Silvester auf dem Hausboot ist ein besonderes Highlight zum Jahresende und zu Jahresbeginn. Romantisch-beengt ist es allemal.

Gibt es eine Alternative zum Feuerwerk? Ja, aber dafür muss man in den hohen Norden fliegen. Lappland ist der perfekte Ort, um im Winter Nordlichter zu sehen. Die Aurora borealis ist ein atemberaubendes Himmelspektakel, welches sich auch nicht auf ein paar Minuten rund um Mitternacht beschränkt.

Man könnte zu Silvester auch irgendwo raus aufs Land fahren und sich – dunkel angezogen – in eine Kneipe setzen und den seltsamen Fremden mimen. Auf Nachfragen erzählt man eine schräge, aber realistisch-spannende Geschichte, die einen an diesen Ort geführt hat. Es kommt bei diesem Schauspiel darauf an, so mysteriös wie möglich zu wirken, aber nicht aus der Rolle zu fallen und sich ein Markenzeichen zu suchen, damit die Geschichten, die sich nachher um „den merkwürdigen Typ“ ranken werden, auch etwas Cooles an sich haben. Im besten Falle ranken sich einmal Legenden um genau diesen „Auftritt“.

Es reicht aber auch, als Deutscher in ein kleines Kaff in Arizona zu reisen: nach Yuma. Da gibt es zwar außer den Resten eines historischen Gefängnisses nicht viel zu sehen, aber in der historischen Altstadt findet ein ähnlicher Brauch wie in New York statt: Allerdings toppt der festliche Iceberg Drop New York City in Sachen Skurrilität bei weitem. Denn hier wird anstatt einer gigantischen Glaskugel ein überdimensional angefertigter Eisbergsalat-Kopf, der von innen beleuchtet ist, „fallen gelassen“. Die ungewöhnliche Tradition geht zurück auf die Bedeutung der lokalen Landwirtschaft für Yuma.



Nordlicht statt Feuerwerk: Silvester im Norden Skandinaviens, zum Beispiel in Tromsø. Foto: Thomas Albertsen



Das etwas andere Silvester: Warum nicht mal den Frühjahrsputz vorwegnehmen? Foto: HCS

Gewerbeimmobilien

businesspark Lippe-Ems
Erfolg braucht ein Zuhause
GEWERBEFLÄCHEN
IN LIPPSTADT-NORD IN TOP-LAGE

Büroflächen im Businesspark
50 - 500m², ab 4,95 €/m², renoviert
Design Loft Büro, Praxis
200 - 500m², ab 3,95 €/m²
Archivräume, extrem sicher
25 - 200m², ab 3,00 €/m²
Lager für Mischwaren/ Möbel/ Mischgüter
50 - 100m², ab 2,50 €/m²
Top Lager-/ Hallenfläche
100 - 500m², ab 2,25 €/m²
LKW-/ Fuhrpark-/ Flotten-Unterstände
1.000m², ab 0,95 €/m²
Freifläche, befestigt
1.000 - 10.000m², ab 0,40 €/m²

☎ 02941 - 9765 - 206
www.businesspark-lippe-ems.de

Stellenangebote

Reinigungskraft (m/w/d) in Emsdetten gesucht. AZ: Mo.-Fr. ab 16 Uhr. **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH** ☎ 01 60/15 72 560

Reinigungskraft (m/w/d) in Lage gesucht. AZ: ab 17 Uhr. **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH** ☎ 01 60/15 72 560

Reinigungskraft (m/w/d) in Bielefeld gesucht. AZ: ab 05:30/16 Uhr. **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH** ☎ 01 60/15 72 560

Med.Fachangestellte m/w/d, für hausärztliche Praxis in Steinhagen, ca. 20-30 Std./Woche, zur Verstärkung unseres Teams vorw. Vormittags gesucht **Praxisgemeinschaft Dr. Bode/ Zimmermann/Dr. Fischer, Bahnhofstr. 13-17, 33803 Steinhagen** ☎ 0 52 04 / 29 23

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

Kfz-Mechatroniker (m/w/d)
Teildienstmitarbeiter (m/w/d)
Verkaufsassistent (m/w/d)

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an: personal@portak.de

AUTOHAUS Portak
Alles aus einer Hand

Autohaus Portak GmbH
Goebenstraße 90 · 32051 Herford

Reinigungskräfte (m/w/d) in Bad Lippspringe, geringfügig oder SV-Pflichtig, ges., AZ: Mo. - Fr (nachmittags). **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH**, 0151 11451146

Medizinische Fachangestellte (Teilzeit) in Salzkotten gesucht! Wir suchen für unser Praxisteam eine(n) medizinische(n) Fachangestellte(n). **Praxisgemeinschaft am Salinenhof, Geseker Strasse 10, 33154 Salzkotten** ☎ 0 52 58/ 98 99 00

Reinigungskraft (m/w/d) in Lengerich, als Teilzeit gesucht. AZ: Mo.-Fr. ab 22 Uhr. **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH** ☎ 01 60/15 72 560

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. Tel. 0174-6821615 oder info@bvp.de.

Hauspersonal

Reinigungskraft/Minijob von privat für ca. 3 Std. 14-tägig in Schloß Neuhaus gesucht. ☎ 01 75/6 07 59 72

Suche eine zuverl. Hilfe in Halle für Zuhause zum An- und Ausziehen sowie Körperpflege. ☎ 01 57/ 73 72 50 82

Verkäufe allgemein

Kolbenpumpe, neuwertig, gut erhalten, zu verkaufen; Preis VHS. ☎ 01 76/68 46 90 47

Eintrittskarten für Konzert Kastelruther Spatzen, Dienstag, 21.1.20, Beginn 19:30, Block B, Reihe 6, Platz 20 u. 21, zus. 140,- €; Stadthalle Bielefeld. ☎ 0160/98491566

CBD-Öl Vollspektrum ab 29 Euro erhältlich, www.ds-hempshop.de ☎01 76 / 42 98 27 06

Möbel / Hausrat

Schlaf-Ecksofa, rot, 2,60 m x 2 m; Glastisch m. Ablage, 100 x 60 x 40 cm; Wandspiegel, 2,20 m x 1 m, 3 Teppiche, 1 x rund, 2 x eckig, ca. 3,5 x 2,5 m. ☎ 01 71/7 16 89 97

Küchenblock NEU! 2,70m br. m. E-Ger. u. Arbeitsplatte 598€ erweiterungsfähig u. **Küchenneinzelteile** ☎ 0171/3117351 o. 05241/237661

Alles fürs Kind

Lagerverkauf Babyland Bünde
Info: www.babyland-outlet.de

Kaufgesuche allgem.

Gold-Silber An- u. Verk. über 35 J. in Bldf., Herbert-Hinnendahl-Str.7 zw Bhf u Willy-Brandt-Pl ☎179076

Er sucht sie

Netter Weihnachtsmann, 48 J., 1,87 m, schlank, sportl., mit blauen Augen, sucht einen süßen Engel mit den drei Hs: Herz, Hirn u. Humor, um dieses mit ihr zu teilen. Raum HX/PB. ☎ 0151/28 13 66 68

Er, 53 Jahre, sucht liebe Sie zum Verlieben. ☎ 01 52/02 08 17 49

Wortakrobat, 53 J., mit gewürztem Humor, sinnlich, 1,96 m, 95 kg, belesen, zeitgeistliche Interessen, mit blauen Augen, global denkend. Welche symp. Sie sucht ebenso Glück, Freude u. Liebe im/ am Leben? ☎ 01 51/54 84 41 88

Attraktiver Schatzsucher, 49 J., 190 cm, schlank, sucht sympathische Sie für eine Bez. ☎ 01 77/ 6 79 62 44 o. Whatsapp

Sie sucht ihn

Stronger with you! Kreatives Weib (50, attr.) möchte mit Dir (m, 45-60) das beste Lebensdrittel genießen: Natur & Hund, gemütliches Zuhause, sinnstiftende und fröhliche Aktivitäten. ☎ A 903-149740 Z

Sie, 46, liebevoll und attraktiv, sucht gepflegten Ihn zum Lieben, Leben u. Lachen, um den Rest des Lebens zu genießen. Zu zweit ist alles schöner. Melde dich: ichbininsuche@gmail.com

Sind Sie Weihnachten und Silvester auch allein? Würde gerne als Wunsch für das neue Jahr einen netten Mann kennenlernen. Ich bin 77 J., 1,63 m gr., schlank, Raum PB. ☎ 01 57/777 09 88 05

Frau tauscht liebe-volles Herz gegen Deins, wenn Du Schmetterlinge flattern lässt. Ich, 72, bin mobil im Mühlentr. und umzu. ☎ M 903-149774 A

Pflegedienste/Betreug.

24h Pflege/Betreuung zu Hause Beratung unter: 0 52 41/22 54 94 www.altdaheim.de

24 h Betreuung osteuropäischer Pflegekräfte, Beratung ohne Extrakosten ☎ 05 21/3 83 47 30

Verschiedenes

Einblasdämmung Rockwool/ Knauf ☎ 05733/10455 www.Tischlerei-Neumann.de

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/96 02 08 03 www.haushaltsauflösung-owl.de

Wir kochen für Sie ein Drei-Gänge-Menü, stromsparend, gesunder, schneller, mit modernen Töpfen. ☎ 01 51/11 57 36 56

Gefriertruhen od. Gefrierschränke. Wir holen kostenlos ab. ☎ 01 51/ 11 66 67 28

Ha.haltsauflöf,Entrü.05232-4386

Beate aus OS sucht Holger aus OWL! Ihr wart im Hotel Stern, wandern. Zus. getanzt in der Nacht auf den 27.10.2019 (Zeitungstellung) in Willingen (Panorama Blue). Bitte melden! ☎ 01 70/8 81 83 24

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/96 02 08 03 www.haushaltsauflösung-owl.de

Handwerksempfehlung

Bodenbeläge, jeder Art, verkleben günstig: ☎ 01 71 / 7 87 50 23

Haus und Garten

Bäume Bartling, fällen, rod, schneid jede Höhe, jeder Ort ☎ 05232 / 4386

Bäume fällen - Gehölzpflege und Gartengestaltung - **kostenloses Angebot** - Fa. Hoffmann ☎ 05 21 / 98 64 65 77

Schönen Sonntag!

OWL am Sonntag – Points

Keine OWL am Sonntag erhalten?
Hier liegt für Sie unsere Sonntagzeitung aus!

Bielefeld

ARAL-Tankstellen

- Paderborner Str. 324, Dalbke
- Heeper Str. 77, Innenstadt
- Kirchdornberger Str. 85, Kirchdornberg

Avia Tankstelle

- Hallenstr. 5, Innenstadt
- Apfelstr. 233, Schildesche
- Gütersloher Str. 338, Ummeln

Bäckerei im EDEKA-Schenke

- Huberstr. 25, Mitte

Bäckereien Olsson

- Schlinghofstr. 45, Dalbke
- Gadderbaumerstr. 37, Gadderbaum
- Deckertstr. 52-54, Gadderbaum
- Osnabrücker Str. 77, Quelle
- Buschkampstr. 148, Senne
- Primelweg 1, Senne
- Osningstr. 476, Senne

Bäckerei Kriemelmann im Markant Markt

- Detmolder Str. 674, Bielefeld

Cafe K.

- Windelsbleicher Str. 221, Senne

Cafe Wölke

- Rheinallee 49/51, Sennestadt

Jet Tankstelle

- Detmolder Str. 172, Sieker

MARKANT-Tankstelle

- Herforder Str. 110 – 114, Innenstadt

Q 1-Tankstelle

- Artur-Ladebeck-Str. 52-54, Gadderbaum

SB Tankstelle Yilmaz

- Jöllenbecker Str. 117, Sudbrack

SHELL-Tankstelle Enderweit

- Brackweder Str. 184, Senne

SHELL-Tankstelle Irmischer

- Brackweder Str. 183, Senne

Tankstelle „Der 12. Mann“

- Jakob-Kaiser-Str. 28, Gellershagen

Tankstelle Endom

- Kaunitzer Str. 55, Schloß Holte-Stukenbrock

WESTFALEN-Tankstelle

- Paderborner Str. 319, Dalbke

Bäckerei Femmer im Nettomarkt

- Queller Str. 14, Steinhagen

Bäckerei Sickendiek

- Oesterweger Str. 49, Versmold

Cafe Nollmann

- Mühlenstr. 24, Steinhagen

Esso Tankstelle

- Alleestr. 52, Halle

Jet-Tankstelle

- Brackweder Str. 53a, Halle

SHELL-Tankstellen

- Teutoburger Str. 27, Borgholzhausen
- Westheider Weg 25, Versmold

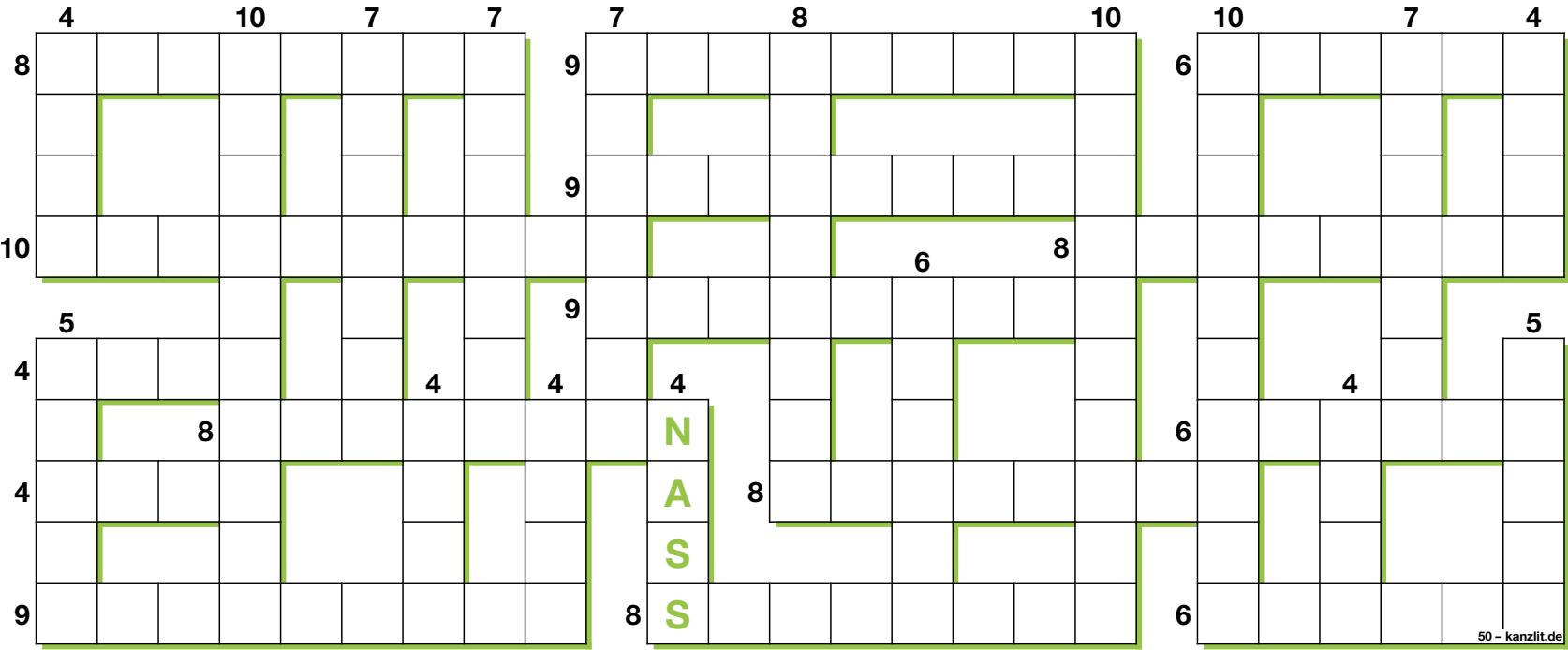
WESTFALEN-Tankstelle

- Westheider Weg 46-48, Versmold
- Haller Str. 69, Steinhagen

Rätsel

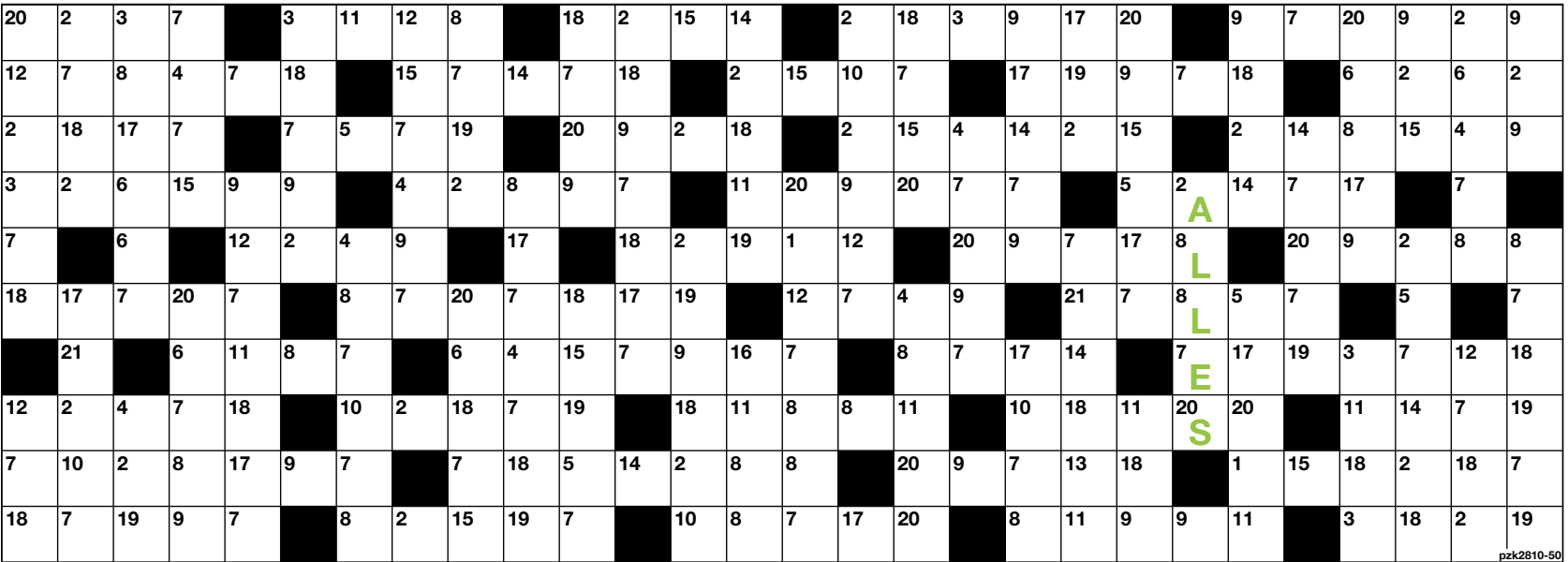
Nummer 51, Sonntag, 22. Dezember 2019

GITTERRÄTSEL Setzen Sie die aufgeführten Wörter so ein, dass sich ein Kreuzworträtsel ergibt.



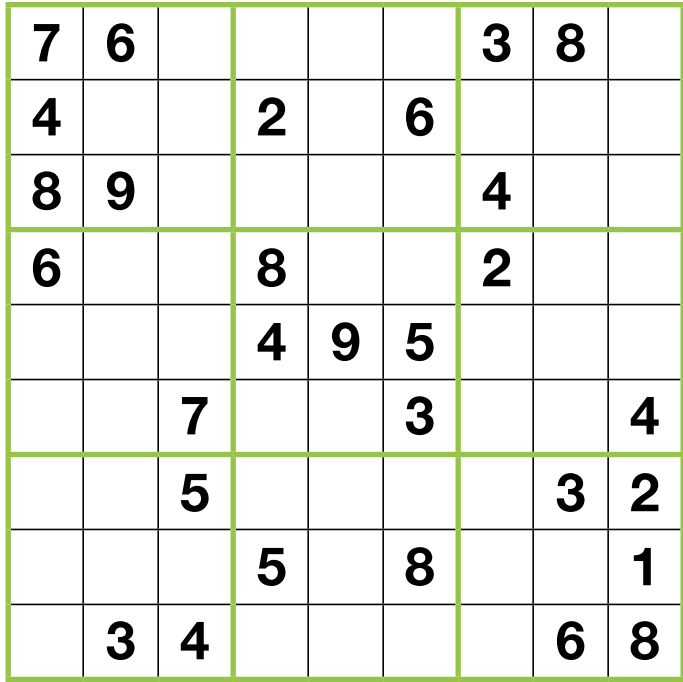
- 4 BUCHSTABEN: BAHN – HAST – LAMM – LEIN – LUST – SENF – TOLL
- 5 BUCHSTABEN: ATHEN – HETZE
- 6 BUCHSTABEN: BUERGE – EILGUT – GEHEUL – HEMMEN
- 7 BUCHSTABEN: ABDRUCK – ELENDIG – PLISSEE – ZIGARRE
- 8 BUCHSTABEN: ANKLEBEN – GESPENST – LARIFARI – STAFETTE – SUBSTANZ – TIERASYL
- 9 BUCHSTABEN: ENTRINNEN – INJEKTION – PLUTONIUM – SCHAUBUDE
- 10 BUCHSTABEN: FAHRERHAUS – GEISTREICH – MANGELWARE – STERNTALER

ZAHLENKREUZWORTRÄTSEL Wenn Sie die Zahlen durch Buchstaben ersetzen, erhalten Sie ein vollständiges Kreuzworträtsel.

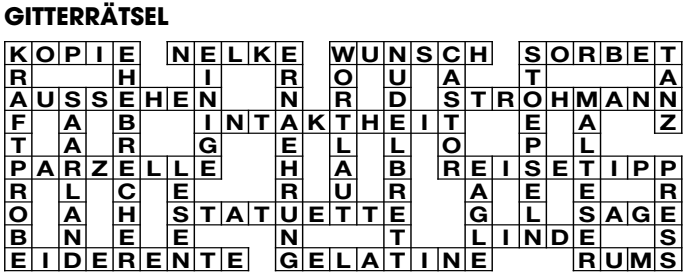


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
																						*	*	*	*	*

SUDOKU Das Diagramm ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld nur ein Mal vorkommen.



AUFLÖSUNGEN DER LETZTEN RÄTSEL



1=N, 2=H, 3=T, 4=K, 5=U, 6=B, 7=O, 8=F, 9=G, 10=R, 11=W, 12=A, 13=L, 14=M, 15=D, 16=E, 17=S, 18=V, 19=I, 20=P

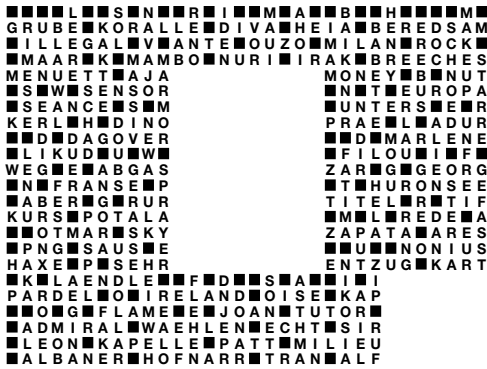
5	9	8	4	7	1	3	6	2
3	7	2	6	5	8	1	4	9
1	6	4	3	9	2	8	7	5
2	4	1	5	6	9	7	3	8
7	5	6	8	2	3	4	9	1
9	8	3	1	4	7	2	5	6
8	3	7	9	1	5	6	2	4
6	2	5	7	8	4	9	1	3
4	1	9	2	3	6	5	8	7

SUDOKU

Alle Ausgaben auch digital als App und im Netz – Mehr unter owl-am-sonntag.de

südöst- asiat. Staaten- bund (Kf.)	ohne Halt (engl.)	Rinn- stein	jamaika- nischer Musik- stil	nicht diese	Kontroll- bild- schirm	deutsche Vorsilbe	Angst- traum, Nacht- gespenst	Spei- cherart (Com- puter)	franz. Mittel- meer- hafen	Ein- schnitt im Gelände	englisch: eins	Hafen auf Fehmarn	griech. Unheils- göttin	deutscher Comedian (Dieter)	Gebäu- deteil, Erker	Kreuz- blütler, Rucola- salat	veraltet: Schau- spieler	Vorname d. Schau- spielers Krug †	Literatur- epoche von Goethe und Schiller	Beweis- person			
Gift- zweig bei „Wickie“				griech. Rache- göttin					Stadt an der mittle- ren Elbe					Identi- täts- zeichen (Tier)						Bei- wagen der Lok			
griech. Göttin der Mor- gemäre		belg. Maler (James) † 1949				zwang- loses Hausfest (engl.)	Gebälk- träger (Bau- wesen)					Sohn Odins (nord. Sage)			Rhone- Zufluss				Wüste im Iran				
Ankün- digung im Zug, Bahnhof				Körper- partie	Musik: erste Tonstufe				Unter- rich- tender					unge- bundene Form d. Sprache	demoskop. Verfahren Un- ordnung								
			Gips- orna- mentik			Vorname der Hay- worth † 1987								Lager- arbeiter					frühere japa- nische Münze				
kleine, seichte Bucht	ital. Kompo- nist † (Antonio)		militä- rischer Ehren- gruß				Fluss zur Weichsel										Fleisch- sülze	franz. Autor (Pierre) † 1923		Stadt auf Sizilien			
Reit- figur				frz.: Berg Tunke (franz.)											Oper von Puccini	Aristo- kratin							
			Klang- wirkung (engl.)	Zer- stäuber- flüssig- keit														Fluss zur Ailler					
Soße zum Ein- tunken (engl.)	Weidetier				flüstern	Renke, Felchen										portug. Name des Duero		Stadt am Oberharz	Täu- schung, Blend- werk	Trauben- ernte			
			Impf- flüssig- keit	Frage- wort (3. Fall)										amerik. Showstar (Frank) † 1998	Gegen- satz zu „analog“								
Polster- material	letzter Mohika- ner bei Cooper	ind. Gott												ugs. Kurzwort für eine Süßigkeit				Ungetüm	griech. Göttin des Friedens				
schott. Hafen- stadt				Befehl, Auftrag	ohne festes Ziel										span. Aus- sprache- zeichen	Trumpfkarte b. Tarock Kf. für e. Werkzeug							
			Rauch	tschech. Fluss zur Oder (dt. Name)										Durch- schein- bild (Kurzw.)	Folge von drei Werken								
mild, sanft	Indianer- held bei Karl May	Streit, Klage																	be- stimmter Artikel	Gemisch			
Frage- wort				Kurzform für daran dt. Heide- dichter †										ver- nünftig	Republik in Vorder- asien	übler Dampf, Dunst							
			anders- artig, unge- wohnt	Fluss zur Ruhr										Ruhe- störung, Lärm				Kranken- pflieger (Kurz- wort)					
Halbton über c	gasför- miges chem. Element				rasender Beifall; Aufsehen	Neuver- filmung (engl.)								Schweizer Flächen- maß		engl. Graf- schaft							
				zur Haut gehörend (Med.)	Fes- tungs- werk									griech. Meergott, Sohn Poseidons	weibl. Vorname (Kurz- form)	alt- kirchl. Lob- gesang	Hand- werker; Anstrei- cher	fertig, parat	Greif- vogel- nest	ohne Abzug	steif, starr	brasil. Formel- 1-Renn- fahrer †	
maßlos, unge- heuer	griech. Vorsilbe: innen	Geizhals Stadt am Arno												Rück- kunft; Rück- reise						latei- nisch: Sache, Ding			
Zeiform des Verbs					Kfz-Z. Myanmar (Birma)	Doppel- spielart beim Tennis										griech. Vorsilbe	Er- fahrung; Gewohn- heit						
Gerücht (franz.)					Teil des Jahres											tat- sächl. Sach- wert				Wachol- der- brannt- wein			
			altgrie- chischer Wald- geist			polit. Ge- meinde											Halb- insel im Adriat. Meer						
Abge- kochtes	Sulta- nat am Arab. Meer				weidm.: fressen																Bio- molekül (engl. Abk.)		
									Italie- nischer Mandel- likör														

Auflösung des Rätsels der vergangenen Woche



Wo die Schokolade verzückt und die Dollars an der Decke hängen

Das süße Leben

Ferien komplett am Strand verbringen: Das war gestern. Heute ist Urlaub mit Mehrwert angesagt. Die Beaches von Fort Myers & Sanibel machen klar, warum das so ist.

Von Uwe Niemeyer

Der Seeadler hockt stolz und regungslos auf seinem Nest. „Er ist vorausgeeilt, hat es gebaut. Nun wartet er auf sein Weibchen“, erklärt Monica Scroggin. Dann senkt die 26-jährige Rangerin die Stimme: „Aber sie wird nicht mehr kommen.“ Ein besonderer, aber auch ein trauriger Moment. Obendrein ein seltener im J.N. Darling National Wildlife Refuge, dem mit 2500 Hektar größten naturbelassenen Mangroven-Ökosystem in den USA. Es beherbergt unzählige exotische Vogel- und Pflanzenarten. Plötzlich den Fußweg kreuzende Alligatoren inklusive. Eine Vielfalt, die bezeichnend für die Inselregion von Fort Myers & Sanibel ist. Wer sich auf den Sunshine State einlässt, sollte seine Zeit nicht zu knapp bemessen. Im tropischen Inselparadies im Südwesten Floridas ist es ruhiger als an der Ostküste. Dafür punktet die Region mit weitläufigen Bilderbuchstränden, entspannten Outdoor-Erlebnissen – und der Geschichte. Und mit Geschichten. Wie jener von Rob Wells und seiner Familie sowie Norman Love. Letztgenannter wollte Eishockeyprofi werden, macht nun aber unter anderem in Eis. Love is in the air, und das fast wörtlich: Auch wenn es dem schlichten Verkaufsgebäude von außen kaum anzusehen ist, liegt der zarte Geruch von köstlicher Schokolade in der Luft – der Schokolade von Norman Love. Der Name ist nicht erfunden, aber er ist das Sahnehäubchen auf dem Geschäft. Schon seit Jahren genießt der Schöpfer der Pralinen einen ausgezeichneten Ruf. Wie gemalt sehen sie aus, die bunten Pralinen und Törtchen, die den Verkaufsraum dominieren und das Probieren unabdingbar machen. Wer Glück hat, trifft den charmanten Chocolatier in einem seiner Geschäfte in Südwestflorida auch persönlich an. „I love chocolate“, erzählt der 60-Jährige und strahlt über das ganze Gesicht. Sein Stolz ist förmlich zu spüren, wenn er kleine Köstlichkeiten mit Namen wie „Passion Panna Cotta“



Das brennt sich ein ins Gedächtnis: Malerisch geht die Sonne unter in Captiva.

Foto: Uwe Niemeyer

oder „Sicilian Pistachio“ zum Probieren anbietet. Rund sieben Millionen Love-Pralinen entstehen jährlich – und zwar per Hand. „Ich bin dankbar für mein Leben und die Möglichkeit, mit Herz und Hand zu arbeiten. Mehr möchte ich gar nicht“, versichert er fast schon bescheiden. Begonnen hat seine Karriere klassisch „amerikanisch“: Die Familie zieht nach Florida und der damals 15-Jährige bekommt einen Job in einer italienischen Eisdiele. Sein zweiter Job in einer französischen Konditorei gibt ihm die Möglichkeit, nach Frankreich zu gehen und das süße Handwerk von der Pike auf zu lernen. 1990 startet er seine internationale Karriere im Ritz Carlton Hotel in Hannover. Den Schokoladen-Boom in Amerika zu Beginn der 2000er Jahre nutzt er für sich und eröffnet 2001 sein erstes Geschäft. Der Rest ist (s)eine Erfolgsgeschichte. Wie die von Rob Wells, der auf Cabbage Key schon in der dritten Generation ein Hotel führt. Mit einer der vielen Bootstouren erreicht man die kleine Insel und ihre neun zu mietenden Cottages – und das Hotel Cabbage Key Inn mit dem ganz speziellen Restaurant. Den Gasträum zieren Ein-Dollar-Noten. Es ist Tradition, den Geldschein mit einer Notiz oder einem Autogramm zu versehen und an einer freien Stelle zu platzieren. Wer genau hinsieht, kann Grüße von

Julia Roberts, John F. Kennedy oder Kevin Costner entdecken. Statt Tapete 70 000 Dollar in Summe, von denen 10 000 im Laufe eines Jahres herunterfallen und für einen guten Zweck gespendet werden. Begonnen hatten einige Seeleute mit dem Dollar-Kleben. Sie markierten einen Schein mit ihrem Namen und hefteten ihn an Wand oder Decke, damit sie sich beim nächsten Stopp auch sicher ein Bier leisten konnten. Mit dem Bier und einem Campingstuhl sind auch diejenigen ausgerüstet, die sich am Abend in Captiva einfinden, um den malerischen Sonnenuntergang zu verfolgen, der sich in das Gedächtnis einbrennt. Kein Wunder, dass manch einer spätestens jetzt von seinem nächsten Florida-Urlaub träumt – dann ohne Rückflug. 30 000 Deutsche haben sich schon dazu entschieden. Jeanne Bigos weiß, warum. „West coast is the best coast“, versichert die General Managerin im „Outrigger“ in Fort Myers Beach. Gleichzeitig lässt sie ihre Blicke über den Strand schweifen, der einem Vergleich mit der Karibik Stand hält. „Was brauchst du mehr als eine Portion Shrimps, einen Sixpack und einen netten Platz am Beach?“, fragt sie. Widerspruch ist zwecklos. Auch wenn man den Trip nicht auf Sonne, Sand und Meer beschränken darf.

Information

Anreise: Direktflug mit Eurowings dreimal wöchentlich von Düsseldorf zum Southwest Florida International Airport
Reisezeit: April/Mai oder November/Dezember. Vor oder nach der Hurricane-Zeit, zudem ist die Luftfeuchtigkeit dann nicht so hoch
Buchung: Florida ist bei vielen Reiseveranstaltern im Programm
Auskunft: www.fortmyers-sanibel.de

Der Elsetaler
Wir wünschen unseren Reisegästen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest!
Heinz Hemminghaus GmbH & Co. KG · neues Büro: 32257 Bünde · Schloßstraße 14
Tel. 0 52 23/65 42 00 · 05 21/17 70 03

Spannender Mix aus Dokumentation und Spielfilm
Mystische Orte – Mörderische Geschichten
Spurensuche in Ostwestfalen-Lippe

Mystische Orte – Mörderische Geschichten
Spurensuche in Ostwestfalen-Lippe
Rätselhafte Geschichten um scheinbar Übersinnliches üben schon immer eine besondere Faszination auf die Menschen aus. In Mythen, Märchen, Sagen und Legenden offenbart sich die geheimnisvolle Seite der Welt unserer Vorfahren. An mystischen Orten öffnen sich Türen zu anderen Welten – zu Traum und Wunsch, Sehnsucht und Märchenreich. Viele dieser Orte liegen sozusagen direkt vor unserer Haustür.
Best.-Nr. 96.74632, € 14,90
Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen sowie unter www.westfalen-blatt.de/buecher
Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbrackstr. 14-18, 33611 Bielefeld

SEEREISEDIENST
z.B. 8 Tage Mittelmeer ab 299 € p.P.
Mehr als 10.000 Kreuzfahrten zum besten Preis!
SEEREISEDIENST · Elbflorenz Reisedienst GmbH & Co. KG
Vincoweg 21 · 47119 Duisburg · Telefon 0203 / 30 98 00
www.seereisedienst.de

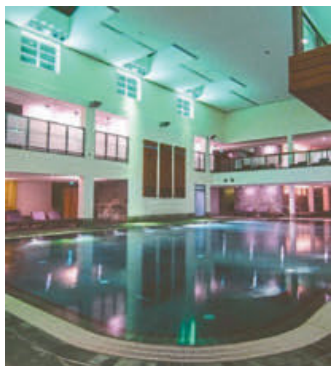
www.westfalen-blatt.de
Wir nehmen Ihren Anzeigenauftrag gern entgegen.
Tel. 0521 585-8
Fax 0521 585-480
SCHÖNER REISEN
das Reisemagazin für OWL

MERTENS-REISEN
DER NEUE KATALOG IST DA!
13. – 15.03.2020 Saisonöffnung ins Blaue Sie dürfen gespannt sein ab 244,- €
03. – 05.04.2020 Tulpenblüte in Holland Inklusive Stadtrundfahrt in Rotterdam ab 333,- €
24. – 30.03.2020 Saisonöffnungsfahrt an den Gardasee Hier werden Urlaubsträume wahr ab 599,- €
10. – 13.04.2020 Ostern im Ländle Osterstimmung vor dem höchsten Kirchturm der Welt ab 399,- €
01. – 03.05.2020 Die Lüneburger Heide Wildromantik pur ab 269,- €
Merschhemkeweg 8 · 33397 Rietberg
Telefon (0 52 44) 906 39-0 · Telefax (0 52 44) 906 39-29
info@mertens-rietberg.de

Leserreise
Eine tolle Geschenkidee
Exklusive Vorpremiere
ICH WAR NOCH NIEMALS IN NEW YORK
Das Musical mit den Liedern von Udo Jürgens
Einmal verrückt sein und aus allen Zwängen fliegen – „Ich war noch niemals in New York“ kommt endlich nach Berlin zurück. Erleben Sie die Hommage an das Lebenswerk von Udo Jürgens, welches endlich in die Hauptstadt zurückkommt, vor allen anderen Gästen. Verbinden Sie den Besuch der exklusiven Vorpremiere mit einem abwechslungsreichen Besuch in der Hauptstadt, wo wir versuchen werden, ein kleines bisschen New York-Gefühl aufkommen zu lassen.
Eingeschlossene Leistungen:
• Fahrt im komfortablen Reisebus ab/bis Bielefeld ISHARA-Bad
• 2 Übernachtungen im 4-Sterne Superior Marriott Hotel Berlin inkl. Frühstücksbuffet
• Reiseleitung durch die Berlinerinnen Petra von Holwede (ab/bis Hotel)
• Spaziergang um den Potsdamer Platz inkl. Kollhoff-Tower-Auffahrt
• 2-Gang-Abendessen im Brauhaus Sony-Center
• Große Stadtrundfahrt
• Besuch der Marheineke Markthalle Kreuzberg
• Führung & Verkostung bei MAMPE
• Musical-Ticket für die Vorpremiere „Ich war noch niemals in New York“, PK 3 oder PK2
• 3,5 std. Schifffahrt durch Ost- und Westberlin
Reisepreis pro Person: im Doppelzimmer ab 389,- €
Reisetermin: 07.05. – 09.05.2020
Buchung & Beratung:
M-tours Live Reisen GmbH · Telefon: 030 / 403 66 8934 oder E-Mail: buchung@m-tours-live.de
Mo. – Do.: 9.00 – 17.00 Uhr, Fr.: 9.00 – 16.00 Uhr
Veranstalter:
M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg
WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Gewinnspiel

Genießen Sie eine Woche Norderney



Im bade:haus lässt es sich herrlich entspannen. Foto: pd

Deutschlands größtes Thalosso-Haus steht auf Norderney. Im bade:haus am Kurplatz lässt es sich aber nicht nur bestens baden und saunieren, sondern auch wohnen. Die Appartements sind ausgestattet mit einem Wohn-Schlafrum mit Doppel-Wasserbett, einer Koch-nische sowie einem Bade-zimmer mit Dusche/WC. Wir verlosen sieben Nächte für zwei Personen in einem Appartement im bade:haus norderney inklusive Frühstück im benachbarten Café Extrablatt, täglich freiem Eintritt zu allen Ebenen, zwei Leihfahrrädern, Schiffs-passage ab und bis Nord-deich-Mole sowie die Norderney-Card mit vielen Extraleistungen. Massagen, Bäder, Packungen und An-wendungen im bade:haus können auf Wunsch hinzu-gebucht werden.

■ www.badehausnorderney.de

Rufen Sie an

Nennen Sie das Stichwort „Norderney“
☎ **0137/822 702 574**
Teilnahmeschluss ist Freitag, 27. Dezember
Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz Deutsche Telekom, mobil abweichend. Die Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet: www.westfalen-blatt.de/datenschutz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Norderney liegt mitten im Unesco-Weltnaturerbe

Wind, Wetter, Weite und Watt



Die Weite der Nordsee lässt sich am Oststrand auf Norderney besonders gut erleben. Foto: Ney

Norderney ist eine der sieben Ostfriesischen Nordseeinseln und liegt mitten im Weltnaturerbe Wattenmeer. Wer kommt, fühlt den Puls der Gezeiten, wird Teil des Spiels der Elemente, spürt Demut, Nähe zu der Insel, findet Freiheit - und oft auch wieder zu sich selbst.

lich schöne Dünenlandschaften und über Deiche entlang an unberührter Natur hin zu Ausflugszielen, wie man sie vielleicht nur auf Norderney entdecken kann. Einzigartig sind die Thalasso-Plattformen – Holzbauten auf ausgewählten Aussichtsdünen, die einen unvergesslichen Panoramablick über die Insel, das Wattenmeer und die freie Nordsee gewähren: Ob zum Yoga bei Sonnenaufgang, genüsslichen Picknick oder einfach nur zum Entschleunigen – hier ist man sich und der Natur ganz nah. Ein Ausflug an der frischen Seeluft macht hungrig – wie schön, dass gleich mehrere bezaubernde Restaurants und Lokale zur Einkehr einladen. So gibt es direkt am Seglerhafen das Restaurant „Ney’s Place“ mit hervorragender Küche. Das 2018 wiedereröffnete Ausflugslokal „Meierei“ lädt zudem zum kleinen oder auch großen Genuss ein, direkt neben dem Reiterhof mit Turnierplatz. Etwa sechs Kilometer vom Zentrum entfernt liegt die wunderbare „Weisse Düne“ direkt am Strand – das vielleicht angesagteste Strandrestaurant der Insel mit Kamin, Meerblick und toller Karte. Noch etwas weiter im Inselosten – am Ostbad – erwartet das Ausflugslokal „Oase“ nach Neubau und Neuverpachtung seine Gäste. Kurz nach der Oase, am Südostheller, kann man nur mehr zu Fuß die dann vollkommen unberührte Natur entdecken, die sich bis zum Inselende hin erstreckt. Die Lage der Insel mitten im Unesco-Weltnaturerbe Wattenmeer ist außergewöhnlich. Die Nachhaltigkeit Norderneys begründet sich nicht allein auf die lange Seebadgeschichte, sondern auch auf die einzigartige Natur. Allein 85 Prozent der Insel sind Naturschutzgebiet – ein Schatz, den die Insulaner hegen und pflegen. Die umweltschonende Versorgung mit Wasser und Energie sind die Basis, viele kleine und große Projekte und Aktionen schützen die Natur und bringen

sie gleichzeitig in Einklang mit den Bedürfnissen einer touristischen Destination. So ist Norderney seit 2013 mit dem QualityCoast Award in Gold ausgezeichnet worden, bis heute als einzige Destination in Deutschland. Damit gehört Norderney auch weiterhin zu den Top 100 der Green Destinations, ebenfalls bundesweit einzigartig. Wer das Weltnaturerbe Wattenmeer für sich entdecken möchte, der startet vorzugsweise im Besucher-Erlebniszentrum Watt-Welten direkt im Hafen. Die wundersame Welt im Wattenmeer mit ihrer besonderen Flora und Fauna, die Salzwiesen, Dünenlandschaften und die vielen Tausend Zugvögel – all dies wird in den Watt-Welten gezeigt und erklärt. Mit verschiedenen Exkursionen kann man direkt in das Unesco-Weltnaturerbe „einsteigen“. Diese bieten sich an, um den ganzen Umfang dieses Weltnaturerbes zu erfassen. So atemberaubend der Blick über das Wattenmeer und seinen stetigen Veränderungen aufgrund von Wind und Wetter auch ist, es deutet nur vage an, was es im Watt, also unterhalb der Oberfläche, alles zu entdecken gibt.

■ Information: Staatsbad Norderney, Am Kurplatz 1, 26548 Norderney, www.norderney.de

Herzlichen Glückwunsch

Die Reise in die Region Gitschberg Jochtal hat Monika Averbek aus Coesfeld gewonnen. Wir gratulieren herzlich.

Premium Rundreisen im 5* Luxus-Class Reisebus

Bernina & Glacier Express
19.07. - 27.07.20 (6 Tg) ab nur €1015,-
(Frühbucher bis 28.02.2020)

Westkap, Fjorde Gletscher
20.08. - 27.08.20 (8 Tg) ab nur €1319,-
(Frühbucher bis 28.02.20)

Schweden zum Verlieben
03.07. - 08.07.20 (6 Tg) ab nur €727,-
(Frühbucher bis 28.02.20)

Russland zum Anfassen
22.07. - 03.08.20
ab nur €1842,-
(Frühbucher bis 28.02.20)

Zauber des Baltikums
29.07. - 06.08.20 (8 Tg) ab nur €969,-
(Frühbucher bis 28.02.20)

Herrliche Masuren
18.06. - 24.06.20 (7 Tg) ab nur €716,-
(auch ab 17.09.! Frühb. bis 28.02.20)

Cornwall
13.05. - 19.05.20 (7 Tg) ab nur €959,-
(auch ab 12.09.! Frühb. bis 28.02.20)

Reisebüro WINKELMANN GmbH

WINKELMANN Reisen

49179 Ostercappeln/Venne Hauptstraße 16-18

Frühling und Osterreisen

06.-08.03. Hauptstadt ins Blaue €199,-
14.-15.03. Partnerreise ins Blaue €259,-
19.-22.03. Bergefahrt ins Blaue €319,-
20.-26.03. Die Träume Siziliens €665,-
22.-26.03. Partnerreise Istrien €665,-
27.-29.03. wie Moulin Rouge ... €229,-
01.-06.04. Gardasee (a 14.04.)ab €579,-
03.-05.04. Maritim-Roulette €288,-
04.-09.04. Comer See-All(a.25.04.) €589,-
05.-09.04. Schottenknüller €499,-
05.-09.04. Bodensee €599,-
10.-13.04. Ostern Mecklenb. Seen, Paris, €468,-
Oberhof oder London ab €399,-
15.-19.04. Rügen €468,-
22.-29.04. Blumenriviera €809,-
26.-30.04. Paradies Südtirol €549,-
26.-30.04. Borkum- Schönste?! €429,-
28.4.-1.5. Sylt €459,-
01.-04.05. München und Seen €439,-
04.-10.05. Toskana €829,-
07.-10.05. Mitte Deutschlands €419,-
08.-10.05. Leipzig Drallewtsch €323,-
13.-19.05. Cornwall Schatztruhe €989,-
14.-18.05. Elsass mit Leib& Seele €565,-

Hamburg Elbphilharmonie
31.05.-01.06. (Pfingst So-Mo) 20
Fahrt im 5* Reisebus, 1 x Ü/F im 4*
Hotel Inside Hamburg Hafen,
Stadtrundfahrt „Hamburg kompakt“
1x Eintrittskarte PK3 für das Konzert
in der Elbphilharmonie um 20 Uhr
pro Person nur € 281,-
Aufpreis Karte PK 2 € 20, Karte PK1 € 40,-

Ihre Events 2020

28.-30.03. Andrea Berg - LIVE €329,-
02.-03.05. Schlagernacht Köln €224,-
27.-28.06. Unser ZDF Fernsehgarten €429,-
auch 11.07 / 25.07. / 28.08. nur €155,-
18.-20.07. Immer wieder Sonntags €273,-
mit Stefan Mros (a.08.08.) €429,-
24.-26.07. 250 Jahre Beethoven €354,-
26.8.-1.9.NABUCCO Arena Verona €852,-
Ihre Radreisen 2020 (BI & OS)
30.5.-1.06.Gartenreich mit Kay €309,-
07.-10.06. Radeln an der Ostsee €479,-
14.-17.06. Mecklenb. Seenplatte €449,-
21.-26.06. Radurlaub Uckermark €664,-
10.-15.08. Flandern €869,-
26.-30.08. Altmühl & Donau €599,-
04.-07.09. Rhein-Mosel €519,-

Premium Rundreise Skandinavische Vielfalt
21.07.-04.08.20 (15 Tg) ab nur €2499,-(Frühbucher bis 31.12.2019)
Fahrt im 5* Reisebus, 3 x Ü/HP auf den Fahrpassagen: Kiel-Göteborg, Stockholm-Turku und Bergen-Hirtshals, 11 x Ü/HP in Norwegen und Finnland, durchgeh. Reisebegleitung ab/bis Osnabrück, 7 x norweg. Fahren + zusätzlich Traumfahrten Geiranger-Hellesylt und Flam-Gudvangen, Hüriguten-Postschiffahrt Stokmarknes – Svølvær, Gletscher Briksdalsbreen und Boyabreen, Fahrt übers Aurlandsfjell max. Teilnehmerzahl 30 Personen - direkt informieren 05476 / 90 20018

Tel. 05476-902000 www.winkelmann-reisen.de

Zustiege Mehrtagesfahrten: Lübbbecke - Pr. Oldendorf - Bünde - Bielefeld

NORDSEE

Schnuppern Sie Sylter Luft!
Appartementvermietung Christa Schmitz
Westerland/ Sylt. Tel. 04651/944130
www.appartement-schmitz.de

St. Peter-Ording, FeWo ☎ 0 48 62/4 20

INSEL SYLT

Westerland, 2 Fewos, 300m Strandnähe,
Silv./Jan./Feb./März frei ☎ 01 71 / 241 74 41

SÜDL.NORDSEE

www.ferienhaus-grawe.de, Carolinensiel.
☎ 0 52 76/95 21 97 o. 01 57/37 03 95 88

INSEL BORKUM

FeWo im Kurzentr. Strandnah. ☎ 0 49 22/ 9 11 60 www.borkum-handelshaus.de

INSEL NORDERNEY

boardinghaus-norderney.de
☎ 0 49 32 / 16 46
www.alte-teestube.de

HOLST. OSTSEE

Kappeln zw. Ostsee und Schlei, FeWos
ab 31,- €. www.ferienanlage-kappeln.eu
☎ 01 51/15 73 72 90

HARZ

Harz/Braunlage, FeWo's ab 35 €
☎ 05583/9392373 www.panoramic.de

Bad Sachsa, 2 Komf.-FeWo, Blk. o. Terr.,
ab 33 €. www.fewo-p.de ☎ 0172/3224488

POLEN

Kur: Polen z. B. Ostsee, Gebirge oder
Masuren. Katalog kostenlos anfordern:
☎ 02381/671593, www.kozioł-reisen.de

GEHLE
50 Jahre
Omnibustouristik - Flugtouristik

Die schönsten Musicals:

Tanz der Vampire – Oberhausen	Tina – Das Tina Turner Musical – Hamburg
15.02. ab 96,00	26.01./22.03. ab 112,00
Starlight Express – Bochum	Cirque du Soleil Paramour – Hamburg
15.02. ab 127,00	26.01./22.03. ab 112,00
Pretty Woman – Das Musical – Hamburg	Der König der Löwen – Hamburg
26.01./22.03. ab 117,00	26.01./22.03. ab 120,00

Verschenken Sie ein bisschen *
Reise-Freude an Ihre Lieben!
*
Die passenden Reisegutscheine
gibt es bei uns! ☆ ☆ ☆

Beratung - Buchung - Katalog:
Gehle Reisen GmbH · Nikolaus-Otto-Straße 3 · 33335 GT-Avenwedde
Tel.: 0 52 41 / 40 34 80 · www.gehle-reisen.de

www.westfalen-blatt.de/digital

„Unsere Kinder lesen grundsätzlich nur digital, mein Mann arbeitet in Herford, ich in Gütersloh, wir leben aber in Schwaney und möchten täglich über alle drei Gebiete informiert sein. Viele Anforderungen an eine Zeitung – unsere eZeitung erfüllt sie alle!“

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Woche für Woche:

Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reiseanzeigenteil.

Auch im Internet auf: www.westfalen-blatt.de

SCHÖNER REISEN
das Reisemagazin für OWL

Marokko wirbt mit einer neuen Riviera an der nordafrikanischen Küste

Ausflüge reißen es raus

Tamouda Bay soll das neue Trendziel an Marokkos Küste sein. Hier entspannt sogar der König. Doch lohnt sich die Gegend für Urlauber wirklich? Die spannendsten Orte finden sich im Hinterland.

Von Andreas Drouve

Die Sandstrände sind einladend breit und millionenfach gespickt mit Muschelstücken. Marokkos König urlaubt hier angeblich gerne. Tamouda Bay heißt dieser Küstenabschnitt südlich von Fnideq, der mit dem klangvollen Wort „Riviera“ angepriesen wird. Zurecht? Bis auf das Fischerstädtchen M'Diq gibt es entlang der 25 Kilometer langen Tamouda Bay keinen authentisch gewachsenen Ort. Sonst finden sich dort nur verstreute Resorts und abgeschirmte Apartmentanlagen. Und die künstliche Marina Smir mit Caféterrassen und Protzjachten. Wer sein Basislager an der Tamouda Bay aufschlägt, muss sich auf Mittelmaß am Mittelmeer einstellen. Aber die Ausflüge reißen es raus. Ein Muss ist der historische Bezirk von Tétouan, der von der Unesco als Weltkulturerbe ausgezeichnet wurde. Abir Mourabet, 25, ist Tourguide in der Stadt. Die Marokkanerin ist selbstbewusst und tough. Es sei eine tägliche Herausforderung, sich im Haifischbecken der Männerwelt zu behaupten, sagt sie. Was ihr offenbar gut gelingt. Als Muslimin praktiziert sie den Ramadan, betet aber nicht und trägt auch keinen Schleier. Dafür steckt sie sich eine Zigarette nach der anderen an. Für die Medina, eine der besterhaltenen Altstädte Marokkos, gibt sie eine Farbenlehre an die Hand: Grüne Türen bedeuten Shops, braune Türen Privathäuser. Die Medina komplett zu erkunden, ist unmöglich: 4000 Gassen gebe es, rund 100 000 Menschen wohnten hier. Plötzlich riecht es nach Tier. Aber so richtig. Die Gerberei an den Stadtmauern existiert seit Menschengedenken, die Arbeit ist archaisch geblieben. Die Sonne siebt Licht in schmale Gassen. Kätzchen streunen umher, Alte schleppen



Wuselige Gassen unter einem strahlend blauen Himmel: Tétouan ist einen Ausflug wert.

Foto: Conseil Régional du Tourisme Tanger-Tetouan/Al Hoceima/dpa

sich mühsam voran. Etwas weiter duftet es verführerisch aus einer Backstube. Stereotype von aufdringlichen Händlern gehen selbst an Touristenständen mit Goldarmbändern und Ledertaschen nicht auf. Jeder ist überaus freundlich und zurückhaltend. Im Rif-Gebirge im Inland und damit abseits der wenig spektakulären Küste wartet ein weiterer Höhepunkt: Chefchaouen. Im Spätmittelalter begründeten Vertriebene aus Süds Spanien den Ort als neue Heimat und bauten ihre Häuser zu Füßen der markanten Gipfel. Die Bewohner haben die Stadt in Blau angestrichen, damit das ursprüngliche Weiß nicht so in den Augen sticht. Wände, Fassaden, Treppen, Portale, Fenstergitter, ja ganze Gasenböden fügen sich zu Postkartenansichten und bringen massenhaft Likes im Netz. Noch mehr Blautöne bringt das Ende des Tages, zurück an der Tamouda Bay. Am Strand von M'Diq haben sich Angler positioniert. Männer mit entblößter Brust spielen Fußball. Fischerboote tuckern in die Dämmerung, später flackern ihre Positionslichter durch die Nacht. Nein, das macht noch keine Riviera aus. (dpa)

Information

An- und Einreise: Der nächstgelegene Flughafen ist Tanger an Marokkos Nordküste, der von Deutschland aus in der Regel nur mit einmaligem Umsteigen in Europa zu erreichen ist. Deutsche Urlauber brauchen einen gültigen Reisepass, der bei Einreise noch mindestens sechs Monate gültig ist.
Reisezeit: Am angenehmsten sind Frühjahr und Herbst.
Auskunft: Marokkanisches Fremdenverkehrsamt, Graf-Adolf-Straße 59, 40210 Düsseldorf, ☎ 0211/37 05 51 www.visitmorocco.com



Das weltberühmte Kultur-Erlebnis

PASSIONSSPIELE 2020 in Oberammergau

Das Ereignis mit 400-jähriger Tradition - nur alle 10 Jahre auf der größten Freilichtbühne der Welt

vom 12.-16.8. 10.-14.9. 23.-27.9.20 899,- p.P.

Jetzt frühzeitig Plätze auf unseren Zusatz-Terminen sichern!

Leistungen: Fahrt im 4*Reisebus, 3 x Ü./Halbpension im Qualitätshotel im Inntal/Raum Tegernsee, 1 x Ü./Frühstück im 4*Hotel im Raum Oberammergau, Eintrittskarte der Kat. 2 zu den Passionsspielen, 1 x Mittagessen am Tag der Aufführung, geführte Besichtigung von Oberammergau inkl. Bus-transfer zur Aufführung, 1 x Programmbuch, Busausflug zum Tegernsee, Ausflug mit Reiseleitung Kloster Ettal und Garmisch-Partenkirchen, Besuch Dinkelsbühl/Romantischen Straße Einzelzimmer + 125,-

Reisedienst Orth GmbH - 33775 Versmold - Westheider Weg 25 Tel.05423 / 94370

Woche für Woche:

Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reiseanzeigenteil.

SCHÖNER REISEN

das Reisemagazin für OWL

Auch im Internet auf: www.westfalen-blatt.de

www.westfalen-blatt.de

WB-News-App

+++ INKL. PUSH-NACHRICHTEN +++

TOP NEWS

BIELEFELD

WR NEWS

– sofort wissen, was zählt!

WESTFALEN-BLATT die Lokalzeitung

ab 129 € 2 Nächte pro Person im DZ

© Maritim Hotels

Winterflucht nach Kiel mit Grünkohllessen

inkl. 2 Nächte im Maritim Hotel Bellevue Kiel im Classic-Zimmer

Starten Sie das Jahr geruhsam und genießen Sie deftige norddeutsche Köstlichkeiten und Wellness im First Class Maritim Hotel Bellevue. Umgeben von einem ruhigen Park auf der einen und der Kieler Förde auf der anderen Seite, bietet das Hotel die idealen Voraussetzungen für einen erholsamen und entspannten Aufenthalt. Mit einer Übernachtung in Kiel und einem Welcome-Dinner lassen Sie sich im Maritim Hotel auf Ihre kleine Seereise einstellen. Das Hotel trägt zurecht den Beinamen „Bellevue“, denn vom Restaurant aus haben Sie einen einzigartigen Panorama-Blick über die Kieler Förde.

Eingeschlossene Leistungen:	Reisezeiträume:
• 2 Nächte im Maritim Hotel Bellevue Kiel im Classic-Zimmer (Superior-Kategorie gegen Aufpreis möglich)	16.01. – 17.02.20 27.02. – 21.03.20
• 2 x reichhaltiges Maritim-Frühstücksbuffet mit Sekt	20.02. – 23.02.20 22.03. – 01.04.20
• 1 x Welcomecocktail bei Anreise im Hotel	Reisepreis:
• Grünkohl „satt“ am 2. Abend: Grünkohlplatte mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke, Röstkartoffeln und Senf	129 Euro pro Person im Classic-Doppelzimmer
• Freie Nutzung des Schwimmbades im Hotel	65 Euro Einzelzimmerzuschlag
• Freie WLAN-Nutzung	144 Euro pro Person im Superior-Doppelzimmer
	75 Euro Einzelzimmerzuschlag
	Kinder bis 6 Jahre übernachten kostenfrei im Zimmer der Eltern (1 Kind pro Zimmer der Eltern möglich.)

Bestellung und Informationen von Mo. bis Do. von 8.00 bis 18.00 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter:

Tel.: 0541/7605205

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebservice GmbH, Erich-Maria-Remarque-Ring 14, 49074 Osnabrück. Eigene Anreise.

WESTFALEN-BLATT die Lokalzeitung

DRV Mitglied im Deutschen Reiseverband

V 1183

Woche für Woche...

berichten wir in „SCHÖNER REISEN“ über spannende Reiseziele in Nah und Fern.

Tauchen Sie ein in die vielfältige Welt des Reisens...

SCHÖNER REISEN ... mit Rätsel und Roman

WESTFALEN-BLATT

Das Reisemagazin für OWL

WESTFALEN-BLATT die Lokalzeitung

Wellness- und Kurzreisen

Von der See bis in die Berge

WESTFALEN-BLATT
Abo-Vorteil



7 Wellness- und Wohlfühltage
Preisvorteil bis zu 50,- Euro p. P.

inkl. 6 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

statt 489,- ab 439,- Euro

Hotel Terme Milano***
in Abano Terme / Italien

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 6 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 6x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet | 1 Begrüßungsgetränk | 1x Entspannungsmassage | 1x Inhalation | Leihbademantel | Nutzung der Schwitzgrotta | Nutzung der Thermalschwimmbäder | bewachter Parkplatz

Anreise: täglich vom 01.03.-31.12.2020.

EZ-Zuschlag ab 42,- Euro. **Bestell-Nr. WFB067154**



3 Tage „Abschalten. Wohlfühlen“
Preisvorteil bis zu 70,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

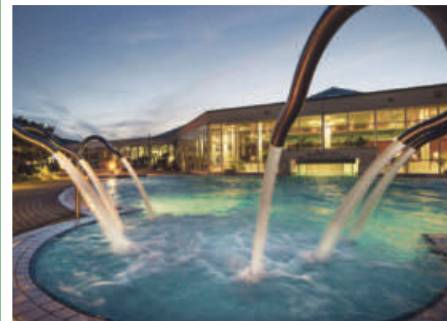
statt 319,- ab 249,- Euro

Regena Gesundheits-Resort & Spa
in Bad Brückenau / Bayerische Rhön

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 2x vitalstoffreiche Halbpension | 1x Wohlfühlmassage | Nutzung der Helena-Therme mit Bade- und Saunalandschaft | hauseigene Schwarzdorn-Natursaline | Heilsalzstollen

Anreise: täglich vom 02.01.-31.12.2020.

EZ-Zuschlag ab 35,- Euro. **Bestell-Nr. WFB112283**



3 Wellness- und Wohlfühltage
Preisvorteil bis zu 10,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

statt 249,- ab 239,- Euro

Heide Spa Hotel & Resort** S**
in Bad Dübener Heide

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 2x Genießer-Abendmenü bzw. Buffet | 1x Wohlfühlmassage | Eintritt in die Badelandschaft und Saunawelt | Teilnahmemöglichkeit an Aquafitness | Training im Vitalcenter | Leihbademantel- und badetuch

Anreise: täglich vom 03.-30.01./01.03.-08.04./07.06.-03.09./29.11.-23.12.2020. Vom 31.01.-29.02./09.04.-06.06./04.09.-28.11.2020 ab 249,- Euro p. P.

EZ-Zuschlag ab 40,- Euro. **Bestell-Nr. WFB060255**



3 Wohlfühltage im Teutoburger Wald
Preisvorteil bis zu 90,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

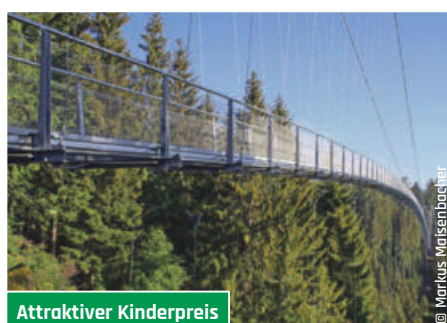
statt 329,- ab 239,- Euro

Best Western Premier Park Hotel & Spa** S**
in Bad Lippspringe / Teutoburger Wald

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 2x 4-Gang-Abendmenü oder Dinnerbuffet | 1x Aromaöl-Meersalzbad in der Brandungsbadewanne | 1x individuelle Körperpackung | 1x Nutzung der hoteleigenen Saline | 1x Leihfahrrad | Nutzung der Bade- und Saunalandschaft und des Fitnessraums | 5% AktiPlus-Rabatt auf alle online zugebuchten Wellnessleistungen

Anreise: Mo.-Sa. vom 01.01.-20.12.2020, Anreise sonntags ab 229,- Euro p. P. Auch 6 Tage (5 ÜN/F) ab 399,- Euro p. P. buchbar.

EZ-Zuschlag ab 50,- Euro. **Bestell-Nr. WFB003114**



6 Tage „Erlebnis Schwarzwald“
Preisvorteil bis zu 54,- Euro p. P.

inkl. 5 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

statt 333,- ab 279,- Euro

Schwarzwaldhotel - Gasthof Hirsch
in Bad Wildbad-Sprollenhaus

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 5 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 5x Abendessen | 1x Teilmassage | bis zu 20% Eintrittsmäßigung in die Vitaltherme und das Palais Thermal | kostenfreie Nutzung der ÖPNV | Parkplatz

Anreise: täglich vom 08.-31.01./09.02.-05.03./14.-31.03./05.10.-18.12.2020. Vom 01.04.-16.07./27.07.-04.10.2020 ab 289,- Euro p. P.

Auch 4 Tage ab 169,- Euro p. P. buchbar.

EZ-Zuschlag ab 100,- Euro. **Bestell-Nr. WFB113286**



3 Tage „Kleine all-inclusive Auszeit“
ab 99,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

ab 99,- Euro

Seehotel Brandenburg an der Havel* S**
in Beetzsee / Havelland

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x Mittagessen (3 Hauptgänge zur Wahl) | 2x Kaffee und Kuchen am Nachmittag | 2x Abendessen inkl. Getränke, wie 8 QbA Weine, Softdrinks, Markenbier vom FaB, Kaffee, Tee und regionale Spirituosen von 11-21 Uhr | Saunanutzung

Anreise: täglich vom 02.-08.01./12.01.-05.04./01.11.-31.12.2020. Auch 6 Tage ab 229,- Euro p. P. buchbar.

EZ-Zuschlag ab 45 Euro. **Bestell-Nr. WFB110271**



3 Tage „Thermen- & Badewelt Euskirchen“
ab 129,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

ab 129,- Euro

Mercure Hotel Bonn Hardtberg****
in Bonn / Rhein

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1 Flasche Wasser | 1x Eintritt in die Thermen- und Badewelt Euskirchen Palmenparadies (am 2. Tag) | WLAN

Anreise: freitags vom 03.-01.-14.06. und 26.06.-31.12.2020

Fr./Sa. ab 129,- Euro p. P., Do./So. ab 139,- Euro p. P., Mo.-Mi. ab 149,- Euro p. P.

EZ-Zuschlag ab 55,- Euro. **Bestell-Nr. WFB123338**



5 Tage „Auszeit an der Nordsee“
ab 179,- Euro p. P.

inkl. 4 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

ab 179,- Euro

Strandhotel***
in Dagebüll / Friesische Nordseeküste

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 4 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1 Willkommenscocktail | Nutzung der Wellnessanlage (außer Whirlpool und Solarium) | Leihbademantel und Pantinen | Parkplatz | WLAN

Anreise: täglich vom 01.01.-31.12.2020.

Auch 3 Tage ab 79,- Euro p. P. und 7 Tage ab 219,- Euro p. P. buchbar.

EZ-Zuschlag ab 80,- Euro. **Bestell-Nr. WFB117296**



AKON®
AKTIVKONZEPT

Gesundheitsreisen

- gefördert durch die Krankenkassen!

Bis zu
150,- Euro
Kassenzuschuss
und mehr ...

Weitere Infos und Buchung unter: www.akon.de/wfb

WELLNESS- UND AKTIVREISEN

Gefördert durch Ihre Krankenkasse!

Nutzen Sie die beliebten AKON Gesundheitsreisen mit **Zuschuss Ihrer Krankenkasse**, die wir für Sie in ausgewählten Hotels in den schönsten Regionen als qualifizierte Präventionsmaßnahme zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden ermöglichen!

Alle verfügbaren Hotels, Termine und Kurse aus den Bereichen Bewegung, Entspannung und Ernährung finden Sie unter www.akon.de/wfb

KOSTENBEISPIEL 4-TAGEPROGRAMM

Gesamtkosten **219,00 Euro**
(inkl. Unterkunft, Verpflegung, Teilnahme an den Kursen)

Zuschuss **- 150,00 Euro**
nach § 20 SGB V zahlreicher Krankenkassen

Ihr Eigenanteil ab **= 69,00 Euro**



3 Tage „Weinerlebnis auf Schloss Wackerbarth“
Preisvorteil bis zu 25,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

statt 164,- ab 139,- Euro

Radisson Blu Park Hotel****
in Dresden-Radebeul / Schloss Wackerbarth

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 2-Gang-Abendmenü am Anreisetag | Weinführung (mit 3er-Probe) im Schloss Wackerbarth (2. Tag um 14.00 Uhr) | Nutzung des Wellnessbereiches mit Pool, 2 Saunen, Fitnessraum und türkischem Hamam Bad | Leihbademantel und Badeslipper | WLAN

Anreise: täglich vom 01.-19.01./24.-26.01./28.01.-13.09./16.-17.09./20.09.-31.12.2020.

EZ-Zuschlag ab 100,- Euro. **Bestell-Nr. WFB019416**



3 Tage „Wellness-Wintervergnügen an der Ostsee“
ab 125,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

ab 125,- Euro

Inselhotel Poel* S**
in Gollwitz / Insel Poel

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 2x Abendessen | 1x Rückenmassage | 1 Pott Glühwein zur Begrüßung | 1x Eintritt in das Inselmuseum Poel (Di., Mi. und Sa. 10-12 Uhr) | Nutzung des Hallenbades und Sauna

Anreise: täglich vom 03.01.-31.03./01.11.-20.12.2020. Auch 5 Tage ab 250, Euro p. P. buchbar.

EZ-Zuschlag ab 50,- Euro. **Bestell-Nr. WFB115290**

Ausgebuchte Termine und Druckfehler vorbehalten.
Weitere Termine buchbar - rufen Sie uns an.

Buchungshotline: **0521 - 585 578**
Service: Mo. bis Fr. von 8:00 bis 18:00 Uhr

Online unser Gesamtangebot:
www.westfalen-blatt.de/aktiplus

Veranstalter: AKON Aktivkonzept e. K.
Unterer Graben 18 | 97980 Bad Mergentheim

AktiPlus®
Wellness- und Kurzreisen